

# Die Orchidee

Journal zur Förderung der Orchideenkunde

Jahrgang 73(5) 2022



*Rudolf Schlechter*

*Max Steffens:*



**BERLIN**  
N. & S. W.



**Titelbild Vorderseite:** Für die Leser dieser Zeitschrift ist es unmöglich, dem Namen Rudolf Schlechter nicht zu begegnen. Den 150. Geburtstag des bedeutendsten deutschen Orchideologen am 16. Oktober 2022 nehmen wir zum Anlass, uns näher mit seinem Leben und Wirken zu befassen – siehe hierzu den Beitrag auf Seite 342.

**Umschlaginnenseite:** Rudolf Schlechter leistete zu fast jedem Bereich der riesigen Orchideenfamilie einen wissenschaftlichen Beitrag. *Habenaria dentata* (Sw.) SCHLTR. ordnete er z. B. 1919 erstmals korrekt der Gattung *Habenaria* zu. Die Spezies ist weit verbreitet vom Himalaya bis Japan.

# Inhalt

Titelbild-Vorderseite: Porträt von Rudolf Schlechter

Titelbild-Rückseite: *Angraecum magdalenae*

## Orchideenkartei: *Stanhopea connata* KLOTZSCH 1854

Jenny, Rudolf 1421 – 1424

Inhalt 339

Gesellschaftsinterna 340

Neues vom Vorstand und Grußwort des Präsidenten 341

Impressum 341

## Zum Gedenken an Rudolf Schlechter Teil 1: Auf den Spuren seiner Dissertation 1902 – 1904

Fibeck, Werner 342

## News aus der Onlineredaktion

Jacob, Thomas 349

## Grüße aus Afrika – *Ansellia africana*

Treder, Bernd 350

## Das war der Sommertreff im Orchideengarten Karge (01. – 03. Juli 2022)

Eckert, Monika 356

## Aquarell *Stelis papaquerensis* RCHNB F., Seehawer, Helmut 360

## Woher haben Orchideen ihre Namen? Teil 2: Seidenfaden – Botanik war seine erste Wahl

Böck, Rob 361

## Die Wurzeln allen Übels – Über die fast vergessene Methode, Vandeem im Topf zu kultivieren

Zilinski-Meyer, Christian 364

## Sieben Jahre im Schatten des Fuji-San Vom Bergeler Wald nach Japan

Hermjacob, Gerhard 370

## *Guarianthe* und *Cattleya* – Wachstumsbedingungen in Guatemala

Martin, Bernd 380

**Meine rätselhafte *Rhynchostele rossii***  
Dank, Norbert 386

***Cyrtochilum macranthum* – Der Sektkühler als Temperaturpuffer**  
Avenhaus, Ernst 390

***Oncidium dichromaticum***  
Bohn, Heinz 393

***Odontoglossum* oder *Oncidium*?**  
Hermans, Johan; Chase, Mark; Thiv, Mike 394

**Umkombination zu *Odontoglossum* aufgrund morphologischer Merkmale**  
Higgins, Wesley E. und Dalström, Stig 400

Veranstaltungskalender 411

D.O.G.-Gruppennachrichten 412

Nachrufe 415

Geburtstage 415

Schweizerische Orchideengesellschaften/Geburtstag Joachim Karge 416

Österreichische Orchideengesellschaften/Errata 417

Andere Gruppen 418

Redaktionsschluss 418

Inserenten 378, 379, 393





## Deutsche Orchideen-Gesellschaft e.V. Gesellschaftsinterna

### Sitz der Gesellschaft:

D.O.G.-Geschäftsstelle, Im Zinnstück 2, 65527 Niedernhausen/Ts. Tel.: 06127-2322, Fax: 06127-920329

Internet: [www.orchidee.de](http://www.orchidee.de)

E-Mail bitte mit Mitgliedsnummer in der Be-  
treffzeile: [DOG@orchidee.de](mailto:DOG@orchidee.de)

### Gerichtsstand:

Wiesbaden, eingetragen im Vereinsregis-  
ter des Amtsgerichts Wiesbaden unter der  
Nummer VR 6434

### Steuerlich veranlagt:

Finanzamt Rheingau-Taunus, Bad Schwal-  
bach, Steuernummer 04/250/5731/1  
USt-IdNr.: DE271352912

### Bankkonto:

Volksbank Raiffeisenbank Bayern Mitte  
IBAN: DE80 7216 0818 0005 4280 09,  
BIC: GENODEF1INP

### Satzungsgemäß wurden mehrheitlich von der Mitgliederversammlung gewählt:

**Präsident Bernd TREDER**, Idsteiner Straße  
37, 65527 Niedernhausen/Ts.,

Tel. 06127-2322, Mobil: 01717513099,

E-Mail: [ogvtreder@t-online.de](mailto:ogvtreder@t-online.de),

Aufgabenbereich: Geschäftsführung,  
D.O.G.-Bewertung, Ausstellungen;

**Vizepräsidentin Monika ECKERT**, Tu-  
cholskystr. 5, 61118 Bad Vilbel, Tel.: 06101-  
64798, E-Mail: [monika.eckert@gmx.de](mailto:monika.eckert@gmx.de),

Aufgabenbereich: Redaktionsleitung "Die  
Orchidee"

**Vizepräsident Franz-Josef RICHARDT**,  
Stadtholzstr. 116, 32049 Herford, Tel.: 05221-  
121006, E-Mail: [franz-josef.richardt@orchidee.de](mailto:franz-josef.richardt@orchidee.de),  
Aufgabenbereich: Finanzen, Mit-  
gliederverwaltung, D.O.G.-Gruppenkonten

### Ehrenrat:

Gunther HEINZ, Leipziger Str. 13, 55283  
Nierstein, Tel.: 06133-492340;

E-Mail: [heinzmc@t-online.de](mailto:heinzmc@t-online.de);

Peter STILLER, Waldstraße 1, 64839 Müns-  
ter-Altheim, Tel.: 06071-33174,

E-Mail: [hanspeter.stiller@web.de](mailto:hanspeter.stiller@web.de);

Winfried RUDORFF, Zum Wasserwerk 13,  
24229 Dänischenhagen, Tel.: 04349 8442,

E-Mail: [w.rudorff@t-online.de](mailto:w.rudorff@t-online.de);

### Rechnungsprüfer:

Erik JORDT, Mainbachstrasse 2, 31787 Ha-  
meln;

Dr. Wolfgang ERMERT, Am Hangelberg 4B,  
89250 Senden;

### Ehrenmitglieder:

Irene BOCK, Naumburg; Werner FIBECK,  
Harare (ZW); Prof. Dr. Wolfgang HABER,  
Ehrenpräsident, Freising; Christian KRÖ-  
NING, Hamburg; Ehrenfried LUCKE, Ha-  
meln; Emil LÜCKEL, Ehrenpräsident,  
Frankfurt/M.; Manfred MORASCH, Esslin-  
gen; Virginia PHIRI, Harare (ZW); Jürgen  
RÖTH, Flarchheim;

### Fördernde Mitglieder:

Dr. Phillip J. CRIBB, Orchid Herbarium, Roy-  
al Botanic Gardens Kew, Richmond, Surrey  
TW9 3AB, England;

**D.O.G.-Vertreter EOC und Mitglied im  
EOC-Board:** Franz-Josef RICHARDT

**D.O.G.-Vertreterin OHRAG:** Marei KARGE-  
LIPHARD

### Beiräte (satzungsgemäß vom Vorstand berufen)

#### Redaktionskollegium "Die Orchidee":

Dr. Norbert BAUMBACH (N.B.), Micha-  
elisstraße 28, 99084 Erfurt, Tel.: 0361-  
5620955,

E-Mail: [info@der-bergsteigerladen.de](mailto:info@der-bergsteigerladen.de);

Irene BOCK (I.B.), Dr.-Hoefling-Weg 2,  
34311 Naumburg, Tel.: 05625-925113,

E-Mail: [bock.naumburg@t-online.de](mailto:bock.naumburg@t-online.de);

Monika ECKERT (M.E.), Tucholskystr. 5,  
61118 Bad Vilbel, Tel.: 06101-64798,

E-Mail: [monika.eckert@gmx.de](mailto:monika.eckert@gmx.de);

Martin KIRSCH (M.K.), Ahrensburger Weg 10 a,  
22359 Hamburg, Tel.: 040-400938,

E-Mail: [martin@mmkirsch.de](mailto:martin@mmkirsch.de)

Gisela LANGNER (G.L.), Glockenstraße 4,  
09130 Chemnitz, Tel.: 0371-4026714,

E-Mail: [gislaundhpk@gmx.de](mailto:gislaundhpk@gmx.de);

Bärbel RÖTH (B.R.), Angelungstraße 2,  
99986 Flarchheim, Tel.: 036028-30597,

E-Mail: [roeth.henze@t-online.de](mailto:roeth.henze@t-online.de);

Dr. Wolfgang RYSY (W.R.), Noetherstraße  
5a, 91058 Erlangen, Tel.: 09131-64498,

E-Mail: [Rysy-Erlangen@t-online.de](mailto:Rysy-Erlangen@t-online.de);

Autoren-Beiträge bitte direkt an eines der  
oben genannten Mitglieder des Beirates  
Redaktion. Auf Neubeschreibungen bitte  
gesondert aufmerksam machen. An den Vor-  
stand oder die Geschäftsstelle geleitete Bei-  
träge werden den dafür zuständigen Beiräten  
des Ressorts weitergereicht. Durch Abgabe  
der Beiträge erhält und behält die D.O.G.  
das uneingeschränkte Nutzungsrecht daran.  
Vereinsnachrichten, Mitteilungen der Grup-  
pen, Veranstaltungshinweise, andere Gesell-  
schaften, Personalien, Adressänderungen  
etc., auch als Vereinsinterna bezeichnet, nur  
an die Geschäftsstelle; Kommerzielle Wer-  
bung bitte ausschließlich an den Verlag;

**Online-Redaktion:** Leitung: Thomas JACOB  
(T.J.), [BerlinerThomas@web.de](mailto:BerlinerThomas@web.de); Mitarbeiter:  
Werner HOLZMANN, [weholzmann@aol.com](mailto:weholzmann@aol.com);  
Claudia HANEMANN, Jessy DELIS,  
Vitor GARCIA DE ALMEIDA, Fabian KULKA,  
Matthias WYSTUB;

**Homepage:** Martin KIRSCH, E-Mail: [martin@mmkirsch.de](mailto:martin@mmkirsch.de)

**D.O.G. – EDV – Orchideenforum (orchidee.  
de/forum):**

Administratoren: Martin KIRSCH, Werner  
HOLZMANN, Bernd TREDER, Franz-Josef  
RICHARDT, Monika ECKERT  
Moderatoren: Angelika RICHARDT, Karina  
SOMMER, Carsten STRÖMPTEL;

**Beirat für Gärtner:** Joachim KARGE,  
Bahnhofstraße 24, 21368 Dahlenburg, Tel.:  
05851-266;

**Gruppenleiterbeirat:** Gerd ACKERMANN,  
Gerald HORN, Kurt NAUJACK, Eckhard  
SCHULLER, Jens ULBRICHT;

**Artenschutz:** Hilmar BAUCH, Siemensstr.  
8 – 10, 29643 Neuenkirchen/Heidekreis

### Bestimmungszentrale:

Dr. Norbert BAUMBACH, Michaelisstraße 28,  
99084 Erfurt, Tel.: 0361-5620955, E-Mail:  
[info@nb-orchids.de](mailto:info@nb-orchids.de);

Dr. Wolfgang RYSY, Noetherstraße 5a,  
91058 Erlangen, Tel.: 09131-64498,

E-Mail: [Rysy-Erlangen@t-online.de](mailto:Rysy-Erlangen@t-online.de);

Bitte senden Sie Unterlagen wie Blüten, Bil-  
der etc. erst nach Rücksprache mit einem der  
Vorgenannten und dem Erhalt eines auszu-  
füllenden Fragebogens ein. Bei allen Anfra-  
gen, auch bei Überweisung der Unkosten-  
beteiligung (Portokosten) in Höhe von € 5,00  
– möglicherweise in Briefmarken – immer als  
Stichwort den oder die Kultivarnamen bzw.  
später die Registriernummer angeben.

### Bewertung:

Leitung: Bernd TREDER, Idsteiner Straße  
37, 65527 Niedernhausen/Ts.;

Giselher CRAMER, Zum Steiner 11, 83489  
Strub, Tel.: 08652-944903 Fax: 08652-944904;

Bewertungsdokumentation, Bewertungsas-  
sistenz: Waltraud MEYER, Marlene TREDER,  
Annemarie WIRSAL, Thomas JACOB;

Pflanzenfotografie Leitung: Werner HOLZ-  
MANN; Mitarbeiter: Heike RAMPPELT, Ulf  
RATHS, Franz-Josef RICHARDT, Dr. Joa-  
chim RICHTER;

### Beirat Ausstellungen:

#### Planung und Organisation:

Leitung: Falk GEISSLER; Stellv.: Elmar DO-  
MEYER;

#### Ausstellungsteam:

Leitung: Franz-Josef RICHARDT; Stellv.:  
Walter ROST, Erich WILDBURGER; Mitar-  
beiter: Jörg BACHMANN, Holmer CICHY,  
Lydia DECKWART, Ingrid DICK, Elmar DO-  
MEYER, Bernd FRENZEL, Vitor GARCIA  
de ALMEIDA, Herbert GEISSENDÖRFER,  
Falk GEISSLER, Werner HOLZMANN, Ger-  
ald HORN, Ramona KOSTIAL, Andreas  
KRAUSE, Karin und Detlef KRÜMMEL,  
Jens MATTHESIUS, Marina NASDA, Diet-  
mar OPITZ, Angelika RICHARDT, Miriam  
RICHARDT, Heike ROST, Siegfried THIEME,  
Edith THON, Marlene und Bernd TREDER,  
Edmund WILL, Ükü YÜKSEL;

### Bibliothek – Buchausleihe – Literatur- Service:

D.O.G.-Bibliothek, Irene BOCK, Dr.-Hoef-  
ling-Weg 2, 34311 Naumburg, Tel.: 05625-  
925113, Fax: 05625-925114

E-Mail: [bock.naumburg@t-online.de](mailto:bock.naumburg@t-online.de)

Bücherkatalog unter [www.orchidee.de>bibliothek](http://www.orchidee.de>bibliothek)

### Gruppenleitungen:

Gewählt anlässlich Gruppenwahlen durch  
die D.O.G.-Mitglieder der betreffenden  
Gruppe, Namen und Anschriften siehe  
Gruppen der D.O.G.;

### Mitarbeiterin in der Geschäftsstelle:

Marlene TREDER;

### Mitarbeiterin in der Buchhaltung:

Angelika RICHARDT;

### Verlagsaufgaben:

Monika ECKERT, D.O.G.;

Ralf RITTIGER, Thiele & Schwarz, Druck-  
und Verlagshaus, Kassel

## Neues vom Vorstand und Grüßwort des Präsidenten

Liebe Mitglieder,

der Sommer 2022 ist Geschichte und wird in die Annalen eingehen als der bisher heißeste und in vielen Gegenden auch trockenste überhaupt.

Orchideen, die einen Freilandaufenthalt genießen durften, hatten es teils sehr schwer. Im Hinblick auf die Energiekrise könnte man zu der Überlegung gelangen, lieber Orchideen aus kalten Regionen zu kultivieren. Doch sollten die Sommer künftig ähnlich wie der vergangene verlaufen, wäre dies für Kalthausorchideen auch problematisch. Man müsste das Kalthaus entsprechend kühlen, was wiederum einen hohen Energiebedarf bedeuten würde (siehe hierzu "Die Orchidee" 73(4), S. 258, 2022). Wie auch immer – es wird eine Herausforderung.

Im Monat Oktober entfernen wir nun alle Schattiereinrichtungen. Denn das stetig weniger werdende Licht müssen unsere Lieblinge noch voll auskosten.

Neulich wurde ich gefragt, wie alt Orchideen eigentlich werden können. Diese Frage ist durchaus berechtigt. Bei langer und intensiver Naturbeobachtung gelangt man zu der Erkenntnis, dass Pflanzen, die sich rasch entwickeln, eine sehr begrenzte Lebensdauer

haben. Jene aber, wie z. B. Orchideen, die eine lange Entwicklung bis zum Eintritt der Blütenbildung und Samenreife durchlaufen, besitzen eine Lebenserwartung, die unter Umständen sehr beträchtlich sein und weit über ein Menschenalter reichen kann. Wer sich eingehender mit unseren Orchideen befasst, dem ist bekannt, dass Orchideen im Verhältnis zu ihrer Größe oder ihrem Umfang ungewöhnlich lange Zeit bis zum Eintritt der Blühreife brauchen. So kann man auch annehmen, dass sie relativ alt werden können.

Der zurückliegende Länderwettbewerb zwischen Österreich, Ungarn und Deutschland, der nach langer pandemiebedingter Pause endlich wieder stattfinden konnte, war für Deutschland ein voller Erfolg. Wir belegten den 1. Platz und die D.O.G. konnte einen neuen Wanderpokal in Empfang nehmen. Unser Dank gilt der Firma Orchideen Kopf in Deggendorf, die diese Veranstaltung wieder hervorragend organisierte (ausführlicher Bericht folgt in der nächsten Ausgabe oder schon jetzt unter [www.orchidee.de](http://www.orchidee.de)).

Hinter uns liegt auch die Internationale Orchideenschau in Löbau in Ost-sachsen und die 14. Orchideenschau

Bernd Treder  
Idsteiner Str. 37  
65527 Niedern-  
hausen/Ts.



im Botanischen Garten Berlin, die die D.O.G.-Gruppe Berlin wieder mit vollem Einsatz und Fleiß präsentierte. Vor uns liegt eine weitere kleine Orchideenschau der D.O.G.-Gruppe Berlin – eine Premiere im Gemeindehaus der Apostel-Paulus-Kirche in Berlin – zu der wir viel Erfolg wünschen.

Ähnlich wie der Juni mit dem Raschen der voll belaubten Bäume unsere Sinne anspricht, tut dies auch der Monat Oktober mit dem Rascheln des vom Herbstwind bewegten vergehenden Laubes. Die Blätter fallen lautlos schwebend und doch sind es Akkorde in der großen Symphonie des Jahresverlaufs.

Genießen Sie nun mit der Lektüre unserer Zeitschrift die bevorstehenden Herbsttage, die uns vielleicht noch mit viel Sonne verwöhnen.

Bernd Treder

## Impressum

### Herausgeber

des Vereinsorgans "Die Orchidee" (erscheint mit 6 Ausgaben im Jahr) ist die Deutsche Orchideen-Gesellschaft e. V. Die von einem Autor vertretene Ansicht gibt nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Autoren verantworten deshalb den Inhalt der von ihnen verfassten Artikel sowie alle weiteren Angaben dazu selbst. Sie übernehmen die Verantwortung dafür, dass das Veröffentlichungsrecht an den benutzten Abbildungen gewährleistet ist; dem Manuskript sind ggf. entsprechende Hinweise hinzuzufügen. Für auf Kosten der D.O.G. angefertigte Texte, Lithos, digitale Daten etc. erhält die D.O.G. das uneingeschränkte Nutzungsrecht. Beiträge dürfen keine Angaben enthalten, die einer Werbung gleichkommen. Über alle Veröffentlichungen entscheidet die Redaktion. Sie behält sich vor, diese zu bearbeiten oder zu kürzen.

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Publikationen und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Herausgebers. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, auch bezüglich Schriftzug und Vereinseblem. Der Jahresmitgliedsbeitrag (€ 50 plus € 5 für ein Anhangmitglied; € 30 für Schüler und Studenten; für ordentliche Mitglieder aus dem Ausland € 60, bei Luftpostversand plus € 10) beinhaltet den Bezug der Ausgaben des oben genannten Vereinsorgans für das jeweils laufende Jahr. Probehefte auf Anfrage, ältere Jahrgänge und besondere Exemplare sind laut entsprechendem Angebot jederzeit für alle Interessenten in der D.O.G.-Geschäftsstelle erhältlich. Anfragen zur leichteren Erledigung bitte unbedingt schriftlich einsenden. Stichtag von Kündigungen für das Folgejahr ist der 30. September, nur per Post oder E-Mail unter Angabe der Mitgliedsnummer. Besonderer Vereinszweck ist die Erhaltung der Orchideen durch die Förderung der Orchideenkunde im Sinne der Volksbildung. Gerichtsstand für alle Teile ist Wiesbaden.

Der Postnachsendauftrag gilt nicht für Postvertriebsstücke. Adressänderungen müssen in der Geschäftsstelle deshalb bis zum 10. des Versandvormonats vorliegen. Es besteht keine Verpflichtung, Zeitschriften kostenlos nachzuliefern.

### Gesamtherstellung

Thiele & Schwarz, Werner-Heisenberg-Str. 7, 34123 Kassel, Tel.: 0561-95925-0, Fax: 0561-95925-68, E-Mail: [orchidee@thiele-schwarz.de](mailto:orchidee@thiele-schwarz.de), [www.thiele-schwarz.de](http://www.thiele-schwarz.de). Auflage: ca. 3300 Exemplare. Wünsche oder Reklamationen außer Anzeigen bitte direkt an die D.O.G.-Geschäftsstelle

### Anzeigenverwaltung

im Hause Thiele & Schwarz, Werner-Heisenberg-Str. 7, 34123 Kassel, Ansprechpartner: Frau Beate Schwarz, Telefon 0561-95925-10, Fax 0561-95925-67, E-Mail: [beate.schwarz@thiele-schwarz.de](mailto:beate.schwarz@thiele-schwarz.de), [www.thiele-schwarz.de](http://www.thiele-schwarz.de)

Das Anzeigengeschäft in dieser Vereinszeitschrift der D.O.G. obliegt dem Verlag im jeweiligen Einvernehmen mit dem Herausgeber. Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 15 ab 01.01.2022. Alle Anzeigen, die dem Inhalt nach nicht mit dem Sachgebiet "Orchideen" einschließlich Zubehör befasst sind, können vom Verlag ohne Angabe von Gründen abgelehnt werden. Anzeigen oder Textpassagen, die den Zielen und Interessen der D.O.G. entgegenstehen, werden nicht veröffentlicht. Die Inserenten verantworten den Inhalt ihrer Anzeige grundsätzlich selbst. Korrekturen nach der international gültigen Nomenklatur für Orchideen bleiben Herausgeber und Verlag jederzeit freigestellt.

Der Verlag muss sich auch vorbehalten, Anzeigen ohne Angabe von Gründen abzulehnen, z. B., wenn die Möglichkeit besteht, dass die Inserenten die den Handel mit Pflanzen betreffenden gesetzlichen Bestimmungen nicht beachten. Die Rücksendung von eingesandten Anzeigen-Manuskripten oder Vorlagen erfolgt nur, wenn Entsprechendes ausdrücklich schriftlich erwähnt wurde und entsprechende Vorgaben getroffen wurden.



# Zum Gedenken an Rudolf Schlechter (1872 – 1925)

## Teil 1: Auf den Spuren seiner Dissertation 1902 – 1904<sup>1</sup> (M.E.)

**Key words:** Rudolf Schlechter, 150. Geburtstag, Teil 1: Dissertation 1902 – 1904

**Abstract:** In October 2022 we commemorate the 150th birthday of Rudolf Schlechter, the most important German orchidologist. This paper looks at the rather unusual way he performed his university studies and obtained his Ph.D. in 1904.

Rudolf SCHLECHTER, der bedeutendste deutsche Orchideologe, wurde vor 150 Jahren am 16. Oktober 1872 in Berlin geboren. Sein runder Geburtstag ist ein willkommener Anlass, sich näher mit seinem Leben und Wirken zu beschäftigen. Er war ein botanisches Genie, dessen Karriere etwas anders ver-

lief als bei vielen seiner Kollegen: Nach Abschluss der Gärtnerlehre ging er als kommerzieller Pflanzensammler nach Südafrika (1891 – 1898), es folgte seine Arbeit als Wirtschaftsbotaniker und Kautschukspezialist für die Deutsche Kolonial-Gesellschaft (DKG) in Westafrika und Südostasien (1899 – 1910)



1. Der etwa 21-jährige Rudolf Schlechter in Südafrika; aus: JESSOP, 1964

Werner Fibeck, P.O. Box BE 383,  
Belvedere, Harare, Simbabwe

Der Autor ist Ingenieur und Redakteur im Ruhestand und u. a. Verfasser einer Reihe orchideologisch-geschichtlicher Recherchen.



und schließlich seine wissenschaftliche Tätigkeit am Botanischen Museum in Berlin-Dahlem (1910 – 1925), wo er sich innerhalb weniger Jahre den Ruf der damals weltweit führenden Autorität in der Orchideenkunde erwarb.

SCHLECHTERS Karriere vom Gärtnergehilfen zum promovierten Wissenschaftler hat auf den ersten Blick eine gewisse Ähnlichkeit mit dem, was nach dem 2. Weltkrieg in beiden deutschen Staaten als Zweiter Bildungsweg bezeichnet wurde. Ein derartiger Vergleich ist jedoch irreführend, denn solche Karrieren waren im Kaiserreich nicht vorgesehen. Darüber hinaus wäre der Verlauf eines Universitätsstudiums und -examens, wie es SCHLECHTER absolvierte, auch heute recht außergewöhnlich, denn er machte es gewissermaßen »im Vorbeigehen«, nämlich eingebettet zwischen zwei Guttapercha-Expeditionen nach Südostasien.

### Universitätsstudium ohne Abitur

Trotz seiner Begabung machte SCHLECHTER nur die Mittlere Reife, denn dem Abitur standen im Kaiserreich neben der finanziellen Last vor allem die sozialen Schranken der starren Ständeordnung mit dem preußischen

<sup>1</sup>) Bei dem vorliegenden Beitrag handelt es sich um eine überarbeitete Form eines früheren Artikels (FIBECK, 2012 – 2015).

Dreiklassenrecht im Wege. Sein Vater war Lithograf<sup>2</sup> von Beruf, er besaß daher nicht den Rückhalt eines bürgerlichen Elternhauses. (Die Soziologie bezeichnet dieses Phänomen als soziale Auslese.) Dennoch begann er während seiner Gärtnerlehre informell mit botanischen Studien. So kontaktierte er z. B. Friedrich KRÄNZLIN, einen Lehrer am Berliner Elite-Gymnasium Graues Kloster, „welcher mir zu Beginn meiner orchideologischen Studien in Europa oft durch seinen Rat geholfen hat“ (SCHLECHTER, 1895: 36).

Er scheint sich in einer beruflichen Sackgasse gefühlt zu haben, sodass er erst 19-jährig als Pflanzensammler nach Südafrika ging. Dort gelang es ihm mit viel Glück und Geschick, sich das botanische Handwerk auf informellem Wege anzueignen, hauptsächlich mit der Hilfe von Harry BOLUS. Nach seiner ersten großen Sammelexpedition begann er, wissenschaftliche Artikel zu verfassen, u. a. für Prof. ENGLERS „Botanische Jahrbücher für Systematik“. Dieser zeigte sich beeindruckt und war flexibel; d. h. SCHLECHTER wurde daraufhin das Abitur, das damals Voraussetzung zum Studium war, „in Anerkennung seiner zahlreichen wissenschaftlichen Arbeiten und verdienstvollen Tätigkeiten erlassen“ (LOESENER, 1926). Soweit zu den Schwierigkeiten, zum Studium zugelassen zu werden.

Pünktlich zum Sommersemester 1898 kehrte er aus Südafrika zurück, um an der Berliner Friedrich-Wilhelms-Universität (heute Humboldt-Universität) mit dem Studium der Botanik und Geologie zu beginnen. Dort fiel er als Erstsemestler durch sein bereits vorhandenes Fachwissen auf. Auch Prof. Otto WARBURG wurde auf ihn aufmerksam, ein namhafter Wirtschaftsbotaniker, der u. a. die Zeitschrift „Der Tropenpflanzer“ für die Deutsche Kolonial-Gesellschaft (DKG) herausgab. Letztere bot SCHLECHTER aufgrund seiner südafrikanischen Erfahrungen daraufhin die Leitung einer Kautschuk-Expedition ins westafrikanische Deutsch-Kamerun an.

SCHLECHTER willigte ein, nicht aus Abenteuerlust, sondern weil er dieses Angebot als eine sich selten bietende



2. Schlechters Reiseroute 1902 – 1903; modifiziert nach BARTHOLOMEW, 1958

Gelegenheit verstand, die tropische Flora, die ihn besonders interessierte, aus eigener Anschauung kennenzulernen und zu erforschen. Bei dieser Expedition (und auch den beiden folgenden nach Neuguinea) stand zwar die Wirtschaftsbotanik im Vordergrund, doch er scheint viel Zeit zu eigenen Forschungen und zum Sammeln gehabt bzw. sich genommen zu haben. Auf das Studium musste er nicht verzichten, denn er wurde im besten Einvernehmen für die Zwischenzeit beurlaubt. Er würde es erst im Jahre 1903 wieder aufnehmen, nämlich nach der zweiten von insgesamt drei DKG-Expeditionen.

**Sammelreise nach Neukaledonien**  
SCHLECHTER schloss seine Gutta-percha-Expedition im August 1902 ab. Von Neuguinea schiffte er sich daraufhin nach Sydney in Australien ein, um dort auf einen Anschluss nach Neukaledonien zu warten (s. Abb. 2). Die Zwischenzeit nutzte er zum Studium im Botanischen Garten und Herbarium.

<sup>2</sup>) Lithograf (griech.: Steinzeichner) ist ein ehemaliger Beruf aus der Drucktechnik. Seine Aufgabe bestand darin, die zu druckenden Texte und Bilder manuell und seitenverkehrt auf den Lithografiestein zu übertragen. (s. [de.wikipedia.org/wiki/Lithograf](https://de.wikipedia.org/wiki/Lithograf))



**3. Blick von einer der vorgelagerten Loyalitätsinseln auf das gebirgige Neukaledonien**

Foto: Mit freundlicher Genehmigung von Ikarus Tours, (ikarus.com), dem Reiseveranstalter-Spezialist für Neukaledonien

Die französische Inselkolonie Neukaledonien liegt etwa 1 500 km östlich Australiens nahe dem südlichen Wendekreis, ist etwa 400 km lang und durchschnittlich 50 km breit (etwa 18 500 km<sup>2</sup>). SCHLECHTER (1905: 1) zufolge ist der größte Teil „von hohen Gebirgen bedeckt, die eine weitgehende Zerklüftung zeigen und sich meist sehr steil erheben“. Die höchsten Erhebungen sind Mt. Panié (1 628 m) und Mt. Humboldt (1 618 m) im Norden bzw. Süden der Insel. Der regenreichen Ostküste mit bis zu 3 000 mm Jahresniederschlag steht eine Westseite nach Lee mit etwa 1 000 mm gegenüber, sodass die Vegetation auf der Ostseite wesentlich üppiger ist.

Seine Aufgabe auf Neukaledonien bestand darin, die relativ unbekanntere Insel flora im Rahmen seiner Examensarbeit zu sammeln. Dies war bereits vom Botanischen Museum Berlin organisiert worden. SCHLECHTER (1906: 2) versäumte später nicht, „den Behörden von Neu-Kaledonien hiermit öffentlich meinen Dank auszusprechen für die Unterstützung, die ich während meines Aufenthaltes auf der Insel gefunden habe“. Vier Monate verbrachte er auf der Insel und sammelte etwa 1 000 Herbarnummern. Eine Malaria, die er sich in Neuguinea zugezogen und nicht auskurieren konnte, machte ihm gesundheitlich so sehr zu schaffen, dass er seine Sammeltätigkeit verkürzen musste und

die Rückreise antrat. „In Australien hielt ich mich nun noch einen Monat auf und fuhr dann nach Ceylon [heute Sri Lanka], wo ich zwei Wochen in Peradeniya die Reise unterbrach, um die Schätze dieses botanischen Tropengartens zu studieren“ (1903a: 10).

### Examensarbeit und Dissertation

SCHLECHTER war im April 1903 zurück in Berlin und nahm nun formell sein Universitätsstudium wieder auf. Offenbar war dies bereits vor Expeditionsbeginn geplant und organisiert worden. Darauf weist vor allem das Fehlen eines formalen Expeditionsberichtes hin: Von seinen DKG-Expeditionen fertigte er in der Regel ausführliche Abschlussberichte an, die vom Kolonial-Wirtschaftlichen-Komitee in Buchform veröffentlicht wurden. Nur bei dieser Expedition verfasste er eine expeditionsbegleitende Artikelserie für den „Tropenpflanzer“ (s. o.). Diese Artikel kamen mit insgesamt etwa 110 Seiten dem Umfang eines Expeditionsberichtes nahe. Auf diese Weise konnte er sich nach der Rückkehr sofort auf die Universität konzentrieren.

Examensarbeit und Dissertation machte er bei Prof. Adolf ENGLER (Abb. 4), dem Direktor des Botanischen Museums in Berlin-Dahlem, einem Experten auf dem Gebiet der damals noch jungen Pflanzengeografie. Als Hochschullehrer wurde er später von DIELS

(1931: xxxv) wie folgt beschrieben: „Den fortgeschrittenen Studierenden, die auf dem Gebiete der Systematik oder der Pflanzengeographie selbständiger zu arbeiten und mit einer wissenschaftlichen Dissertation zu promovieren beabsichtigten, pflegte ENGLER das Thema zu stellen und ihnen einige Richtlinien zu geben; in der Hauptsache blieb es ihnen überlassen, wie sie ihre Arbeit anfangen und durchführten. Da auch die Assistenten [am Botanischen Museum] gewöhnlich stark in Anspruch genommen waren und nicht viel Zeit hatten, zu helfen, so gelangten nur Geister von einer gewissen Initiative zu einem erfolgreichen Abschluß ihrer Dissertationsarbeit, fanden dann aber in ENGLER einen verständnisvollen und oft nachsichtigen Richter. Zugleich blieb er stets besorgt, sie materiell zu fördern, ihnen Stipendien und Verdienstmöglichkeiten zu verschaffen. (...) Wo er eine wirkliche Leistung sah, bewertete er sie hoch, gleichgültig, wer sie vollbracht hatte und auf welchem Gebiete der Wissenschaft sie lag.“

Die langfristige Organisation des SCHLECHTERSchen Examenthemas könnte darauf hinweisen, dass es nicht ganz zufällig gewählt worden war. Jedenfalls hatte Neukaledonien große pflanzengeografische Bedeutung. Denn SCHLECHTER fand dort, das sei kurz vorweggenommen, zahlreiche Pflanzenarten, nicht nur Relikte, deren Vorhandensein erst später mithilfe der Kontinentaldrift erklärt werden konnte. Letztere besagt, dass die Erdoberfläche aus etwa einem Dutzend riesiger Platten besteht, die sich jährlich um wenige Zentimeter bewegen. Demzufolge handelt es sich bei Südamerika, Afrika, Australien, Indien und der Antarktis um Bruchstücke des Urkontinents Gondwana, die im Laufe von vielen Jahrmillionen auseinander gedriftet sind (s. u.).

Laut Personalbogen (BGBM, 1920) schloss Rudolf SCHLECHTER sein Studium am 4. November 1904<sup>3</sup> mit dem Doktor der Philosophie ab, indem

<sup>3</sup>) LOESENER (1926: 918) und der Dissertations-Nachdruck geben als Promotionsdatum den 3.12.1904 an.



4. Adolf Engler; aus "Botanische Jahrbücher für Systematik" 64, 1931

er „die Bearbeitung seiner neukaledonischen Pflanzen zu einer umfassenden Arbeit über die Flora dieser Insel erweiterte und den ersten Teil derselben als Dissertation einreichte unter dem Titel „Pflanzengeographische Gliederung der Insel Neu-Kaledonien“; so LOESENER (1926). Letztere umfasste 41 Druckseiten und wurde umgehend in „Botanische Jahrbücher für Systematik“ veröffentlicht (Abb. 5), deren Herausgeber ENGLER war. Das widerfuhr nur wenigen Dissertationen. Auch die Sammlungsbearbeitung (1906) (s.u.) wurde in den Jahrbüchern veröffentlicht.

Es ist bemerkenswert, wie wenig Zeit SCHLECHTER an der Universität verbrachte. Seiner Darstellung im Personalbogen (BGBM, 1920) zufolge diente das halbe Jahr 1898 der „Vorbereitung auf der Universität“, dann hat er „1902-1904 [die] Universität besucht“, wobei er seine Studienzeit offenbar mit der Sammelzeit auf Neukaledonien schönrechnete (Abb. 6). Offenbar war ENGLER so pragmatisch, nicht auf eine Teilnahme an Vorlesungen etc. zu bestehen, denn SCHLECHTER war durchschnittlichen Studenten (und wohl auch einigen Professoren) in seinem botanischen Wissen und Können weit voraus. Anscheinend ging es nur um die Formalität des Examsens.

### Sammlungsbearbeitung

Die Flora Neukaledoniens umfasst nach heutigem Kenntnisstand mehr als 3 300 Arten, von denen etwa 80 % endemisch sind. Die etwa 1 000 Herbarnummern, die SCHLECHTER dort sammelte, konnte er in seiner Bearbeitung etwa 730 Arten zuordnen. Davon beschrieb er etwa 260 Aufsammlungen als Novitäten – also je nach Berechnungsgrundlage eine Novitätenrate von 26 bzw. 36 Prozent! Darüber hinaus wurden im Rahmen der Sammlungsbearbeitung sieben neue Gattungen beschrieben, davon drei Orchideengattungen. Er (1906: 1f.) kommentierte seine Novitätenrate wie folgt: „Die Zahl der neuen Arten ist eine

recht erhebliche geworden, da ich dank der Unterstützung, welche mir seitens der Behörden während meines Aufenthaltes auf der Insel zu teil wurde, manche Gebiete durchforschen konnte, die frühere Sammler nicht besucht hatten. (...) Leider war es mir nicht vergönnt, selbst jene [vermutlich reichen] Gegenden [im Nordosten der Insel] zu durchforschen, da meine Zeit zu knapp bemessen war und ich außerdem infolge Malaria, welche ich von Neu-Guinea mitgebracht hatte, mir gesundheitlich nicht viel zumuten konnte.“

Natürlich erleichterte die logistische Hilfe der lokalen Behörden den Zugang

## Pflanzengeographische Gliederung der Insel Neu-Caledonien.

Von

**R. Schlechter**

Berlin.

(Arbeit aus dem Laboratorium des Kgl. Bot. Gartens und Museums zu Berlin.)

### I. Bodenverhältnisse, Klima und Allgemeines.

Die Insel Neu-Kaledonien, welche im Jahre 1774 von COOK auf seiner zweiten Reise entdeckt wurde, erstreckt sich von Nordwest nach Südost zwischen dem 20.<sup>o</sup> und 23.<sup>o</sup> südlicher Breite und zwischen dem 161. und 165. Längengrade. Ihr Flächeninhalt wird nach PELATAN<sup>1)</sup> auf etwa 18500 qkm angegeben. Bei weitem der größte Teil dieses Areals wird von hohen Gebirgen bedeckt, die eine weitgehende Zerklüftung zeigen und sich meist sehr steil erheben. In dem Mont Humboldt, in der südlichen Hälfte der Insel mit 1634 m Höhe, und dem Mont Panié, im nördlichen Teile mit 1642 m, erreichen diese Gebirge ihre höchsten Spitzen. Außer diesen gibt es eine große Zahl von Bergen, die die Höhe von 1000 m übersteigen, und zwischen den einzelnen Kuppen finden sich meist recht tief eingeschnittene Täler. Die Form der Tafelberge ist äußerst selten; so findet sie sich z. B. in dem Table Union. Da, wo höhere Berge untereinander verbunden sind, besteht die Verbindung meist nur in schmalen Sätteln oder Kämmen. Hochplateaus von einiger Ausdehnung sind gar nicht bekannt.

Von bemerkenswerter Verschiedenheit ist nach PELATAN<sup>2)</sup> die geologische Beschaffenheit der Insel.

Auffallend sind zunächst die immensen Korallenriffe, welche die ganze Insel in geringer Entfernung von der Küste auf beiden Seiten begleiten. Da, wo diese Riffe die Oberfläche des Meeres überragen, haben sich sandige niedrige Inseln gebildet, die meist mit nur einer sehr spärlichen halophilen Vegetation bedeckt sind.

Besonders an der Südostecke sind dem Festlande kleine felsige Inseln vorgelagert, die je nach der Nähe des Landes aus verschiedenen Gesteins-

1) PELATAN in Le Génie Civil. 4892.

2) PELATAN l. c.

5. Titelseite der Dissertation; aus: SCHLECHTER, 1905



November 1895 - Mai 1898  
 ebenfalls auf wissenschaftl.  
 Reisen Forschungsreisen  
 in Süd- und Südost-Afrika.  
 Bis November Vorbereitung  
 auf der Universität.  
 Dezember 1898 - Mai 1900  
 wissenschaftliche Expedition  
 nach West-Afrika  
 (Kamerun - Kongo) geführt.  
 1900 - 1902 Guttapercha-  
 Expedition nach Neu-Guinea  
 geführt. 1902 - 1904  
 Universität besucht und  
 am 4. Nov. 1904 Examen  
 als Dr. phil. bestanden. In  
 der ganzen Zeit und bis  
 1906 freiwilliger Hilfsarbeiter  
 am Botan. Mus. Berlin.

**6. Ausschnitt aus SCHLECHTERS Lebenslauf im Personalbogen:** „Von November 1895 – Mai 1898 ebenfalls auf wissenschaftlichen Forschungsreisen in Süd- und Südost-Afrika. Bis November Vorbereitung auf der Universität. Dezember 1898 – Mai 1900 wissenschaftliche Expedition nach West-Afrika (Kamerun - Kongo) geführt. 1900-1902 Guttapercha-Expedition nach Neu-Guinea geführt. 1902-1904 Universität besucht und am 4. November 1904 als Dr. phil. bestanden. In der ganzen Zeit und bis 1906 freiwilliger Hilfsarbeiter am Botan. Mus. Dahlem.“ Aus: Botanischer Garten und Botanisches Museum Berlin, 1920

zu den höchsten Bergen, die bisher beim Sammeln vernachlässigt worden waren. Hier wurden aufgrund der höheren Niederschläge mehr relikte Arten erwartet, was angesichts des pflanzengeografischen Examenthemas von Bedeutung war. Entscheidend war die Vorbereitung dieser Sammelreise, d. h. er hatte vor der Abreise nach Neuguinea die neukaledonischen Sammlungen im Pariser Herbarium studiert. Deren Sammler brachten, wie er (1905: 7) feststellte, „immense Pflanzenschatze nach Europa zurück, die leider bis zum heutigen Tage nur teilweise bearbeitet sind“. Außerdem studierte er vor

dem Beginn die neukaledonischen Aufsammlungen im Herbarium im australischen Sidney.

Aufgrund seiner vorbereitenden Herbarstudien konnte er auf »SCHLECHTERSche Weise« sammeln; d. h. sein fotografisches Gedächtnis erlaubte es ihm, sich an die Einzelheiten der studierten Exsikkata zu erinnern, sodass er im Feld gezielt auf Novitäten und ungewöhnliche Formen achten konnte (s. FIBECK, 2014: 160 – 163). Er sammelte folglich selektiv und war nicht auf Vollständigkeit bedacht, sodass Raum für spätere Sammler blieb. Zum Beispiel sammelte der britische Botaniker Robert COMPTON 1914 im Rahmen einer botanischen Expedition 2 500 Nummern, darunter zahlreiche Novitäten.

SCHLECHTERS Sammelbearbeitung umfasste 274 Druckseiten. Sie ähnelte in zahlreichen Fällen einer Detektivarbeit: „Diese Gattung [*Microsemma* LAB.]<sup>4</sup> ist in den ‚Pflanzenfamilien‘<sup>5</sup> noch als zweifelhafte Gattung der *Flavortiaceen* angeführt. Bei der näheren Betrachtung des von mir aus Neu-Kaledonien mitgebrachten Materials fiel Herrn Prof. GILG und mir die große Ähnlichkeit auf, die die Gattung mit der afrikanischen *Thymelaeaceen*-Gattung *Ocotolepis* besitzt. Eine genauere Untersuchung führte denn auch zu dem überraschenden Resultat, daß die Gattung als *Thymelaeaceae* zu betrachten ist.“ – so SCHLECHTER (1906: 199). Die pflanzengeografischen Studien, die mit SCHLECHTERS Arbeit begannen, sind auch nach mehr als einem Jahrhundert immer noch gut für Überraschungen (s. SCHNECKENBURGER, 1991).

Natürlich ist es interessant, einen Blick auf die Bearbeitung der gesammelten Orchideen zu werfen. Er (1906: 33f.) fasste die Ergebnisse wie folgt zusammen: „Die Familie der Orchidaceen dürfte wohl bei genauerer Kenntnis aller auf der Insel vorkommenden Arten zu den größten des Gebietes gehören. Mir selbst sind nicht weniger als 160 Arten begegnet, von denen allerdings einige nicht in Blüte waren und nicht gesammelt wurden. Es ist interessant und recht bemerkenswert, daß sich

unter den Erdorchideen entschieden Anklänge an die ostaustralischen und neuseeländischen, wie auch solche an die malayisch-pazifischen Typen finden, während die epiphytischen Formen mit wenigen Ausnahmen entweder in sich geschlossenen Gruppen angehören, oder malayischen Gattungen zugestellt werden müssen. Auch an endemischen Gattungen fehlt es nicht; so sei besonders der *Eriaxis* [Abb. 7] gedacht und der hier beschriebenen Gattungen *Coilochilus*, *Gonatostylis* und *Pachyplectron*.“ Bei den Orchidaceae war die Novitätenrate sehr hoch: Von 105 gesammelten Arten waren 68 neu, also 65 Prozent! Solche Sammelergebnisse machten SCHLECHTER bereits zu Lebzeiten zur Legende.

### Pflanzengeografische Ergebnisse

Wie interessant die Sammelergebnisse waren, zeigte sich daran, dass Prof. ENGLER seinen Examenstudenten auf der Mitgliederversammlung der „Freien Vereinigung der systematischen Botaniker und Pflanzengeographen“ einen Vortrag über die Flora Neukaledoniens halten ließ. SCHLECHTER (1903b) konnte dort im September 1903, also weniger als ein halbes Jahr



**7. *Eriaxis* ist eine endemische Gattung, hier *Eriaxis rigida*.**

<sup>4</sup>) Heute ein Synonym von *Lethedon* SPRENG.

<sup>5</sup>) Die von ENGLER/PRANTL herausgegebenen „Natürlichen Pflanzenfamilien“ waren damals ein Standardwerk.

nach seiner Rückkehr aus Neukaledonien, erst vorläufige Ergebnisse „dieser botanisch so äußerst interessanten Insel“ vorstellen. Araukarien-Bäume sah man seinem Vortrag zufolge bereits auf den vorgelagerten Inseln: „Dagegen haben dann diese Wälder auf den Gebirgskämmen eine Flora, die viele merkwürdige Formen aufweist. Durch ihre Größe ragen Araukarien hervor, dann sehen wir die merkwürdigen Podocarpus-Arten im Verein mit schönen Myrtaceen, Saxifragaceen und Myrsinaceen.“ Er sprach relativ häufig von „eigenartigen“, „eigentümlichen“ und „merkwürdigen“ Formen. Man glaubt hier die Erklärungsnot zu spüren, die das Ausmaß der ungewöhnlichen Funde bewirkte, die man eigentlich nicht auf einer solch isolierten Insel erwartet hatte.

SCHLECHTERS Aufsammlungen zufolge musste die Insel in grauer Urzeit Teil des Festlandes gewesen sein, was aber vor 120 Jahren noch nicht erklärt werden konnte. DIELS (1931: xxiii) zufolge vertiefte sich ENGLER 1905, also kurz nach SCHLECHTERS Examen, „in das Problem der floristischen Verwandtschaft von Afrika und Südamerika; er stellte eine kritische Übersicht der den beiden Erdteilen gemeinsamen Sippen zusammen und kam zu dem Schlusse, man müsse, um sie deuten zu können, eine Verbindung beider Kontinente etwa zur Kreidezeit annehmen.“ – also der erdgeschichtlichen Periode vor 135 – 65 Mill. Jahren. Diese Feststellung war damals wissenschaftliches Neuland und so präzise recherchiert, dass sie von der Nachwelt nicht korrigiert werden musste.

Die Beschreibung der verschiedenen Vegetationsformen nahm in der Dissertation breiten Raum ein und folgte offensichtlich wissenschaftlichen Standards. Die Analyse der Gesamtflorea war umso interessanter. SCHLECHTER (1905: 5f.) kam darin zu folgenden Ergebnissen: „Was die Verwandtschaft der Flora von Neu-Kaledonien anbelangt, so haben (...) wir es mit einer Vereinigung australischer und asiatischer (malayischer) Typen zu tun. Wir treffen also ähnliche Verhältnisse wieder, wie sie in Nord-Australien, Queensland und



8. Der "Parc Provincial de la Rivière Bleue" im Süden der Insel ist typisch für das Landschaftsbild in weiten Teilen Neukaledoniens. Foto: ©Ikarus Tours



9. Die endemische *Araucaria humboldtensis* dominiert die Vegetation am Mount Humboldt (1 618 m).

Foto: N. Anger, [wikimedia.org](https://www.wikimedia.org/); lizenziert unter "Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 International license"

dem südlichen Teile von Neu-Guinea bekannt sind, allerdings mit dem Unterschied, daß die Zahl eigenartiger Endemismen eine auffallend große ist und daß merkwürdigerweise einige Familien, welche in den Nachbargebieten fehlen oder nur sehr schwach vertreten sind, sich durch auffallenden Formenreichtum auszeichnen. (...) In entgegengesetzter Richtung ist die Armut an wirklich einheimischen Kompositen [Korbblütler] und Gramineen [Gräser] bemerkenswert, besonders in dem südlichen Teil, der eine xerophy-

tische Flora aufweist. Im Süden der Insel macht sich auch in Form einiger Epacridaceen, Liliaceen und Coniferen [ein] neuseeländisches Element bemerkbar.“

Die „eigenartigen Endemismen“, von denen SCHLECHTER hier sprach, konnten erst mithilfe der Theorie der Kontinentaldrift erklärt werden. Demzufolge wurden Neukaledonien, Neuseeland und einige kleinere Pazifikinseln als der abgelöste Rand der australischen Kontinentalplatte betrachtet, der



10. Westberliner Briefmarke, 1980

im riesigen Bogen ostwärts gedriftet war. In neueren Forschungen werden sie als die höchsten Erhebungen einer gesunkenen tektonischen Platte interpretiert, dem Unterwasserkontinent Zealandia. Wie dem auch sei: Neukaledonien ist ein Gondwana-Splitter und besitzt als solcher eine andere Floren-Zusammensetzung als die vulkanischen Inseln in der Region, die nie eine Verbindung mit einem Festland hatten.

Die Theorie der Kontinentaldrift wurde 1912 von dem Meteorologen Alfred WEGENER (1880 – 1930)<sup>6</sup> formuliert. Ihre anfängliche Schwäche bestand darin, dass sie nicht die Ursachen benennen konnte, die die Kontinentalverschiebungen bewirken. Sie stieß daher in der geologischen Fachwelt auf starke Ablehnung und geriet nach WEGENERS

Tod fast in Vergessenheit. Die Theorie blieb allerdings unter Pflanzengeographikern populär, weil man mit ihr die zahlreichen interkontinentalen Disjunktionen und Verwandtschaften am plausibelsten erklären konnte. Den Durchbruch erlebte WEGENERS Theorie erst in den 1970er-Jahren angesichts neuer Forschungsergebnisse. Sie wird heute in modifizierter Form als Theorie der Plattentektonik allgemein anerkannt – siehe die Gedenkbriefmarke (Abb. 10).

Nach den Ergebnissen seiner Examensarbeit war es nur folgerichtig, dass SCHLECHTER sich WEGENERS Theorie bald zu eigen machte. So kommentierte er (1925: 8) z. B. die zahlreichen Verwandtschaften zwischen afrikanischen und madagaskischen Orchideen: „Im allgemeinen unterliegt es wohl keinem Zweifel, dass die Insel mit dem afrikanischen Kontinent in Verbindung gewesen, aber sehr zeitig von ihm getrennt worden sein muß.“ Nachdem die Erinnerung an WEGENERS Theorie verblasst war, griff man auf Erklärungen aus vergangenen Zeiten zurück. Zum Beispiel resümierte BRIEGER (1973: 136), ironischerweise in der 3. neu bearbeiteten Auflage von SCHLECHTERS „Die Orchideen“: „Da es keinerlei geologische Anzeichen dafür gibt, daß jemals eine Festlandverbindung [zwischen Afrika und Madagaskar] bestanden hat, müssen wir annehmen, daß

der Austausch zwischen den beiden Arealen ausschließlich durch Dispersions stattgefunden hat.“ Es mag verwundern, wie sehr sich BRIEGERs Blick auf die Orchideen verengte, obgleich bekannt ist, dass zahlreiche Gattungen bei der Samenverbreitung auf die Hilfe von Tieren angewiesen sind.

SCHLECHTERS Interesse an der Pflanzengeografie, das sei hier abschließend erwähnt, begann bereits in Südafrika. Darüber hinaus enthält sein Neuguinea-Orchideenbuch ein richtungsweisendes Eingangskapitel. Später am Botanischen Museum Berlin hatte er das Thema derart verinnerlicht, dass er es selbst bei der Bearbeitung kleinerer Orchideensammlungen diskutierte.

#### Danksagung

Ich danke Christopher CHAPANO für die Erlaubnis zur Benutzung der Herbariumsbibliothek in Harare, allen Fotografen, deren Bilder Eingang in diesen Artikel fanden, insbesondere Ikarus Tours, der D.O.G.-Redaktion für die Bereitstellung von Literatur und Hilfe bei der Zusammenstellung der Bebilderung.

<sup>6</sup>) Das Alfred-Wegener-Institut Helmholtz-Zentrum für Polar- und Meeresforschung (AWI) in Bremerhaven ist nach ihm benannt.

#### Literatur:

- BARTHOLOMEW, J. (1958) (Hrsg.): The Times Atlas of the World (Mid-Century Edition) Vol. 1; The Times Publishing Company, London
- BOTANISCHER GARTEN UND BOTANISCHES MUSEUM BERLIN (1920): Personalbogen von Rudolf Schlechter; Archiv des Botanischen Museum Berlin-Dahlem
- BRIEGER, F. G. (1973): Botanische Grundlagen der Orchideenforschung; in BRIEGER, F. G.; MAATSCH, R. & SENGHAS, K. (Hrsg.): Rudolf Schlechter: Die Orchideen; 3. neu bearbeitete Auflage, Band 1A: 1 – 142; Verlag P. Parey, Berlin/Hamburg
- DIELS, L. (1931): Zum Gedächtnis von Adolf Engler; Bot. Jahrbücher für Systematik 64: i – lvi
- FIBECK, W. (2012 – 2015): Rudolf Schlechter (1872 – 1925) – Leben und Wirken einer Orchideologenlegende (Teil 1 – 7); OrchideenJournal 19(3,4): 119 – 128, 163 – 170; 20(2,4): 71 – 81, 161 – 169; 21(2,4): 59 – 68, 160 – 168; 22(1): 20 – 29
- JESSOP, J. P. (1964): Itinerary of Rudolf Schlechter's collecting trips in South Africa; Journal of South African Botany 30: 129 – 146
- LOESENER, T. (1926): Rudolf Schlechters Leben und Wirken; Notizblatt des Botanischen Gartens und Museums Berlin-Dahlem 9: 912 – 958
- SCHLECHTER, R. (1895): Beiträge zur Kenntnis neuer und kritischer Orchideen aus Südafrika. Bot. Jahrbücher für Systematik 20 Beiblatt 50: 1 – 44
- SCHLECHTER, R. (1903a): Reise nach Hinterindien, Malaisien und Neu-Caledonien; Bot. Jahrbücher für Systematik 32 Beiblatt 72: 7 – 10
- SCHLECHTER, R. (1903b): Die Vegetationsformationen von Neu-Caledonien; Bot. Jahrbücher für Systematik 33 Beiblatt 73: 67 – 74
- SCHLECHTER, R. (1905): Pflanzengeographische Gliederung der Insel Neu-Caledonien; Bot. Jahrbücher für Systematik 36: 1 – 41
- SCHLECHTER, R. (1906): Beiträge zur Kenntnis der Flora von Neu-Kaledonien; Bot. Jahrbücher für Systematik 39: 1 – 274
- SCHLECHTER, R. (1925): Orchidaceae Perrierianae - Ein Beitrag zur Orchideenkunde der Insel Madagaskar; Feddes Repertorium Beiheft 33
- SCHNECKENBURGER, S. (1991): Neukaledonien – Pflanzenwelt einer Pazifikinsel; Palmengarten Sonderheft 16, Frankfurt/Main

### News aus der Onlineredaktion ###



**Vanda falcata  
'Honggang'**

aus der Kultur von Matthias Wystub erhielt insgesamt 155 Likes und wurde mit 95 Punkten zum Online-Champion im Juli gewählt.

Im Sommer wird die Pflanze an einem geschützten Platz im Freien kultiviert. Im Winter, ab 5 °C Außentemperatur, steht sie hell und trockener im Haus. Getopft ist sie in grobe Pinienrinde mit Blähton. Wöchentlich wird getaucht. Das Gießwasser hat eine Leitfähigkeit von ca. 250 µS/cm.



**Cattleya pygmaea  
'Sophia'**

wird von Christoph Steiner kultiviert und wurde im August zum Online-Champion gekürt. Die 13 Blüten brachten der Pflanze 185 Likes und somit 90 Punkte ein.

Im Sommer, bis zum Frost, wird die Pflanze leicht schattiert im Freien kultiviert. Ab Herbst steht sie auf einem verglasten Balkon ohne Heizung in einem Minigewächshaus. Die Temperaturen schwanken zwischen 15 und 25 °C. In den Wintermonaten erhält die Pflanze Zusatzlicht. Sie sitzt im Tontopf mit Kokos-Chips und Bimsstein als Substrat.



**Rhynchostylis retusa  
'Fuchsschwanz'**

wurde mit ebenfalls 90 Punkten zum zweiten Online-Champion im August gewählt. Sie erhielt insgesamt 161 Likes. Kultiviert wird die Pflanze von Udo Alber.

Die Kultur erfolgt in seinem temperiert-warmen Gewächshaus. Die Pflanze steht sehr hell. Sie hängt zwischen den Vandeen, die sie etwas vor der Sonne schützen. Die Temperaturen betragen im Sommer 25 – 30 °C (max. 35 °C), im Winter 21 – 22 °C, nachts nicht unter 15 °C. Vom Frühjahr bis in den Herbst wird täglich besprüht, im Winter jeden zweiten bis dritten Tag. Bei jedem zweiten bis dritten Sprühen gibt es Dünger mit einer Leitfähigkeit von 600 – 700 µS/cm. Im Winter wird einmal monatlich gedüngt. Die Pflanze verlangt keine ausgeprägte Ruhezeit.

**Deutsche Orchideen-Gesellschaft e.V. - Onlinegruppe**  
Rouven Van De Miereneter · 25. Juli · 🌐

Sehr, sehr stolzer Pflanzenpapa... 😊  
Coryanthes alborosea var. alba

Coryanthes sind eng mit Stanhopea, Gongora, Acineta, usw. verwandt und stammen ebenfalls aus Südamerika. Die meisten sind Tieflandarten und bevorzugen eher feucht-warme Biotope, oft in der Nähe von Ameisenkolonien, mit denen sie in Symbiose leben. Die Blüten gehören mit zu den komplexesten aller Orchideen: Im oberen Teil befinden sich Drüsen, die ein Sekret absondern, das von dort in die tonnenförmige Lippe tropft. Bestäubt werden Coryanthes ebenfalls wie Stanhopea durch verschiedene Prachtbienen. Diese fallen in die sekretgefüllte Grube und werden nun flugunfähig gezwungen, den einzigen Fluchtweg zu nehmen; eine kleine Öffnung an der Rückseite mit dem Staminodium, welches Narbe und Pollinien enthält. Leider halten die stark duftenden Blüten, wie bei Stanhopea auch, nur wenige Tage.



332 21 Kommentare 9 Mal geteilt

**Follower-Zahlen:**

3 455 Seitenabonnenten  
13 671 Gruppenmitglieder

1 918 Abonnenten

(Stand 29.08.2022)

Während es üblicherweise jeden Monat einen Online-Champion gibt, der von unseren Followern in den Sozialen Medien gewählt wird, wurden im August aufgrund eines Punktegleichstands zwei Online-Champions mit jeweils 90 von 100 möglichen Punkten gekürt. Wir gratulieren also den drei Gewinnern der letzten beiden Online-Competitions und danken allen Followern für die rege Teilnahme!

Nebenstehend zeigen wir euch den Screenshot eines Beitrags aus un-

serer Facebook-Gruppe. Da *Coryanthes* nicht oft in Kultur zu finden ist und die Pflege auf der Fensterbank einige Schwierigkeiten mit sich bringen kann, wollten wir euch diese wunderbar kultivierte und fotografierte *Coryanthes alborosea* nicht vorenthalten! Unser Mitglied Rouven Haliti kultiviert sie auf seiner Fensterbank mitten in Berlin. Eine wirklich außergewöhnliche und bizarre Blütenform, die fast außerirdisch anmutet, wunderbar in Szene gesetzt!

# Grüße aus Afrika

## *Ansellia africana*

(G.L.)





Bernd Treder  
Idsteiner Str. 37  
65527 Niedern-  
hausen/Ts.

Der Autor ist Prä-  
sident der D.O.G.  
und wirkt schon  
seit vielen Jahren  
aktiv bei der D.O.G.-Tischbewertung  
sowie bei internationalen Bewertun-  
gen mit.

Abbildungen von  
Bernd Treder: 1 – 4;  
Irene Bock: 5 und 7 – 14;  
Werner Fibeck: 6

**Key words:** *Ansellia africana*, Kultur,  
Erfahrungsbericht

**Abstract:** The author reports on  
his many years of cultural experi-  
ence with *Ansellia africana*, the only  
species of the genus *Ansellia*.  
The plant requires a very bright to  
sunny location throughout the year  
and a distinct resting period in winter  
with significantly reduced watering.

Vor Jahrzehnten – ich befand mich  
noch ganz am Anfang meines Orchi-  
deenhobbys – erwarb ich in einer  
Orchideengärtnerei in Karben bei  
Frankfurt am Main ein prächtiges  
Exemplar der Art *Ansellia africana*. Es  
blühte aus mehreren Pseudobulben  
und verströmte einen intensiven Duft.  
Ich konnte dieser Schönheit nicht wi-  
derstehen.

*Ansellia africana* LINDL. wurde von John  
ANSELL, einem britischen Gärtner und  
Pflanzensammler, im Jahr 1841 auf  
der Insel Bioko/Äquatorialguinea (da-  
maliger Name Fernando Póo) im Golf  
von Guinea entdeckt und von John  
LINDLEY 1844 in Edwards's Botanical  
Register beschrieben.

Sie ist die einzige Art der Gattung.  
Verbreitet ist sie vom tropischen bis  
zum südlichen Afrika in Gegenden mit  
ausgeprägter Trockenzeit in Höhenla-  
gen bis zu 1700 Metern, manchmal  
auch darüber. Sie wächst hauptsäch-  
lich epiphytisch in Galeriewäldern  
(siehe hierzu auch FIBECK, W. & PHI-



*Ansellia africana* im  
Jahr 2022:

1. Blühende Pflanze  
im Wintergarten  
des Autors
2. Blütenrispe
3. Einzelblüte



RI, V.: Ökologische Betrachtungen zur simbabwischen Orchideenflora, Teil 5; Die Orchidee **69**(6), 2018: 456 – 461, und Teil 9; Die Orchidee **72**(1), 2021: 387 – 391).

Die Blüten von *Ansellia africana* sind resupiniert und haben eine gelbe Grundfarbe. Die Musterung ist allerdings sehr variabel. Es gibt punktierte, gefleckte oder auch rein gelbe oder gelblich grün blühende Exemplare. Wie verschieden die Blüten sein können, konnte ich auf der 21. World Orchid Conference im Jahre 2014 in Johannesburg in Südafrika bewundern (Abb. 5 und 7 – 14). Dort gab es einen sehr großen Schaustand, auf dem eine Vielzahl verschiedener Kultivare dieser Art ausgestellt war.

*Ansellia africana* ist eine krautige Pflanze mit bis zu 80 cm hohen zigarrenförmigen Pseudobulben, die eng beieinander stehen und einen Durchmesser von 1 bis 3 cm haben. An ihrem Ende entwickelt sich der Blütenstand. Die Laubblätter verfügen über eine Länge von 15 bis 50 cm.

Nun, was ist aus meiner Pflanze von damals geworden? Ehrlich gesagt, weiß ich das gar nicht mehr. Es ist



4. Die Blütenstände entwickeln sich am oberen Ende der Pseudobulben, wie hier gut zu erkennen ist.



5. Ungefleckte hellgelbe Farbform von *Ansellia africana* – eine Aufnahme von der 21. World Orchid Conference 2014

schon zu lange her und ich war damals blutiger Anfänger. Ich habe sie sicherlich totgepflegt.

Vor ein paar Jahren ergab sich nochmals die Gelegenheit, eine *Ansellia africana* in meine Sammlung aufzunehmen. Die Pflanze hatte ich aus einem Nachlass übernommen und zunächst in meinem temperierten Gewächshaus untergebracht. Ihre Entwicklung war dort aber nicht zufriedenstellend.

Ich entschied mich dann zur Freilandkultur und verfrachtete sie im Sommer in meinen Garten in recht sonnige Lage. Erfreulicherweise bildete sie dort mehrere neue Pseudobulben. Einige wenige Brandflecken auf den Blättern durch die intensive Sonneneinstrahlung beeinträchtigten das Wachstum der

Pflanze nicht. Im Herbst wanderte sie dann nicht mehr ins Gewächshaus, sondern in den sehr hellen Wintergarten mit relativ trockenem Klima.

Eine gefühlte Ewigkeit tat sich zunächst gar nichts. Die Pflanze wurde recht trocken weiterkultiviert. Plötzlich erschienen am Ende der Sprossachsen Verdickungen und es bildeten sich die rispigen Blütenstände, deren Entwick-

lung relativ lange dauerte und von mir ständig mit Ungeduld beobachtet wurde. Doch dann waren zahlreiche Knospen zu erkennen, die endlich nacheinander erblühten. Nachdem sich die Pflanze zu einem regelrechten Blütenfeuerwerk entwickelt hatte, wurde sie auf den großen Esstisch im Wintergarten verfrachtet. Als meine dreijährige Enkeltochter eines Sonntags zum Es-

sen erschien, machte sie große Augen und sagte: „Oh, eine Orchidee!“

*Ansellia africana* ist ein Beispiel dafür, welche attraktiven und interessanten Orchideen Afrika für den Liebhaber bereithält (natürlich nur aus züchterischer Vermehrung!). Die Art ist sehr zu empfehlen, wenn man über den notwendigen Platz verfügt. Sie kann sehr groß und ausladend werden.



6

6. Ein Prachtexemplar von *Ansellia africana*, kultiviert in Simbabwe, einem Heimatland der Art



Farbvariationen  
von *Ansellia africana* ...





... auf der  
21. World Orchid Conference  
2014 in Johannesburg





## Das war der Sommertreff im Orchideengarten Karge (01. – 03. Juli 2022)



Nachdem am Freitagnachmittag die Bewerteraussprache stattgefunden hatte, ging es am Samstagmorgen ins modern ausgestattete Bürgerhaus von Dahlenburg zur Mitgliederversammlung. Ausnahmslos alle mussten aber vorher noch die strenge Einlasskontrolle von Angelika Richardt und Erik Jordt passieren – abgewiesen wurde niemand.



Warten auf die letzten Teilnehmer: Die Mitgliederversammlung war gut besucht angesichts der Tatsache, dass sie nicht, wie sonst üblich, im Rahmen einer großen Orchideenschau durchgeführt wurde. Nach übereinstimmenden Angaben war die Atmosphäre ausgesprochen locker – es gab sogar mehrmals Grund zum Lachen.

Monika Eckert  
Tucholskystr. 5  
61118 Bad Vilbel



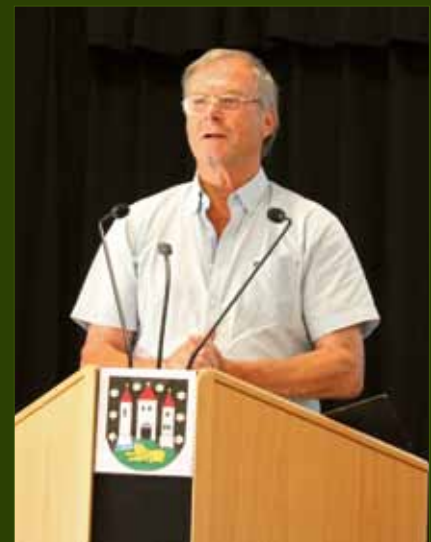
Die Autorin ist Mitarbeiterin im Redaktionsteam von "Die Orchidee".

Die Abbildungen sind von Martin u. Monika Kirsch, Erik Jordt und der Autorin.

**Key words:** 01. – 03.07.2022, Sommertreff, Orchideengarten Karge, Dahlenburg, Tischbewertung, Mitgliederversammlung

**Abstract:** Report on this years' summer meeting in Dahlenburg with table judging and general members' meeting.

Eingebettet in Felder, Wiesen und Waldstücke liegt die kleine Gemeinde Dahlenburg im niedersächsischen Landkreis Lüneburg. Am Wochenende vom 1. bis 3. Juli trafen sich hier zahlreiche Orchideenbegeisterte zum D.O.G.-Sommertreff – ausgerichtet von der Gärtnerei Orchideengarten Karge, die in dieser Idylle zu Hause ist. Es war die erste größere Veranstaltung seit einem Jahr und so herrschte unter den zahlreichen Besuchern übergroße Wiedersehensfreude.



Giselher Cramer informierte über den aktuellen Planungsstand von EOCCE und WOC.



Auch bei der Verleihung der Ehrennadeln der D.O.G. an Falk Geißler in Gold, an Wilhelm Schlie und Ernst F. Horn in Silber (v. l.) entstand Heiterkeit: das Anstecken der Nadeln wollte nicht so recht gelingen. Thomas Jacob war leider verhindert, er erhielt seine Goldene Ehrennadel beim Sommerfest in Obereisenheim.



Nach der Mitgliederversammlung traf man sich in den Gewächshäusern und nutzte die Zeit zum Fachsimpeln und Klönen. Es waren sogar sieben Gäste aus Dänemark angereist, um an der Bewertung teilzunehmen. Diese begann pünktlich um 14 Uhr. Schon am späten Vormittag hatte Marlene Treder damit begonnen, die Pflanzen für die Bewertung anzunehmen.





Es war mit 18 Teilnehmern eine recht große Bewerterrunde, die 55 vorgestellte Pflanzen zu beurteilen hatte, 5 davon zusätzlich auf ihren Kulturzustand. Sogar das Fernsehen verfolgte das Geschehen. Zwischendurch konnten sich die Bewerber bei Kaffee und Kuchen etwas erholen. Am Abend bedankte sich Bernd Treder im Namen der Deutschen Orchideen-Gesellschaft ganz herzlich bei der Gastgeberin Marei Karge-Liphard und ihrem Team für die hervorragende Organisation und die großartige Gastfreundschaft, bevor die Teilnehmer nach einem guten Abendessen noch lange in fröhlicher Runde beisammensaßen.





*Stelis atrovioleacea* 'Bianca', SM auf Bot. Art u. GM auf Kultur



*Prosthechea mariae* 'Baronja', SM auf Bot. Art



*Thunia alba* var. *alba* 'Pia Marie', BM auf Bot. Art



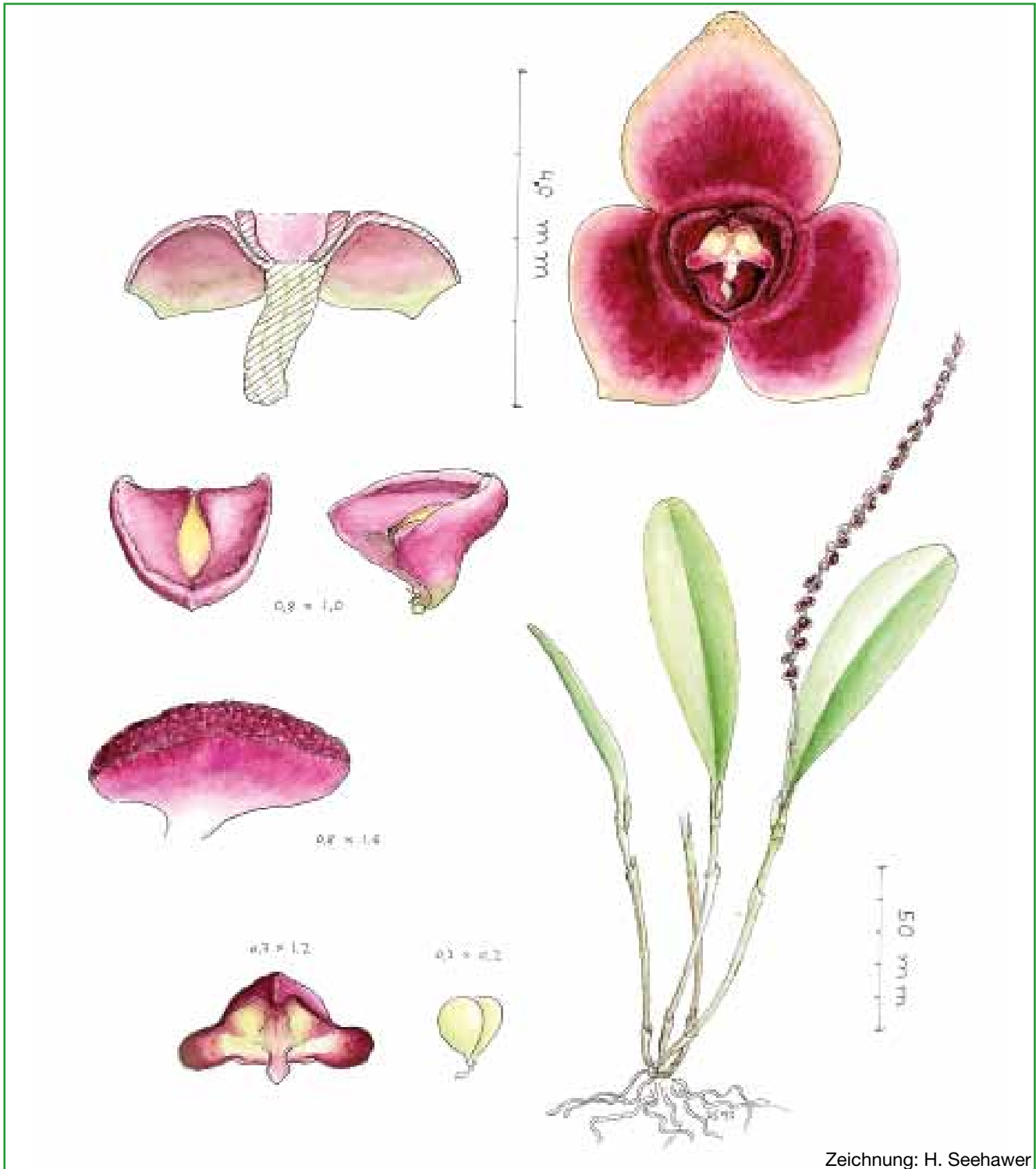
*Paphiopedilum* Nathaniel's Dream 'Strub' (*Paph.* Ho Chi Minh × *Paph. bellatulum*), BM auf Hybr.



Verschiedene Kultivare von *Paphiopedilum* Saint Swithin (*Paph. philippinense* × *Paph. rothschildianum*)



*Cattleya violacea* 'Ronja', SM auf Bot. Art



***Stelis papaquerensis* Rehb. F., Linnaea 22: 822, 1850**

Diese Art wurde zum ersten Mal in "Linnaea" Vol. 22(7): 822, Mai 1850 beschrieben. Heinrich Gustav REICHENBACH (\*03.01.1824 Dresden; † 06.05.1889 Hamburg) erhielt von Dr. Johann Friedrich KLOTZSCH (\*09.06.1805 Wittenberg, † 05.11.1860 Berlin), Leiter des Botanischen Museums in Berlin, in den Jahren 1846, 1848 und 1849 eine Anzahl Orchideen-Herbarbögen aus verschiedenen Aufsammlungen zur Bearbeitung. Im Vorwort zu seiner Ausarbeitung bedankte sich REICHENBACH ausdrücklich für das in ihn gesetzte Vertrauen. Die Neubeschreibungen erschienen unter dem Titel "Beiträge zu einer Aequinoctialflor Amerika's von Dr. F. KLOTZSCH – Die Orchideen, von H. G. REICHENBACH fil." Die Beschreibung ist knapp bis dürftig. Die vorgestellte Art sieht anderen Spezies recht ähnlich, daher ist es kein Wunder, dass in den Folgejahren diese Pflanze noch mindestens 20 Mal von verschiedenen Autoren wie LINDLEY, BARBOSA RODRIGUES, COGNIAUX, PORSCH, SCHLECHTER und GARAY unter anderen Namen beschrieben wurde. Heinrich Karl BEYRICH, ein deutscher Botaniker, der im Auftrag der preußischen Regierung von 1832 – 1833 eine Forschungsreise nach Brasilien unternahm, fand diese Spezies am Rio Papaquera, Brasilien.

# Woher haben Orchideen ihre Namen? Teil 2: Seidenfaden – Botanik war seine erste Wahl



Gunnar Seidenfaden (1988) begutachtet eine Pflanze von *Holcoglossum amesianum*

Foto H. Nielsen

Rob Böck  
Sirtemastraat 369  
2513 XN Den Haag  
Niederlande

E-Mail: rabock@  
xs4all.nl



Der Autor kommt aus den Niederlanden und hat bereits zahlreiche Artikel über Orchideen, vor allem in der Niederländischen Orchideenzeitschrift "Orchideeën", aber auch in internationalen Fachzeitschriften, wie z. B. "The Orchid Review", verfasst. Da auch das Fotografieren zu seinen Hobbys gehört, sind diese Artikel stets mit interessanten Abbildungen in hoher Qualität versehen.

Fotos vom Autor, wenn nicht anders angegeben

**Key words:** *Aerides mitrata*, *Seidenfadenia mitrata*, Gunnar Seidenfaden

(B.R.)

**Abstract:** This is a report on the origins of orchid names. Part two concerns the orchid species *Seidenfadenia mitrata* and the Danish orchid specialist Gunnar Seidenfaden (1908 – 2001).

Schon als Kind war Gunnar Seidenfaden (geboren 1908 in Dänemark, gestorben im Februar 2001) fasziniert von der Welt der Pflanzen. Es gab für ihn nichts Schöneres, als in den Feldern und Wäldern seiner dänischen Heimat auf der Suche nach seltenen und dekorativen Pflanzen umherzustrreifen.

Als er später an der Universität von Kopenhagen Botanik studierte, nahm er häufig an Feldstudien und Expeditionen teil. Um sein breitgefächertes Wissen auch anzuwenden, erforschte und studierte er zwischen 1928 und 1934 regelmäßig in den Sommermonaten die Flora von Grönland.

Vielleicht verbrachte er zu viel Zeit in der Natur und zu wenig im Hörsaal, denn er fiel beim Examen in Botanik durch. Gunnar Seidenfaden wechselte dann zu Politikwissenschaft und Wirtschaft und schloss sein Studium 1940 als *candidatus rerum politicarum\** ab.

Aufgrund dieses Abschlusses erhielt er eine Stelle im dänischen Außenministerium. 1945 bis 1950 war er in Washington an der dänischen Botschaft tätig. Er reiste viel, z. B. durch die USA, Alaska, Kanada und Südamerika, nahm an internationalen Konferenzen teil und war wesentlich an der Gestaltung des Washingtoner Artenschutzübereinkommens beteiligt (CITES-Konvention\*\*).

So beschäftigt er auch war, er fand immer noch Zeit, Pflanzen zu sammeln, diese zu studieren, zu beschreiben oder zu bestimmen, gleichgültig wo er sich auch aufhielt.

\* akademischer Grad in Wirtschaftswissenschaften in Dänemark, Abkürzung *can. polit.* (von der Universität Kopenhagen verliehen)

\*\* Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen)



*Seidenfadenia mitrata* hat bis zu einem halben Meter lange Blätter.

### Botschafter

Da sein Interesse an der botanischen Wissenschaft auch weiterhin bestand, war Gunnar Seidenfaden hocheifrig, als er 1955 zum dänischen Botschafter in Thailand ernannt wurde.

Thailand – Land der Orchideen! Gunnar wusste um den immensen Orchideenreichtum dieses wundervollen Landes.

Mit den Mitarbeitern des königlichen thailändischen Forstamtes verband ihn eine lange währende Freundschaft. So nahm er an zahlreichen Sammelreisen teil und studierte die Flora des Landes. Der Botschafter verbrachte, hauptsächlich seit Beginn seines Ruhestandes im Jahr 1973, viel Zeit im Dschungel, in den Bergtälern und auf den Hügeln von Thailand. Aber auch,

nachdem er 1959 als Botschafter in die Sowjetunion versetzt worden war, 1961 nach Kopenhagen zurückkehrte und im Außenministerium arbeitete, unternahm er Reisen nach Thailand.

Zu seinen zahlreichen, außerordentlich interessanten Veröffentlichungen über die thailändische Flora gehören u. a. "The Orchids of Thailand – a Preliminary List" und "The Orchid Genera in Thailand". Seidenfaden galt weithin als Experte für Orchideen in Südostasien.

Gunnar Seidenfaden benannte und beschrieb mehr als 400 neue Orchideenarten, sein offizielles Autorenkürzel lautet »Seidenf.«.

### Neuer Name

Mehrere Orchideenarten sind nach Gunnar Seidenfaden benannt worden. Seit 1972 trägt sogar eine neue Orchideengattung seinen Namen. Der bekannte Botaniker Leslie Andrew GARAY (1924 – 2016), ehemaliger Direktor und Konservator des Oakes-Ames-Orchideenherbariums der Harvard-Universität, war in Studien zu dem Schluss gekommen, dass eine Orchidee mit dem Namen *Aerides mitrata* – 1864 von REICHENBACH fil. in "Botanische Zeitung" (Berlin) beschrieben – einzigartige Merkmale aufwies, die sie zu einer eigenen Gattung qualifizierten.

Für einen neuen Namen dachte er sofort an seinen Freund und Orchideenkollegen, an den Botschafter aus dem thailändischen Dschungel. *Seidenfadenia mitrata* wurde die erste Art der neuen Gattung und ist bis heute die einzige. GARAY beschrieb sie 1972 in der Zeitschrift "Botanical Museum Leaflets, Harvard-University".

Es ist eine sehr attraktive Pflanze. An einem kurzen Stiel hängen dickfleischige Blätter herab. Diese sind fast zylindrisch und können eine Länge von bis zu 50 cm erreichen. Eine Kaskade sehr langer schwammiger Wurzeln trägt zum beeindruckenden Erscheinungsbild der Pflanze bei. Im Frühjahr bildet *Seidenfadenia mitrata* große wunderschöne weiße Blütenbüschel mit leuchtend rosafarbenen Lippen,



*Seidenfadenia mitrata* trägt sehr ansprechende und zart duftende Blüten.

wobei jede Blüte einen Durchmesser von etwa 2 cm hat. In der Nacht verströmen sie einen angenehmen Duft.

Die Art *Seidenfadenia mitrata* hat ihre Verbreitungsgebiete in Thailand, Laos und Myanmar und wächst epiphytisch in Höhenlagen zwischen 100 und 800 m. Die Pflanzen brauchen viel Licht, eine gute Belüftung und ganzjährig eine warme feuchte Umgebung. Am besten kultiviert man sie aufgebunden, sodass die Wurzeln nach dem Gießen schnell wieder abtrocknen können.

Die Blütezeit liegt im Frühjahr, aber gelegentlich erscheinen die Blüten auch im Herbst.

#### Anmerkungen der Redaktion:

Folgende Orchideengattungen und -Arten sind nach Gunnar Seidenfaden benannt worden:

#### Gattungen:

*Gunnarella*  
*Gunnarorchis*  
*Seidenfadenia*  
*Seidenfadeniella*  
× *Seidenfadenara*  
*Seidenfia*

#### Arten (Auswahl):

*Cheirostylis gunnarii*  
*Cheirostylis seidenfadeniana*  
*Dendrobium seidenfadenii*  
*Dendrobium gunnarii*  
*Denia seidenfadeniana*  
*Crepidium seidenfadenianum*  
*Gunnarorchis perpusilla*  
*Liparis seidenfadeniana*  
*Liparis vestita* ssp. *seidenfadenii*  
*Malleola seidenfadenii*  
*Oberonia seidenfadeniana*  
*Phyllomphax seidenfadeniana*  
*Polystachya seidenfadeniana*  
*Robiquetia seidenfadenii*  
*Schoenorchis seidenfadenii*  
*Stichorkis seidenfadeniana*  
*Trichoglottis seidenfadenii*

#### Literatur:

BERTELSEN, C. & FLYRHOLM, E. (1997): Interview mit Gunnar Seidenfaden; *Die Orchidee* 48(2): A81 – A83  
BOCK, I. (1997): Neubeschreibungen aus der Feder von Gunnar Seidenfaden; *Die Orchidee* 48(6): 225 – 228  
BOCK, I. (1998): Gunnar Seidenfaden 90 Jahre; *Die Orchidee* 49(1): A25 – A26  
BOESEN, D. & LARSEN, K. (1998): Gunnar Seidenfaden, Dr. phil. & scient. h.c., former Ambassador, 90 on 24.2.1998; *Nordic Journal of Botany* 18: 5 – 6  
CRIBB, P. (2001): Obituary Dr. Gunnar Seidenfaden; *Orchid Review* 109: 174  
HANSEN, B. (1998): Thailands Orchideenflora und ihre Erforschung; *Die Orchidee* 49(6): 278 – 280  
RÖTH, B. (2001): Zur Erinnerung an Dr. Gunnar Seidenfaden; *Die Orchidee* 52(3): 290 – 292  
STERLL, M. & RASMUSSEN, F. N. (1988): Gunnar Seidenfaden and the Thai Orchid Collection in Copenhagen, Denmark; *American Orchid Society Bulletin* 57: 1250 – 1254

# Die Wurzeln allen Übels

Über die fast vergessene Methode,  
Vandeen im Topf zu kultivieren

(M.E.)

Key words: *Vanda*, Kultur im Topf, Erfahrungsbericht

Abstract: Growing Vandas in baskets maybe successful in their home countries, on German windowsills or even in conservatories it is usually not. So after several painful losses, the author remembered his first *Vanda* which came to him as a gift when he was 13 years young and which had thrived very well. It was a head cutting that had been encouraged to root by some moss wrapped around the bare part of the stem and was potted in coarse pine bark. After his Vandas were planted in pots they recovered and flowered eventually.

### Der Vandeem-Killer

Ich muss es beichten, ich bin ein bekennender Serienkiller. Genauer gesagt, ich bin ein Vandeem-Killer. Jedes Jahr forderte ich Opfer um Opfer, seitdem Vandeem mich mit ihren anmutigen Blüten in den Farben des Regenbogens in ihren Bann gezogen haben. Doch nun habe ich das Problem sprichwörtlich an der Wurzel gepackt.

Vandeem sind weit verbreitet in Asien, von Indien im Nordwesten über die indonesische Inseln bis hin zu den Philippinen und sogar in Nordaustralien kommen sie vor. Die meisten Arten findet man jedoch im nördlichen Thailand, dem angrenzenden Myanmar bis nach Yunnan in China. Dort wachsen sie epiphytisch in lichten Baumkronen und lithophytisch an Felsspalten und halten sich an jedem Material fest, das ihnen gewissermaßen unter die Wurzeln kommt.

Durch das Fehlen von Erdreich haben sich die Wurzeln über Jahrtausende an diese Bedingungen angepasst. Sie mussten sich bei Regen schnell vollsaugen, weil sie ebenso schnell wieder abtrockneten. Sie sehen, es zeichnet sich langsam ab, wo die Herausforderungen in der Kultur dieser faszinierenden Orchideengattung liegen.

### Meine erste Vanda

Nun denken sicherlich alle an die heutzutage doch sehr »broschigen« Vandeem, die derzeit vorrangig im Handel zu finden sind – *Vanda*-Hybriden, die den Phalaenopsen bald ihren Rang als Top 1 der Hausorchideen ablaufen könnten. Dies mag gut sein, ist jedoch eine andere Geschichte. Nein, meine erste *Vanda* bekam ich zu einer Zeit, als diese Pflanzen noch Goldschätze waren. Anfang der 90er-Jahre, ich war etwa 13 Jahre alt, erhielt ich zum Geburtstag von einem Freund der Familie einen Kopfsteckling der von mir in dessen Gewächshaus so vergötterten Pflanze des Kultivars 'Diana'. Die Kultur von Vandeem in der Wohnung war damals (fast) noch gänzlich unbekannt.

*Vanda* 'Diana' war eine Hybride mit viel Einfluss von *Vanda tricolor* und *V. coerulea* – mit dem typischen Charme

von *V. tricolor*, gepaart mit dem himmlischen Blau von *V. coerulea*. Ein Traum – aber ich schweife ab. Nun gut, *Vanda* 'Diana' kam zu mir mit drei Wurzeln, getopft in einem mir überdimensioniert erscheinenden Topf, der mit grober Pinienrinde gefüllt war. Das dahinter steckende Geheimnis entschlüsselte ich schnell. Haben Sie jemals versucht, eine kräftige *Vanda*-Wurzel auch nur ansatzweise zu biegen? Eben, es geht nicht. Der Vorteil des wirklich großen Topfes war die Standfestigkeit meiner *Vanda* 'Diana'. Und da ich wusste, dass Vandeem überaus lichthungrig sind, war mir klar: ich musste diese Pflanze unter dem Dachfenster platzieren, damit ich einen Blüherfolg erhoffen durfte. Und das funktionierte prima. Willig setzte *Vanda* 'Diana' manchmal sogar zweimal im Jahr Blüten an und zog mich in ihren Bann. Niemals hätte

Christian Zilinski-Meyer,  
Zur Nachthütung 13, 14552 Michendorf,  
seerosenfarm@gmail.com

Der Autor begeistert sich schon seit seiner Kindheit für Blumen und betreibt die "Seerosenfarm Lotusland" in Brandenburg. In unserer Gesellschaft ist er als Bewerter aktiv.



Die Abbildungen sind vom Autor.

ich nach diesem Erfolg die Kultur von Vandeem im Topf infrage gestellt.

Dann kam Weihnachten. Angestachelt von der Schönheit und dem Kultur-



Kräftige, gut verwurzelte Pflanzen dank Topfkultur



Beim Abmoosen wird Moos um den kahlen Stamm der Pflanze gelegt, um sie zum Austreiben von Wurzeln anzuregen.



Blüherfolg bei *Vanda* Gilbert Triboulet – die Pflanze sieht *Vanda* 'Diana' aus der Kindheit des Autors sehr ähnlich.

erfolg bettelte ich meine Eltern um ein weiteres Exemplar an, diesmal aber bitteschön in Rot. Und so fand *Vanda*

Robert's Delight aus einer renommierten Gärtnerei in der Lüneburger Heide ihren Weg auf den Gabentisch an

Heiligabend. Zu meiner großen Verwunderung stand das massive Exemplar nicht, wie von mir erwartet, in einem



*Vanda* Gilbert Triboulet im Gewächshaus des Autors

Topf, sondern baumelte in einem Holzkörbchen, welches an einem langen Draht befestigt war, munter von Mutters Wohnzimmerlampe. Lange silbrig grüne Wurzeln wuchsen aus der Pflanze und suchten irgendwo nach Halt.

### Das Aha-Erlebnis

Ein Urlaub in Thailand im darauf folgenden Sommer brachte Licht ins Dunkel. Immer noch völlig hungerissen von diesen exotischen Pflanzen drängte ich meine Eltern dazu, eine Orchideenfarm zu besuchen. Das war *Vanda*-Heaven! Unter schwarzen Schattierungen hingen Vandeen aller Farben, Formen und Größen, ordentlich sortiert in Holzkörbchen mit Drähten an langen Stangen.

Zwischen den Pfaden, die zum Begehen gedacht waren, befand sich eine Art Sumpfbeet, in dem man, wenn man es betrat, einsackte und mit dem Schuh stecken blieb. Hier wurde mir schnell klar, warum meine *Vanda* Robert's Delight nicht, wie von mir erwartet, im Topf, sondern im Hängekörbchen ankam. Durch die generell sehr hohe Luftfeuchtigkeit an den Standorten der thailändischen Gärtnereien brauchten die Pflanzen kein Medium zum Wachsen. Die Kultur in Körbchen ist zudem platzsparender, ökonomischer und phytosanitär sicherer, was den Export angeht. Es ist also nicht verwunderlich, wenn wir heutzutage im Handel Vandeen in diesen Körbchen erhalten.

So praktisch die Kultur von *Vanda* in Körbchen im Ursprungsland auch ist, in unseren Breitengraden ist sie, zumindest auf der Fensterbank, nicht ganz so einfach. Vielfach werden Vandeen in Glasgefäße gestopft, um sie auf der Fensterbank zu stabilisieren, ihnen einen ornamentalen Wert außerhalb ihrer Blütezeit zu geben und genügend Luftfeuchte an den »Füßen« zu verschaffen.

Nun ja, nicht einmal in meinem nicht ganz kleinen Gewächshaus ist es mir gelungen, die Kultur von *Vanda* im Körbchen zum Erfolg werden zu lassen. Mein Gewächshaus kann unter Umständen aride Züge aufweisen,

wenn ich im Sommer ein paar Tage nicht da oder arbeiten bin und, ach ja, auch einfach mal vergesse zu gießen. Und das ist gut so – finden meine Cattleyen in ihren Töpfen. Jedoch allem, was ohne Medium in der Luft baumelt, graust es. So fand ich mich jedes Mal vor die Problematik gestellt, dass die Wurzeln der Körbchen-Vandeen eintrockneten, es folgten die von der Sonne und Wärme gegerbten Blätter und irgendwann hing da einfach nur noch ein trockener Strunk.

Da ich aber die Finger nicht von Vandeen lassen kann, wurden im

letzten Jahr wieder ein paar Exemplare gekauft, die ich neben meiner Traum-*Vanda* parkte, *Vanda* Gilbert Triboulet (*V. coerulea* × *V. tricolor*), die leider bereits einen jämmerlichen Eindruck machte. Neben den bestellten Exemplaren enthielt die Sendung ein weiteres, das auch schon nach Komposthaufen aussah. Es kam fast ohne Wurzeln und mit dem netten Vermerk: „Vielleicht bekommen Sie die ja wieder hin.“ Innerlich habe ich lauthals gelacht. Also, was macht man denn nun mit solchen Pflanzen? Ich besann mich auf die Art, wie der Kopfsteckling meiner *Vanda* 'Diana' damals entstan-



Beim Abmoosen hat diese *Vanda* zahlreiche neue Wurzeln ausgebildet, die anschließend vorsichtig in den Topf gedreht wurden – ein paar Ausreißer ausgenommen.



Auch bei *Vanda Robert's Delight* hat sich der Aufwand gelohnt: gut besetzte Infloreszenz nach Umstellung auf Topfkultur.



Die neu gebildeten Wurzeln durchdringen das Substrat und können nun die Pflanze ausreichend mit Feuchtigkeit und Nährstoffen versorgen.

den war – durch Abmoosen. Dabei legt man feuchtes Moos um den kahlen Stamm der Pflanze, um so neues Wurzelwachstum zu stimulieren. Das tat ich dann nicht nur bei dem armseiligen mitgesendeten Exemplar, sondern auch bei meiner Herzens-*Vanda* Gilbert Triboulet, die der *Vanda* 'Diana' aus meiner Kindheit doch sehr ähnelt.

Und dann kam mir noch eines in den Sinn. Sollte ich es nicht wieder mit der Kultur im Topf versuchen, so wie ich meine *Vanda*-Kultur begonnen hatte? Grobe Rinde habe ich immer für die Drainage meiner Orchideen parat. Ich suchte noch ein paar passende Töpfe dazu und drehte die Wurzeln ganz vorsichtig hinein. Die wirklich groben Pinienrindenstücke setzte ich ein, um die Pflanzen in ihrer neuen Behausung zu stabilisieren. Nach gut einem halben Jahr erntete ich den ersten Erfolg. Die Blätter meiner Vandeen wurden wieder straff, aus den abgemoosten Stellen wuchsen neue, kräftige Wurzeln, die ich vorsichtig in den Topf leitete. Dort explodierten sie nun förmlich, hefteten sich an den Topfrand und die Rindenstücke und bildeten alsbald eine Einheit mit ihren Gefäßen. Die

zusätzliche Luftfeuchtigkeit im groben Substrat tat meinen Vandeen ausgesprochen gut.

Im Juli dieses Jahres wurden meine Anstrengungen mit einem Blüentrieb meiner *Vanda* Gilbert Triboulet gewürdigt, die nach jahrelangem Protest gegen meine Kulturführung ihre Blüte gänzlich ausgesetzt hatte.

### Fazit

Warum nicht einmal neue, »alte« Wege gehen? Es gibt viele bewährte Kulturmethoden und jeder muss seine eigenen Erfahrungen machen. Ich habe jedenfalls herausgefunden, dass mir die Kultur von *Vanda* im Topf einfach besser gelingt und ich nicht mehr für das Morden dieser wunderbaren Orchideen schuldig gesprochen werden kann.

Kleiner Tipp: Auch Töpfe können hängen und die exotischen Holzkorbchen wurden ohnehin schon vor langer Zeit durch Plastikkorbchen ersetzt.

Ich kann nur jedem empfehlen, seine Kulturmethoden – ob für *Vanda* oder andere Orchideen – ständig zu überdenken, zu verfeinern oder auch einmal



Im direkten Vergleich mit der Gartenschere wird deutlich, wie groß die Pinienrindenstücke sind.

alles über Bord zu werfen und Neues zu probieren.

Wer von den Vandeem-Liehabern hier Gleiches, Gegenteiliges oder völlig anderes zu berichten weiß, darf sich animiert fühlen, einen weiteren Artikel zur Kultur dieser Orchideen zu verfassen. Es würde mich freuen.

Herzliche Grüße vom Ex-*Vanda*-Killer Christian Zilinski



# Sieben Jahre im Schatten des Fuji-San

## Vom Bergeler Wald nach Japan

(M.E.)

**Key words:** Berg Fuji, Insel Yakushima, Japan; *Cypripedium japonicum*, *Calypso bulbosa*

**Abstract:** Orchids belong to a unique and fragile plant family and it is fascinating to study them in different habitats worldwide. In this article the author focuses on *Cypripedium japonicum* and *Calypso bulbosa* in Japan in the late 1970s and early 1980s.

### Einführung

Das Schicksal der Frauenschuh-Orchideen im Naturschutzgebiet Bergeler Wald bei Oelde/Westfalen (Die Orchidee 72(4),2021), beschrieben von Gerhard Ziegenfuß, hat mich sehr interessiert, da ich in den 60er-Jahren des vorigen Jahrhunderts Naturschutzbeauftragter des benachbarten Gebietes Rheda/Wiedenbrück/Gütersloh war und den Bergeler Wald des Öfteren aufsuchte, um die herrlichen Frauenschuh-Vorkommen zu fotografieren und zu registrieren. Meine Schwägerin Brigitte Schulze untersuchte im Zuge

Dr. Gerhard Hermjacob, Oberstudiendirektor i. R., Kahlertstr. 34, 33330 Gütersloh

Der Autor studierte Biologie, Englisch, Sport und Philosophie und wurde neben seiner Lehrtätigkeit in den 1960er-Jahren Naturschutzbeauftragter im Bereich Rheda/Wiedenbrück/Gütersloh. Nach achtjähriger Tätigkeit an der Deutschen Schule Athen (Dörpfeld-Gymnasium) leitete er ab 1977 für sieben Jahre die Deutsche Schule in Tokyo, wo er sich neben der Schulleitertätigkeit dem intensiven Studium der dort heimischen Erdorchideen widmete.



Die Abbildungen sind vom Autor, falls nicht anders angegeben.

einer Examensarbeit bei Prof. Dirksen, Uni Bielefeld, die Bestände und konnte über 300 Exemplare zählen, zwei Drittel davon mit Blüten.

Den Niedergang der Pflanzen durch Verbuschung des Areals und Ausgrabungen konnte ich bis 1965 verfolgen. Danach verlagerte ich meinen Wohnsitz für acht Jahre nach Griechenland, um an der Deutschen Schule Athen tätig zu sein. 1977 erfolgte ein Umzug nach Japan, wo ich sieben Jahre lang die Deutsche Schule Tokyo leitete.

Die Ereignisse um den Bergeler Wald diskutierte ich kürzlich telefonisch mit Herrn Ziegenfuß. Als ich ihm beiläufig über meine Landes- und Orchideen-Erkundigungen in Japan erzählte, ermunterte er mich, in "Die Orchidee" über meine interessanten Erfahrungen zu berichten. Meine Bedenken, dass das alles schon lange zurückliege, zerstreute er. Das traditionelle Japan ändert sich wohl auch botanisch nicht so sehr. So habe ich versucht, unter den Themen "Landschaft" und "Orchideen" einige (subjektive) Eindrücke wiederzugeben.



1. Der heilige Berg Fuji gehört seit 2013 zum Weltkulturerbe.

Foto: © Japanische Fremdenverkehrszentrale Frankfurt JNTO

derkenntnisse des Kollegen (Flechtenbewuchs der Bäume) retteten uns.

Mittelpunkt vieler touristischer Interessen ist der fast in der Mitte Japans gelegene Fuji-Berg (3 776 m) (Abb. 1). Die Japaner nennen ihn Fuji-San, was etwa »ehrwürdiger Fuji« bedeutet. Die schöne Ebenmäßigkeit des Vulkans ist auf unzähligen alten Holzschnitten festgehalten und fasziniert die Fotografen besonders. Auf Briefmarken erscheint der Fuji ebenfalls sehr häufig. (Abb. 3).

Trotz seiner Schönheit hat der Berg Tücken: Im Herbst und Winter entstehen dort so starke Winde, dass ein Besteigen verboten ist. Wer es trotzdem versucht, dem können die Kleider vom Leib gerissen werden, wonach er meist durch Erfrieren zu Tode kommt. Das passierte bayrischen Bergsteigern. In den übrigen Jahreszeiten ist der Klettertourismus auf gekennzeichneten Wegen erlaubt. Ein Kuriosum: An den aufsteigenden Pfaden befinden sich Getränkeautomaten, die z. B. Cola in Dosen liefern. Wir haben selbst erlebt, dass die

## Landschaft

Die Landschaft Japans ist geprägt durch ein starkes Relief, in den Ebenen wird meist Reis angebaut. Die vulkanischen Berge sind fast geschlossen bewaldet, sie werden in der Regel dominiert von *Cryptomeria japonica* (Japanische Sichelanne, manchmal auch »Zeder« genannt) und weisen einen großen Artenreichtum auf.

Die Wälder am Fuße des Fuji-San sind ergiebige Exkursionsziele. Allerdings fehlt hier ein Wegesystem, sodass man sich ohne Vorsichtsmaßnahmen schnell verirrt und nicht mehr auffindbar ist. Verzweifelte Liebespaare oder Lebensmüde begeben sich oft bewusst in diese »Pflanzenhölle«.

Einem Schulkollegen und mir wäre um ein Haar dieser »Unfall« passiert: Wir beschäftigten uns am Rande eines großen Waldes mit der Flora von Baumstümpfen, die vor allem mit *Liparis*-Arten und Farnen bestückt waren. Dabei gerieten wir tiefer in den Wald, bis wir die Orientierung voll verloren hatten. Die Pfadfin-



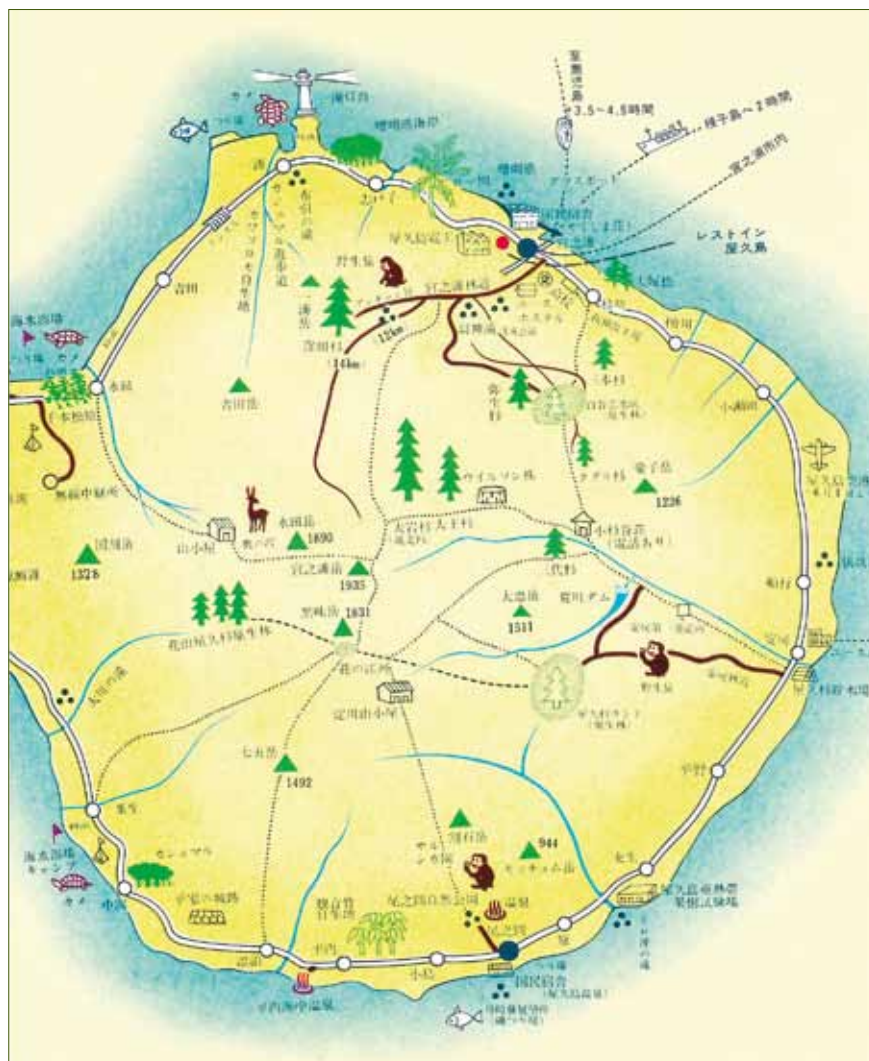
2. *Cypripedium japonicum* wächst meist im Halbschatten.



3. Der Fuji-San auf einer japanischen Briefmarke

Japaner die Dosen vom Kraterrand aus in der Tiefe verschwinden ließen – bei einem Ausbruch des Fuji-San wird Tokyo unter Dosen begraben werden.

Ein weiteres landschaftliches Highlight ist die fast kreisrunde Insel Yakushima, die im äußersten Süden Japans liegt und keine großen Touristenströme kennt. Etwa die Hälfte der Insel steht unter Naturschutz, weil dort die ältesten *Cryptomeria*-Bäume erhalten sind. In einer Art Urwald (Abb. 5) stehen Bäume, deren Alter auf etwa 7 000 Jahre geschätzt wird. An einem quer-gesägten Exemplar konnte man Jahresringe zählen. Unser Sohn gab bei etwa 1 500 auf. Yakushima ist heute Weltnaturerbe. Der Strand hat heiße Naturteiche, sogenannte Onsen (Abb. 7), und an einigen Strandabschnitten legen Meeresschildkröten ihre Eier ab.

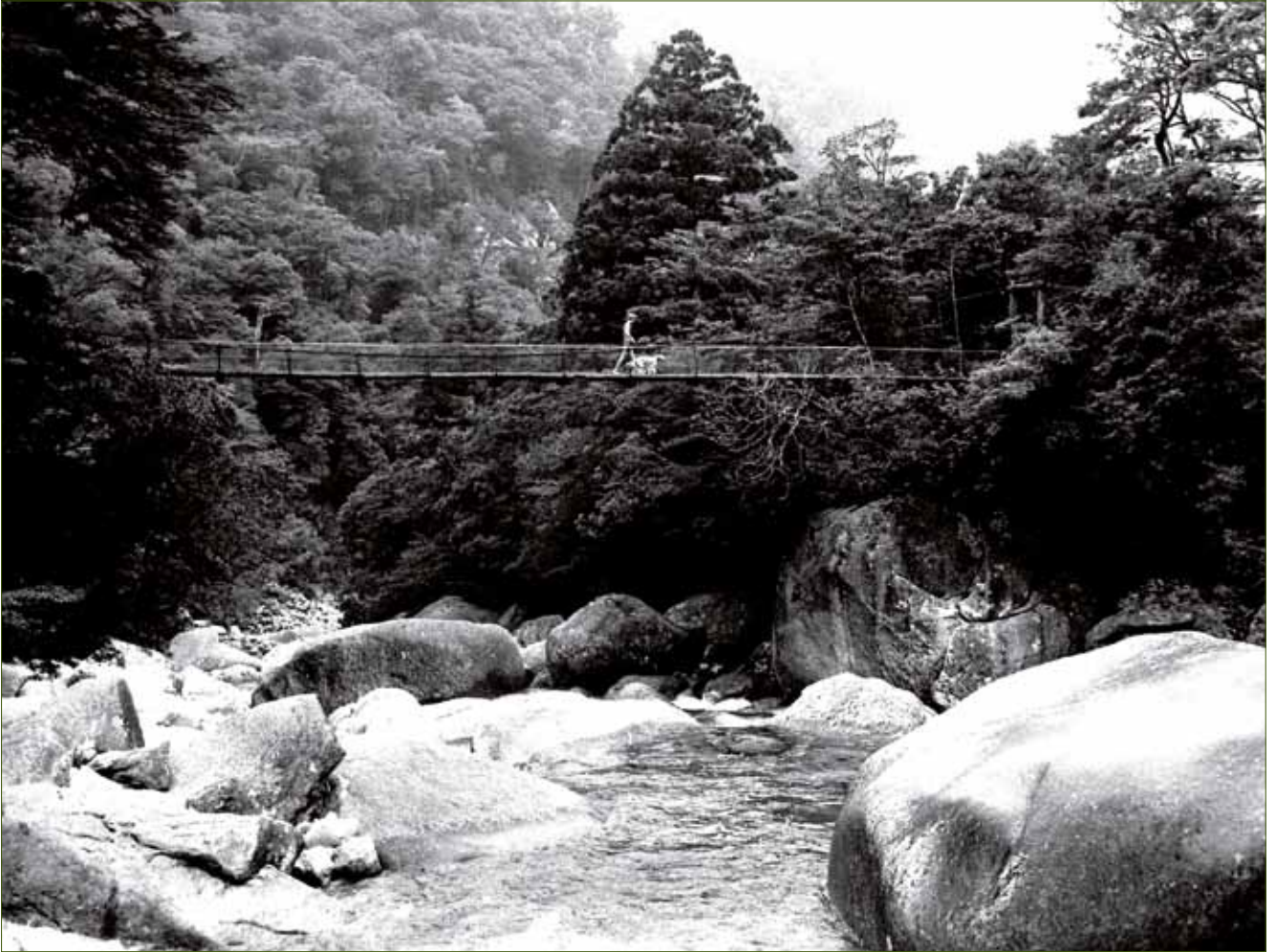


4. Die Insel Yakushima – 42 % ihrer Fläche sind als Nationalpark ausgewiesen.

## Orchideen

Vor allem die Wälder und Feuchtgebiete sind reich an Orchideen. Nach der Häufigkeit der Gattungen seien genannt: *Goodyera* (10), *Liparis* (12), *Calanthe* (15), *Cymbidium* (16), und *Platanthera* (18). Von den sieben *Cypripedium*-Arten wollen wir uns besonders dem Japanischen Frauenschuh, *Cypripedium japonicum*, zuwenden. Mit seiner einblütigen Infloreszenz und den beiden großen fächerartigen Blättern ist er sehr attraktiv. Außerdem kann ein Standort bis zu fünfzig Exemplare und mehr entstehen lassen, wenn die Umweltbedingungen es erlauben (Abb. 13).

Die Wälder lassen sich von der Vegetation her in a) immergrüne Nadelwälder, b) sommergrüne Laubwälder und c) immergrüne Laubwälder in Abhängigkeit von der Höhenlage klassifizieren. Als Schattenpflanze ist *Cypripedium japonicum* an Wälder gebunden. Dabei bieten die *Cryptomeria*-Wälder, aber auch Bambus-Dickichte die erforderliche Abschirmung. Ausreichende Bodenfeuchte muss hinzukommen. Die meisten Pflanzen haben wir bei Wanderungen entlang der Flussläufe gefunden. Die Beschreibung von *Cypripedium japonicum* entnehmen wir dem Standardwerk von Fumio MAEKAWA (MAEKAWA, 1971). Meine Sekretärin



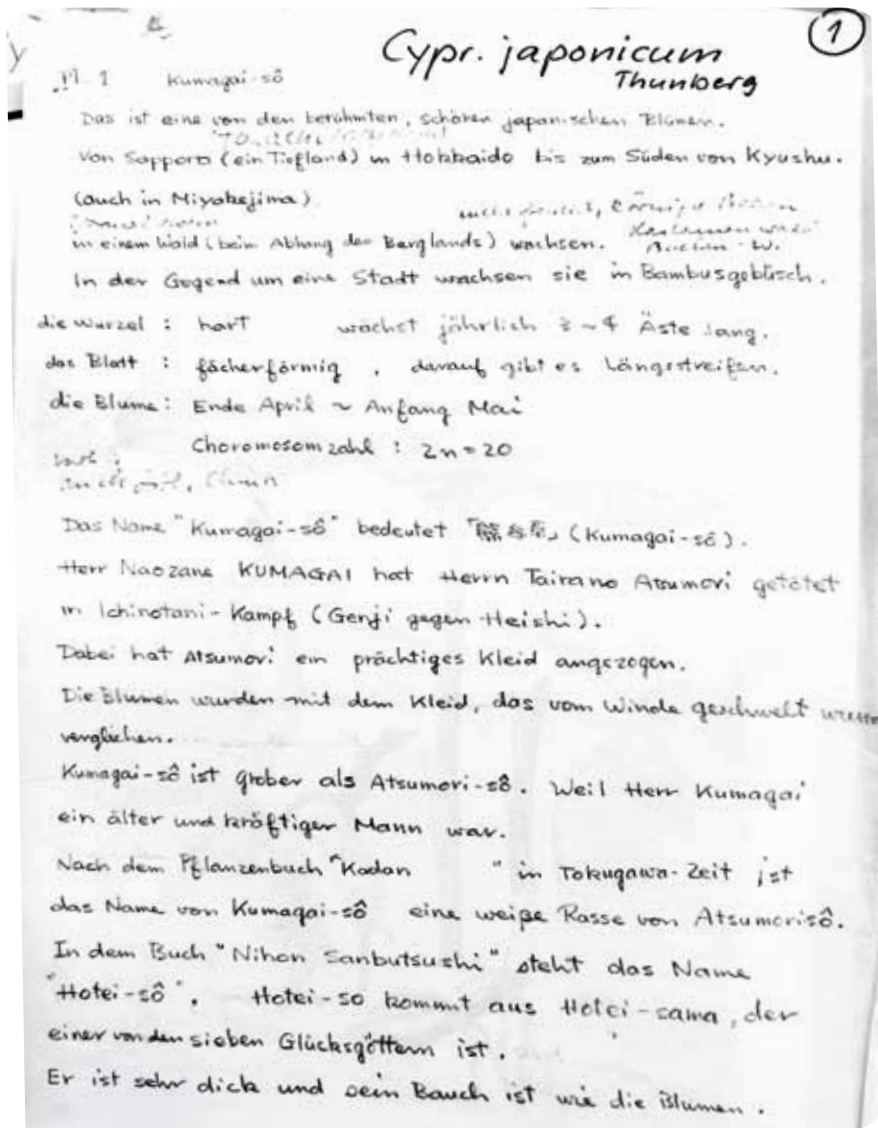
5. Bei 800 – 1 000 m Höhe gibt es uralte Wälder mit *Abies firma* (Momi-Tanne), *Tsuga sieboldii* (Südjapanische Hemlocktanne) und *Cryptomeria japonica* (Sicheltanne od. Japanische Zeder). Der Wasserreichtum ist bei den häufigen Taifunregen nicht überraschend. Das Wasser ist kalt und kristallklar. Yakushima, August 1978



6. Für die untere Waldzone auf Yakushima sind Mangroven- und Feigenarten charakteristisch. Die *Ficus*-Arten entwickeln außer dem Hauptstamm Stelzwurzeln, besonders ausgeprägt bei *Ficus wightiana*.



7. Im Südwesten der Insel Yakushima entdeckten wir heiße Quellen direkt am Meer. Bei Ebbe sind die Becken (Onsen) mit heißem Wasser gefüllt, bei Flut werden sie vom Meer überspült und unbenutzbar.



Frau Horikoshi hat sich bemüht, möglichst genau die Einzelheiten des Textes zu übersetzen (Abb. 8). Dies ist für eine botanisch Unkundige nicht leicht. Die farbige Wiedergabe der Pflanze im Standardwerk von MAEKAWA ist eine Klasse für sich (Abb. 9).

Als eine der seltensten Orchideen Japans gilt *Calypso bulbosa*, eine auch in Skandinavien bekannte »Wikingerschönheit«. Nach dem Gesetz von der relativen Standortkonstanz muss sie bei den japanischen Klimaverhältnissen in Höhen um 2 000 m vorkommen. Nach mancherlei Umfragen bei japanischen Orchideenfreunden und Wissenschaftlern wurde mir der Fundort beschrieben, der auf einen bewaldeten Berggipfel von 1 815 m in den japanischen Alpen beschränkt ist. Er liegt westlich von Chichibu und ist über Waldwege zu erreichen. Zu Beginn lässt sich eine Forststraße mit dem Auto befahren. Am Ende gab es einen festen Querbalken, der für meinen VW-Bus unüberwindlich war. Nach der Karte lagen etwa acht Kilometer Fußmarsch mit Fotogeäck vor mir und ich musste an die Nadel im Heuhaufen denken. Nach mühevolem Wandern tat sich ein kleines Areal mit uralten Bäumen, darunter Lärchen, auf. Moose und Flechten waren reichlich vorhanden und ich sah die ersten blühenden

8. Frau Horikoshis Übersetzung der Beschreibung aus MAEKAWA, F., 1971

### *Cypr. japonicum* Thunberg

Pl. 1 Kumagai-sô

Das ist eine von den berühmten, schönen japanischen Blumen.

Von Sapporo (im Tiefland) in Hokkaido bis zum Süden von Kyushu. (auch in Miyakejima)

in einem Wald (beim Abhang des Berglands) wachsen (nicht feucht, körniger Boden, Kastanienwald, Buchen-W.)

In der Gegend um eine Stadt wachsen sie in Bambusgebüsch.

die Wurzel: hart, wächst jährlich 3 - 4 Äste lang.

das Blatt: fächerförmig, darauf gibt es Längestreifen.

die Blume: Ende April ~ Anfang Mai

Chromosomenzahl:  $2n = 20$

(Vork. auch örtl. China)

Das Name "Kumagai-sô" bedeutet 熊手草 (Kumagai-sô).

Herr Naozane KUMAGAI hat Herrn Tairano Atsumori getötet in Ichinotani-Kampf (Genji gegen Heishi).

Dabei hat Atsumori ein prächtiges Kleid angezogen.

Die Blumen wurden mit dem Kleid, das vom Winde geschwelt wurde, verglichen.

Kumagai-sô ist grober als Atsumori-sô. Weil Herr Kumagai ein älter und kräftiger Mann war.

Nach dem Pflanzenbuch "Kadan" in Tokugawa-Zeit ist das Name von Kumagai-sô eine weiße Rasse von Atsumori-sô.

In dem Buch "Nihon Sanbutsushi" steht das Name Hotei-sô. Hotei-sô kommt aus Hotei-sama, der einer von den sieben Glücksgöttern ist. Er ist sehr dick und sein Bauch ist wie die Blumen.

Plate I



クマガイソウ  
Kumagaisô



10. *Cyripedium japonicum* am Naturstandort; Hakone, Nähe Fuji, 1981



11. *Cyripedium japonicum* am Fundort – dies ist der Anfang einer Besiedelung, später können hier über 50 Pflanzen wachsen.

*Calypso*-Pflanzen. Meine Freude war groß. Ich zählte etwa 50 Exemplare und konnte sogleich ein paar Skizzen anfertigen. Eine kolorierte Zeichnung wird in Abb. 14 wiedergegeben.

Damit endet unser Ausflug nach Japan. Bei der Suche nach Orchideen tauchen immer wieder hilfsbereite Japaner auf, die einem beim Kartenlesen helfen oder viele Kilometer vorausfahren, damit man auf der richtigen »Fährte« bleibt. Bei der »*Calypso*-Expedition«

war ich leider auf mich selbst gestellt, aber das hat auch seinen Reiz.

Im Zusammenhang mit den Ausführungen zu *Cyripedium japonicum* sollte auch der täuschend ähnliche Taiwan-Frauenschuh (*Cyp. formosanum*) erwähnt werden, den manche Orchideenliebhaber als dankbare Freilandorchidee bezeichnen. In den 90er-Jahren des vorigen Jahrhunderts habe ich Herrn Walter Bachmann, 71540 Murrhardt, aufgesucht, der viele Jahre *Cyp.*

*formosanum* erfolgreich zog. Er zeigte mir seinen Gartenhang mit zahlreichen blühenden Taiwan-Frauenschuhen und erklärte, eine Freilandhaltung von *Cyp. japonicum* sei gescheitert.

#### Danksagung

Wir danken Gerhard Ziegenfuß für die »Ermunterung« des Autors und die »Transkription« ins Digitale und der Japanischen Fremdenverkehrszentrale Frankfurt für das freundliche Bereitstellen des Fotos vom Berg Fuji (Abb. 1).



12. *Cyripedium japonicum* am Naturstandort; Hakone, Nähe Fuji, 1981



13. *Cyripedium japonicum*-Gruppe an einem Bachufer; Hakone, Nähe Fuji, 1981



14. *Calypso bulbosa* var. *speciosa*, gezeichnet vom Autor

**Literatur:**

BACHMANN, W. (2007): *Cypripedium formosanum*; Die Orchidee 58(6): 724

CRIBB, P. (1997): The Genus *Cypripedium*; Portland, Oregon

ECCARIUS, W. (2009): Die Orchideengattung *Cypripedium*; Bürge

MAEKAWA, F. (1971): The Wild Orchids of Japan in Colour

OKUYAMA, H. (1997): Die *Cypripedien* Japans; Die Orchidee 48(6)

# *Stanhopea connata* KLOTZSCH 1854

## Synonyme:

*Stanhopea tadeasi* HAGER et JENIK 1984  
*Stanhopea connata* var. *flava* H. KOERPER et F. ERDNUESS 1999

**Unterfamilie:** Epidendroideae

**Tribus:** Cymbidieae

**Subtribus:** Stanhopeinae

**Verbreitung:** *Stanhopea connata* kommt entlang der östlichen Hänge der Anden von Nordperu, Ecuador und Kolumbien vor.

**Standort:** Epiphytisch im Nebelwald in Höhenlagen von 1100 bis 1700 m, meist in der Nähe von Wasser oder direkt über dem Wasser stehend, seltener terrestrisch an Steilhängen oder Straßenrändern in der niederen Krautschicht

**Beschreibung:** Pseudobulben rund-oval, gestaucht, kantig, stark runzelig gefurcht, 4 – 6 cm hoch und 3 – 4 cm im Durchmesser, stets einblättrig, von weiß-braunen, im Alter stark zerschlissenen trockenen Hüllblättern umgeben; Blätter 30 – 40 cm lang, bis 25 cm breit, breit lanzettlich, vorn spitz, ledrig, plikat, mit in der Regel 5 Hauptnerven, kurz gestielt; Stiel 10 – 15 cm lang, rund mit einseitiger Kerbe

Infloreszenzen aus der Basis der Pseudobulben nach unten wachsend, bis 15 cm lang, meist mit 2, seltener mit 3 bis 5 Blüten und mit 5 bis 7 großen, einander teilweise sich überdeckenden, lanzettlichen, vorn spitzen Brakteen; Blüten massiv und gedrungen

Sepalen und Petalen gelb bis hell orange, mit locker verteilten rotbraunen Tupfen, vor allem in Basisnähe; Hypochil der Lippe meist gelb mit mehr oder weniger dichter roter Zeichnung und samtartiger Oberfläche; Mesochil und Epichil goldgelb, Säule hellgelb

Dorsales Sepalum oval bis fast dreieckig, vorn spitz, am Rand außen leicht eingerollt, konkav, 5,2 – 5,6 cm lang und 4,0 – 4,2 cm breit, nach vorn



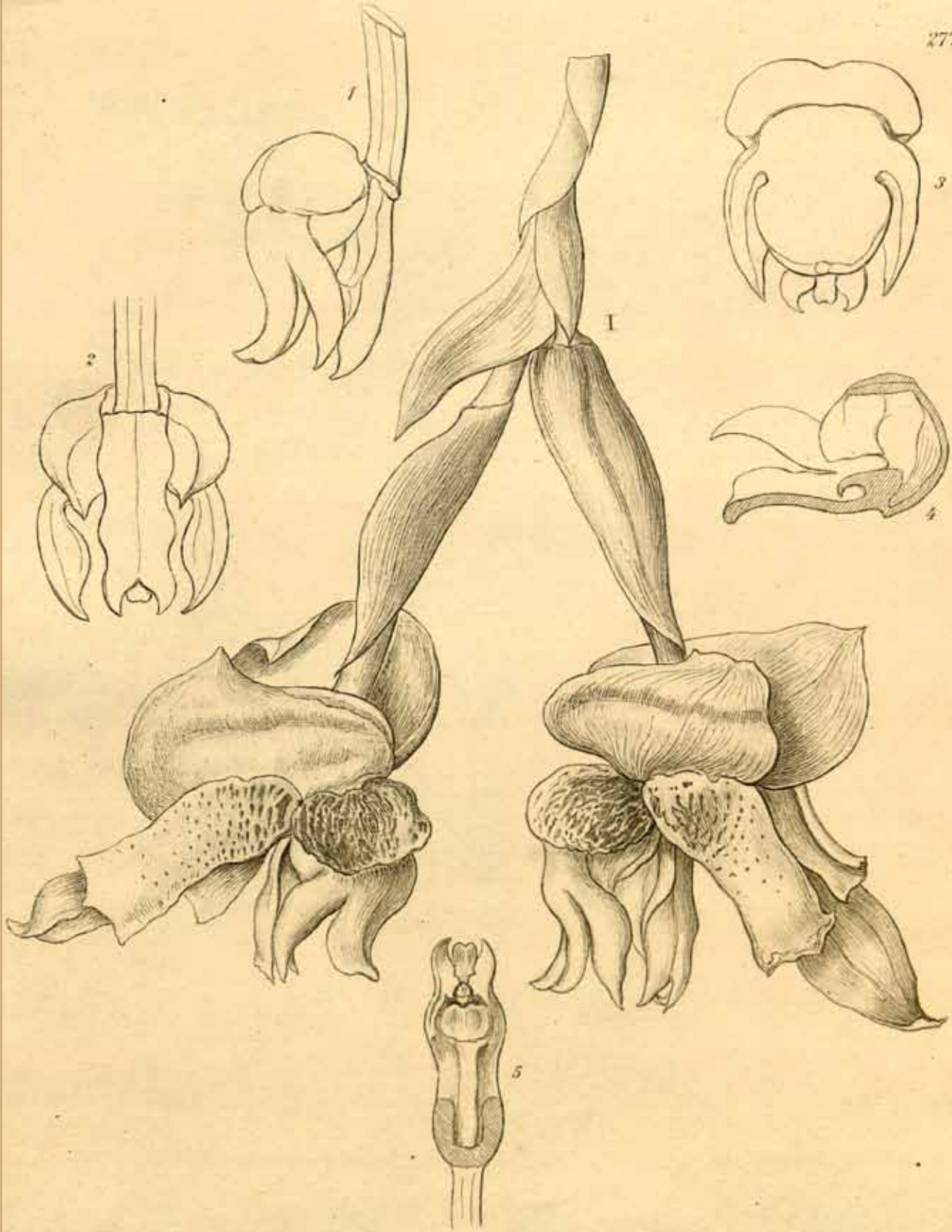
*Stanhopea connata*, etwa 1,5 × natürliche Größe



*Stanhopea connata*, Lippe (aus konserviertem Material)

gerichtet; laterale Sepalen oval bis stumpf dreieckig, vorn spitz, mit glatten Rändern, konkav, 6,2 – 6,4 cm lang, 5,0 – 5,5 cm breit, nach oben gerichtet; Petalen oval, vorn spitz mit unregelmäßig gewellten Rändern, nach außen etwas eingerollt, seit-

wärts abstehend oder zwischen den Sepalen nach oben gerichtet, etwa bis 4,5 cm lang und bis 3,2 cm breit; Lippe massiv, insgesamt 4,0 – 4,5 cm lang; Hypochil 1,1 cm lang, bis 3,3 cm breit, 2,3 cm tief, im Querschnitt breit elliptisch, an der Basis



*Stanhopea connata* Klotzsch.

del. Weidling.

auf 1 cm Länge mit der Säule verwachsen; Mesochil sehr kurz, 0,5 cm lang und 1,7 cm breit, mit zwei dicken, leicht gekrümmten und vorn scharf zugespitzten, 2,4 – 2,6 cm langen und 1 cm breiten Hörnern; Epichil eiförmig mit leicht nach unten gebogener stumpfer Spitze, 2 cm lang und 2,5 cm breit; Säule kurz und sehr massiv, gerade, auf einem Drittel der Länge mit dem Hypochil zusammengewachsen, bis 3 cm lang, im Querschnitt in Basisnähe breit rhombisch, im vorderen Drittel leicht geflügelt; Flügel dreieckig und vorn spitz, die Anthere beidseitig etwas überragend

**Variation:** Die Art streut in Form und Gestalt so gut wie gar nicht, kann aber farblich stark variieren. Es sind Formen bzw. Varietäten mit fast rein gelber Grundfarbe und fast ohne Tupfen auf den Tepalen bekannt (*Stanhopea connata* var. *flava*). Daneben gibt es auch Formen mit einheitlich tiefrot gefärbtem Hypochil.

**Verwechslungsmöglichkeiten:** *Stanhopea connata* kann mit keiner anderen Art der Gattung verwechselt werden. Ganz typisch ist das fast kugelförmige Hypochil der Lippe, das an seiner Basis mit der Säule verwachsen ist.

**Wissenswertes:** *Stanhopea connata* wurde 1854 von Johann Friedrich KLOTZSCH (1805 – 1860) in "Allgemeine Gartenzeitung" beschrieben. Er schreibt wörtlich: „Von *Stanhopea graveolens* unterscheidet sie sich dadurch, dass das untere Glied der Kronenlippe oder das Hypochilium mit der verdickten Basis der Stempelsäule verwachsen ist“.

Diese Bemerkung von KLOTZSCH war der Grund, dass REICHENBACH fil. 1855 in "Xenia Orchidacea" schrieb: „*Stanhopea graveolens* Klotzsch (nec Lindl.) forsan est *Stanhopea devoniensis*“. Damit meinte REICHENBACH fil., dass KLOTZSCH seine neue Art *Stanhopea connata* nicht, wie er meinte und schrieb, mit *Stanhopea graveolens*, sondern mit *Stanhopea devoniensis* hätte vergleichen sollen.

Das von KLOTZSCH erwähnte Merkmal kann REICHENBACH fil. vielleicht



*Stanhopea connata*, Blüten

auch auf *Stanhopea devoniensis* oder *Stanhopea graveolens* bezogen haben, denn beide Arten besitzen kein mit der Säulenbasis verwachsenes Hypochil.

Diese Bemerkung REICHENBACHs wurde später von fast allen Autoren falsch ausgelegt, indem sie annahmen, REICHENBACH habe den Namen *Stanhopea graveolens* legalisiert und als Synonym von *Stanhopea connata* benutzt, und folglich zitieren sie »*Stanhopea graveolens* Klotzsch ex Rchb. f.« als Synonym zu *Stanhopea connata*.

Die der Beschreibung von KLOTZSCH zugrunde liegende Pflanze wurde 1853 von Józef WARSZEWICZ während seiner letzten Reise in Nordperu gesammelt und kam in verschiedene Sammlungen in Europa, darunter zu Kunst und Mathieu in Berlin, wo KLOTZSCH sie dann auch fand.

Die Pflanze gelangte auch in die Sammlung von John DAY in England. DAY zeichnete sie 1865 und 1878 in seinen – leider nur in Teilen veröffentlichten – "Scrap Books".

Im letzten Band von "Xenia Orchidacea" findet sich eine klare Abbildung der Art (siehe nebenstehende Zeichnung).

Eine fast rein gelbe Form von *Stanhopea connata* wurde von KOERPER und ERDNUSS 1999 in der Publikation "Vivaria Orchideentafeln" abge-

bildet und als *Stanhopea connata* var. *flava* beschrieben.

Fast alle *Stanhopea*-Arten sind extrem variabel in der Färbung, *Stan. connata* macht hier keine Ausnahme. *Stan. connata* var. *flava* sollte man aber besser als Form bezeichnen und nicht als Varietät.

*Stanhopea tadeasi* wurde nach Pflanzen aus Ecuador von J. R. HAGER und J. JENÍK 1984 in der Zeitschrift "Orchid Digest" beschrieben und illustriert. Die Zeichnung zeigt ohne Zweifel, dass dieser Name ein heterotypisches Synonym von *Stan. connata* ist.

**Etymologie:** lat. *connatus* – verwachsen, nach der arttypischen Verwachsung von Säulen- und Hypochilbasis

**Kultur:** *Stanhopea connata* ist in Kultur etwas heikler als die häufiger kultivierten Arten *Stan. tigrina*, *Stan. graveolens*, *Stan. oculata* und *Stan. wardii*. Sie benötigt einen schattigen, aber hellen Standort im Warmhaus. Die Luftfeuchtigkeit sollte möglichst gleichmäßig hoch sein, gute Luftzirkulation ist essentiell. Stehende feuchte Luft führt zu Pilzbefall, zu trockene Luft zu Befall mit Thrips und roter Spinne.

Die Tagestemperaturen sollten nicht unter 20 °C absinken, dürfen aber ohne Weiteres auf über 30 °C steigen. Nachttemperaturen unter 18 °C sind bereits bedenklich.



*Stanhopea Augres*, eine Kreuzung aus *Stan. connata* × *Stan. maduroi*, Eric Young Foundation 1998 (mit freundlicher Erlaubnis von Kelvin Bush)

Wie alle *Stanhopea*-Arten erscheinen die Infloreszenzen von *Stan. connata* aus der Basis der Pseudobulben und entwickeln sich nach unten, d. h. die Pflanzen sollten entweder im Korb oder aufgebunden kultiviert werden. Im Topf bleiben die Infloreszenzen häufig stecken und verfaulen. Als Substrat kann eine Mischung aus Holzfasern und Rinde verwendet werden, der Zusatz von *Sphagnum* richtet sich nach den Gießgewohnheiten und ist nur bei sparsamem Gießen zu empfehlen.

*Stanhopea connata* macht keine Ruhezeit durch und wird das ganze Jahr gleichmäßig kultiviert. Stanhopeen sind stark zehrende Pflanzen, regelmäßiges Düngen mit einem organischen Volldünger mit einem Viertel der für Grünpflanzen angegebenen Konzentration ist deshalb angebracht. Die Pflanzen sollten nicht zu groß werden, weil dann die inneren Pseudobulben »verhungern«; d. h., öfteres Teilen und Umtopfen sind zu empfehlen. Teilstücke sollten mindestens vier Pseudobulben umfassen.

**Züchtung:** Es gibt einige Primärhybriden mit *Stanhopea connata* – alle erkenntlich an der mit der Säule verwachsenen Lippenbasis – und einige Hybriden zweiter Generation:

*Stanhopea April Fool* = *Stan. connata* × *Stan. costaricensis*, D. Pulley 1991

*Stanhopea Augres* = *Stan. connata* × *Stan. maduroi*, Eric Young Foundation 1998

*Stanhopea Eggington Belle* = *Stan. connata* × *Stan. nigroviolacea*, R. J. Hartley 2007

*Stanhopea Jersey Mystic* = *Stan. connata* × *Stan. intermedia*, Eric Young Foundation 1998

*Stanhopea Love Potion* = *Stan. connata* × *Stan. tigrina*, D. Pulley 1992

#### Literatur:

HAAGER, J. R. & JENÍK, J. (1984): *Stanhopea tadeasi*, a new Orchid from the Ecuadorian Andes; *Orchid Digest* **48**(5): 183 – 185

HORICH, C. K. (1975): *Stanhopea connata*; *Die Orchidee* **26**(5): 211 – 214

JENNY, R. (1986): *Stanhopea connata*; *Die Orchidee* **37**(3): Orchideenkartei 451 – 452

JENNY, R. (2010): *Stanhopea connata*; *The Stanhopea Book*: 108 – 112

KLOTZSCH, F. (1854): Neue Orchideen; *Allgemeine Gartenzeitung* **22**: 225 – 226

KOERPER, H. & ERDNUJESS, F. (1999): *Stanhopea connata* var. *flava*; *Vivaria Orchideentafeln* **1**: A 6116 – A 6117

KRAENZLIN, F. W. L. (1894): *Stanhopea connata*; *Xenia Orchidacea* **3**: 125 – 140, t. 277

LÜCKEL, E. (1982): *Stanhopea connata* Klotzsch, eine Seltenheit unter den Stanhopeen; *Die Orchidee* **33**(6): 211 – 212 & Titelseite

Text und Fotos: Rudolf Jenny †, Allmendingen, Schweiz (B.R.)

#### Orchideenkartei

Seiten 1421 – 1424

Beilage zu

*Die Orchidee* **73**(5), 2022





# Guarianthe und Cattleya

## Wachstumsbedingungen und Kultur in Guatemala



Bernd Martin  
E-Mail:  
43berndmart@gmail.com

Der Autor lebt in Guatemala City, ist Mitglied und früherer Präsident der Orchideen-Gesellschaft von

Guatemala (Asociación Guatemalteca de Orquideología) und seit mehr als 20 Jahren Herausgeber und Verfasser der meisten Artikel der Zeitschrift der Gesellschaft, des monatlich erscheinenden "Boletín" (als PDF-Datei in der D.O.G.-Bibliothek vorhanden). Er beschäftigt sich seit mehr als 50 Jahren mit Orchideen. Sein Interesse gilt besonders den Naturhybriden und der Variabilität von Orchideen am natürlichen Standort. Seit etwa 15 Jahren widmet er sich auch der kommerziellen Produktion von Orchideen.

Fotos vom Autor, wenn nicht anders angegeben

**Key words:** *Guarianthe skinneri*, *Gur. aurantiaca*, *Gur. bowringiana*, *Cattleya dowiana*, *Cattlianthe* (*Cattleya* × *Guarianthe*), Kultur in Guatemala (B.R.)

**Abstract:** A report about the culture of *Guarianthe*, *Cattleya* and the hybrid *Cattlianthe* in Guatemala

In Guatemala können wir (noch) drei Arten von *Guarianthe* in der Natur bewundern und ihre Lebensweise studieren. An der Pazifikküste sind dies *Gur. skinneri* und *Gur. aurantiaca* und im Norden im Tiefland unter wärmeren Bedingungen wächst *Gur. bowringiana*.

*Guarianthe*-Arten sind in Guatemala in vielen öffentlichen und privaten Sammlungen und in zahlreichen Gärten anzutreffen. Sie bilden auch die Hauptattraktion der jeweils im Februar stattfindenden ersten Nationalen Orchideen-Ausstellung des Jahres.

*Cattleyen* dagegen sind nicht heimisch in Guatemala, jedoch bei allen

Orchideenliebhabern zu finden. Beide Gattungen, *Guarianthe* und *Cattleya*, beeindrucken durch ihre große Anzahl von Blüten und die Pracht der Farben.

Um dies zu Hause im Garten oder im Gewächshaus zu erreichen, muss man von Mutter Natur lernen, d. h. genau beobachten, unter welchen natürlichen

1. *Guarianthe aurantiaca* am Naturstandort in Guatemala
2. *Guarianthe aurantiaca* 'Mario Pamieri' – Pflanze in Kultur in Guatemala
3. *Guarianthe aurantiaca* – blühende Pflanze in Kultur in Guatemala (Foto: M. Quiñonez)

Bedingungen, Temperatur, Luftfeuchte, Sonneneinstrahlung usw., die Pflanzen an ihren heimatischen Standorten am besten wachsen.

An der südlichen Pazifikküste sowie im nördlichen Tiefland gibt es in Guatemala eine Regenperiode von Anfang Mai bis Anfang November mit täglichen Schauern. Ab November setzt die Trockenzeit ein. Die Tage werden kürzer, die Nachttemperaturen sinken und die Bäume beginnen Laub abzuwerfen.

Wenn die Pflanzen hoher Sonneneinstrahlung, Trockenheit und kühlen Nächten ausgesetzt sind, bewirkt dies eine gewisse Art von Stress und sie müssen ans Überleben denken. Zu diesem Zeitpunkt erfolgt die Blüteninduktion und im Februar/März sind alle in voller Blüte.





Im Zentrum des Landes über Alta Verapaz und Baja Verapaz\* treffen die Pazifikwinde auf die Winde aus der Ka-

ribik. Aus diesem Grund sind die Regenfälle intensiver und es gibt nur eine kurze und »kleine« Trockenzeit. Hier

gedeihen keine *Guarianthe*-Arten, dafür aber verschiedene *Lycaste*-Arten und Miniaturorchideen.

Die erste *Cattleya*-Art in Zentralamerika finden wir in Costa Rica, es ist *C. dowiana*. Hier sowie in Südamerika, wo der überwiegende Teil aller Cattleyen zu Hause ist, haben wir unterschiedliche Regen- und Trockenperioden, die den Zyklus von Vegetations- und Blühperioden beeinflussen.

*Guarianthe skinneri* und *Gur. aurantiaca* sind Epiphyten, die nach den täglichen Regenfällen schnell wieder abtrocknen können. Garantiert ist auch eine relativ hohe Luftfeuchtigkeit und wechselnder Schatten infolge der Ventilation in den Baumkronen, je nach Tageszeit. Die Tagestemperaturen liegen um die 30 und die Nachttemperaturen um 22 °C. Dies sind die Bedingungen in der Vegetationszeit von etwa sechs Monaten, von Mai bis November. Im Dezember und Januar sinken die Nachttemperaturen auf 15 °C ab. Durch den Laubabwurf der Bäume sind die Pflanzen jetzt direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.

*Guarianthe bowringiana* wächst fast ausschließlich lithophytisch auf Kalksteinen entlang von Wasserläufen. Auch diese Pflanzen erhalten tägliche Regenschauer während der Vegetationsperiode. In den heißen Sommermonaten Juni und Juli mit Tagestemperaturen bis zu 34 und nachts 24 °C gibt es eine kurze Trockenperiode mit erhöhter Sonneneinstrahlung. Die Blütezeit zwischen August und Oktober ist damit gesichert.

Alle drei *Guarianthe*-Arten machen nach ihrer Blüte eine Ruhepause von zwei bis drei Monaten durch, in denen kaum Feuchtigkeit aufgenommen wird und kein Wachstum stattfindet. Dies ist

\* Alta Verapaz und das südlich angrenzende Baja Verapaz sind Departamentos in Guatemala und liegen in einer geografischen und klimatischen Übergangszone zwischen dem kühlen Hochland im Südwesten und dem feuchtwarmen Tiefland im Osten und Norden. Alta Verapaz ist eines der regenreichsten Departamentos in Guatemala.



7



8



9

bei der Kultur von *Guarianthe* und auch bei der Hybride *Cattlianthe* (*Guarianthe* × *Cattleya*) zu berücksichtigen. Bei *Cattlianthe* ist der Einfluss von *Guarianthe* dominant.

4. *Guarianthe skinneri* im Garten des Autors
5. *Guarianthe skinneri* auf einer Ausstellung 1980 in Guatemala City
6. *Guarianthe skinneri* auf einer Ausstellung 1985 in Guatemala City
7. und 8. *Guarianthe* Herbert Oesterreich (O. Tinschert 1978) = *Gur. aurantica* × *Gur. × laelioides*\* (*Gur. × laelioides*\* = *Gur. aurantiaca* × *Gur. skinneri*)
9. Der Autor mit seiner Frau Patricia vor seiner preisgekrönten Naturhybride *Guarianthe* × *laelioides*\* CCM/AOS
10. *Guarianthe* × *laelioides*\* CCM/AOS, Ausstellung 2018 in Guatemala City
11. *Guarianthe* × *laelioides*\*



10



11

\* *Guarianthe* × *laelioides* (LEM.) VAN DEN BERG; Phytotaxa **239**: 67, 2015

**Basionym:**

*Cattleya* × *laelioides* LEM.; Jardin Fleuriste **3** (Misc.): 42, 50, 1852 – 1853

**Synonym:**

*Guarianthe* × *guatemalensis* (T. MOORE) W. E. HIGGINS; Orchid Digest **68**: 39, 2004



12

In Guatemala können wir *Guarianthe* und *Cattleya* auch als Epiphyten im Garten kultivieren.

*Guarianthe*, *Cattleya* und ihre Hybride, *Cattlianthe*, bilden ein starkes Wurzel-

system mit mehrfachen Trieben aus, sodass ein Umtopfen alle zwei Jahre zu empfehlen ist.

Das Umtopfen und Teilen der Pflanze nimmt man am besten dann vor,

wenn am Neutrieb die neue Wurzelbildung sichtbar ist. Die Triebe mit den gesunden weißen Wurzeln dürften kein Problem haben, nach dem Umtopfen rasch weiter zu wachsen. Man wählt die entsprechende Topfgröße, die eine optimale Entwicklung für die nächsten zwei Jahre garantiert. Zu große Töpfe sind jedoch nicht ratsam.

Die Rückbulben sollten einer Spezialbehandlung unterzogen werden. Eine Möglichkeit ist die Behandlung mit Hormonen zur Stimulation der Wurzelbildung, eine andere die Hydrokultur, die Pflanze wächst nur in Wasser ganz ohne Erde. Dafür müssen die Wurzeln sauber ausgewaschen und verfaulte entfernt werden.

Anschließend sollte mit einer geeigneten Lösung eine Desinfektion erfolgen. Der Trieb kann in einem Gefäß mit Wasser weiter wachsen oder in einer durchsichtigen Plastiktüte mit etwas Wasser am Boden aufgehängt werden. Durch die hohe Luftfeuchtig-



13



15



14



16



17

keit dürften sich in wenigen Wochen neue Wurzeln an der Pseudobulbe bilden.

Für den Erfolg ist der richtige Moment des Umtopfens von ausschlaggebender Bedeutung. Nach der Ruheperiode der Pflanze beginnt diese mit der

12. *Cattleya labiata* im Garten des Autors

13. Diese Pflanze zeigt, dass sie genügend Licht bekommt, aber sie signalisiert deutlich mit den Blättern, dass sie nicht genügend Wasser aufnehmen kann. Die Wurzeln außerhalb des Topfes bestätigen, dass die Pflanze seit mehr als zwei Jahren nicht umgetopft wurde. Die Wurzeln im Topf sind wahrscheinlich stark geschädigt oder verfault.

14. Teilstücke

15. Große Tontöpfe sind teuer, aber die Pflanze ist sicherlich wertvoller. Deshalb ist das Umtopfen zur richtigen Zeit zu empfehlen. Den alten Topf kann man dann nach gründlicher Reinigung wieder verwenden. Wenn sich das Wurzelwerk außen am Topf festgesetzt hat, leidet die Pflanze und der Topf muss zerbrechen werden.

16. Faulige Wurzeln

17. Eine Jungpflanze, angezogen in Torfmoos, ist bereit für einen 10 cm Topf mit mittelgrobem Substrat.

18. *Cattleya* im Garten des Autors

19. Deutlich ist der neue Trieb sichtbar.

20. Ein gesundes Wurzelwerk besteht aus dicken weißen Wurzeln. Dafür braucht man das entsprechende Substrat, das keine Stauässe verursacht, eine gute Belüftung erlaubt und eine ausgeglichene Ernährung ermöglicht.



18



19

Entwicklung des Neutriebes. Daraufhin bilden sich neue Wurzeln und wenn diese etwa 1 – 2 cm lang sind, kann man sicher sein, dass das Umtopfen genau zur rechten Zeit erfolgt.

Die richtige Topfgröße für die Pflanze und auch das entsprechende Substrat sind außerordentlich wichtig. Für kleine Pflanzen verwendet man stark zerkleinerte Rindenstücke oder Kokoschips, für mittelgroße Pflanzen etwas größere Stücke, evtl. mit Styroporflocken zur besseren Belüftung.

Bei großen Pflanzen gibt man unten in den Topf grobes Material zur Fixierung des Wurzelsystems und in der oberen Schicht mittelgrobes Material für die Bildung neuer Wurzeln.



20

Beim Kauf von *Cattleya*-Jungpflanzen bemerkt man meist, dass diese in Torfmoos kultiviert wurden. Das ist ideal für den kommerziellen Betrieb, aber für den Orchideenliebhaber mit einer gemischten Sammlung eher heikel. Torfmoos bleibt in Töpfen von etwa 8 cm Durchmesser an aufwärts sehr lange nass und dies ist äußerst negativ für die Wurzelbildung.



# Meine rätselhafte *Rhynchostele rossii*



**Key words:** *Rhynchosele rossii*, *Rhynchosele ehrenbergii*, *Rhynchosele*-Hybride; Mexiko, Zentralamerika

(B.R.)

**Abstract:** This is a report on a hybrid between *Rhynchosele rossii* and *Rst. ehrenbergii*. The morphological characteristics of the three plants are contrasted and compared. This is followed by a short description of the author's culture conditions.

Vor etwa zwei Jahren erhielt ich von einem freundlichen Orchideenliebhaber aus Hannover ein Teilstück einer *Rhynchosele rossii* – so war sie beschriftet und ich war schon ganz gespannt auf die Blüte. Ich habe zwar bereits einige *Rst. rossii* in meiner Sammlung, bin aber immer an weiteren Klonen interessiert.

Als die neue Pflanze dann das erste Mal blühte, war ich erstaunt. Anders als bei *Rhynchosele rossii* üblich entwickelte sich der Blütenstand an der noch nicht fertig ausgebildeten Pseudobulbe. Auch die Blütezeit war ungewöhnlich früh, bereits im August gingen die Blüten auf. Meine anderen *Rst. rossii*-Klone blühen frühestens Ende September, viele öffnen ihre Blüten erst im Oktober, November oder noch später. Die Blütezeit erstreckt sich dann bis Mai des nächsten Jahres.

Die Zeichnung auf den Blüten entspricht nicht ganz einer *Rhynchosele rossii* – laut Angaben in der Literatur sollte diese Zeichnung bei *Rst. rossii* aus vielen kleineren Punkten zusammengesetzt sein, während bei *Rst. ehrenbergii* größere Flecken und bänderartige Streifen überwiegen. Meine Pflanze zeigt Flecken und keine kleinen Punkte. Die Blütengröße (Durchmes-

ser) ist mit etwa 4,5 cm für *Rst. ehrenbergii* recht groß, aber nach Federico Halbinger können die Blüten einen Durchmesser bis zu 4 cm haben. Meine anderen Pflanzen von *Rst. ehrenbergii* sind mit 2,5 cm Blütengröße deutlich kleiner – vielleicht ist mein Exemplar besonders großblütig?

Meine erste Annahme war, dass die als *Rhynchosele rossii* bezeichnete Pflanze in der Tat eine falsch ausgezeichnete *Rst. ehrenbergii* sei. Betrachtet man die Fotos der D.O.G.-Orchideenkarteikarten von *Rst. ehrenbergii* – siehe SENGHAS & BOCKEMÜHL (1978) sowie JENNY (2020), so entspricht der Blütenaspekt eher meiner neuen Pflanze, ist aber deutlich verschieden zu meiner anderen *Rst. ehrenbergii*. Diese stammt aus der Sammlung von Helmut Sang und wurde vielfach zu Nachzuchten verwendet, die in ganz Deutschland erhältlich sind. Somit verwundert es nicht, dass ich bei meiner Suche nach *Rst. ehrenbergii* viele Fotos von Pflanzen gefunden habe, die meiner bereits vorhandenen *Rst. ehrenbergii* sehr ähnlich sind. Fotos wie in den Orchideenkarteikarten oder eben auch von meiner neuen »*Rst. ehrenbergii*« habe ich im Internet nicht gefunden.

Dr. Norbert Dank  
Im Buschfeld 15  
51399 Burscheid  
E-Mail: nurelias @  
nurelias.de



Der Autor interessiert sich seit dem Alter von 15 Jahren für Orchideen und hat seit Beginn seiner Leidenschaft ein besonderes Interesse an Oncidiinae, Arten und Hybriden. Er veröffentlichte bereits zahlreiche Artikel über Oncidiinae und andere Themen für "Die Orchidee" und für mehrere internationale Orchideenzeitschriften.

Fotos vom Autor

*Rhynchosele ehrenbergii* wächst in Bergnebelwäldern der Staaten Veracruz, Hidalgo, Puebla und Oaxaca in Mexiko, während *Rst. rossii* eine deutlich weitere Verbreitung in Bergnebelwäldern von Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala und Mexiko aufweist. Dabei besiedeln die Pflanzen oft die waagerechten Äste älterer Eichen und auch Wurzeln im aufliegenden Moospolster, das auch in der Trockenzeit aufgrund des nächtlichen Taus nie ganz austrocknet. Aufgrund ihrer Ähnlichkeit in Habitus und Blüte wurden und werden sie oft miteinander verwechselt.

### Gegenüberstellung der Merkmale

Merkmal	<i>Rhynchosele rossii</i>	<i>Rhynchosele ehrenbergii</i>	meine Pflanze
Blütezeit	Oktober bis Mai	Mai bis September	August/September
Blütengröße	5 – 8 cm	2,5 – 4,0 cm	4,5 cm
Blütenstand am	fertigen Neutrieb	entwickelnden Neutrieb	halbfertigen Neutrieb
Infloreszenz	mit Knoten (Nodien)	ohne Knoten (Nodien)	mit Knoten (Nodien)
Länge der Brakteen	mind. 1,5 cm	1 cm oder weniger	1,0 – 1,5 cm
Blütenzeichnung	viele Punkte	Flecken	Flecken
Blütenhaltung	typisch <i>Rst. rossii</i>	typisch <i>Rst. ehrenbergii</i>	dazwischen

Foto linke Seite: *Rhynchosele*-Hybride links oben – *Rhynchosele ehrenbergii* links unten – *Rhynchosele rossii* rechts oben



Rhynchosele-Hybride: *Rst. ehrenbergii* × *Rst. rossii*

Erst bei der zweiten Blüte im letzten Jahr kamen mir Zweifel. Weitere Literaturrecherchen hatten ergeben, dass die Niederblätter an den Blüten (Brakteen) bei *Rhynchosele ehrenbergii* 1 cm oder kleiner, während sie bei *Rst. rossii* mindestens 1,5 cm lang sind. Der Blütenstand bei *Rst. rossii* hat einen oder mehrere unbedeckte Nodien, während *Rst. ehrenbergii* keine aufweist. D. h., der Blütenstand kommt aus dem Neutrieb und hat nur einen mit Brakteen bedeckten Fruchtknoten.

Meine Pflanze war wieder einmal »uneindeutig«, denn die Blütenstände hatten teilweise unbedeckte Nodien und die Brakteen an den Blüten waren ca. 1,2 cm lang. Außerdem waren die Pseudobulben zwar nicht fertig ausgebildet, aber so wie bei meinen Pflanzen von *Rhynchosele ehrenbergii* war es dann doch nicht. Bei diesen erscheint der Blütenstand, bevor die Pseudobulbe überhaupt zu erkennen ist. Bei *Rst. rossii* ist die Pseudobulbe zur Blütezeit komplett ausgebildet. Meine Pflanze ist irgendwo dazwischen.

Könnte es sein, dass dies (längere Brakteen, Infloreszenz mit Nodien, halb ausgebildete Pseudobulbe) ausnahmsweise bei *Rhynchosele ehrenbergii* vorkommt? Oder handelt es sich dann doch nicht um diese Art? Dafür spricht auch, dass die Blütenhaltung anders ist als bei *Rst. rossii* oder *Rst. ehrenbergii* – die Sepalen sind schräg nach oben gebogen. Auf den hier gezeigten Abbildungen ist dies im Vergleich zu *Rst. rossii* und *Rst. ehrenbergii* zu erkennen.

Da habe ich nun meine rätselhafte Pflanze. In fast allen Ausprägungen liegt sie zwischen den Arten *Rhynchosele rossii* und *Rst. ehrenbergii*. Dazu kommt, dass sie sehr wüchsig ist. Innerhalb von zwei Jahren wurde aus einer zweitriebigen Pflanze ein Exemplar mit insgesamt sieben Trieben.

Meine Schlussfolgerung: Alles zusammen – die intermediären Merkmale, die gute Wüchsigkeit, die Blütezeit – lassen mich annehmen, dass es sich um eine Hybride zwischen *Rhynchosele rossii* und *Rst. ehrenbergii* handeln muss.

Eine Anfrage beim Departement Systematik/Bestimmungszentrale der D.O.G. brachte kein Ergebnis. So fragte ich bei dem Orchideenliebhaber aus Hannover nach, woher die Pflanze stamme. Er erklärte, er hätte sie vor einigen Jahren von einem anderen Liebhaber bekommen und könne mir keine weiteren Informationen zur Herkunft geben. Wohl aber ergab meine Nachfrage bei Helmut Sang, von dem ich die meisten meiner Pflanzen von *Rhynchosele rossii* und *Rst. ehrenbergii* erhalten hatte, dass vor 20 oder 30 Jahren mit Sicherheit die Orchideenbetriebe Lucke und Holm solche Kreuzungen durchführten, möglicherweise sogar mehrfach. Angemeldet bei der Royal Horticultural Society (RHS) ist eine solche Hybride bisher aber nicht.

Ich werde mein schön blühendes Exemplar nun als Kreuzung zwischen *Rhynchosele rossii* und *Rst. ehrenbergii* beschriften. Um festzustellen, ob es wirklich diese Hybride ist (Bildmaterial konnte ich im Internet nicht finden), müsste man die Kreuzung wiederho-

len. Stimmt meine Vermutung, so wird das Ergebnis wahrscheinlich sehr ähnlich aussehen. Primärhybriden sind oft deutlich homogener, als die Kreuzung von komplexen Hybriden miteinander. Ich habe diese Kreuzung im Herbst 2021 gemacht und zwar in beide Richtungen – *Rst. ehrenbergii* × *Rst. rossii* und *Rst. rossii* × *Rst. ehrenbergii*. Sollten Kapseln angesetzt werden, dann vergehen bis zur Erstblüte – ab Bestäubung – mindestens fünf Jahre. Mal sehen, ob ich 2026 dann das Namensschild meiner rätselhaften *Rhynchosele* nochmal ändern muss!

### Beschreibung meiner Kulturbedingungen

Die Kulturanprüche der meisten *Rhynchosele*-Arten ähneln sich, stammen doch viele aus höhergelegenen Nebelwäldern sommerfeuchter kühler temperierter Bergregionen mit einer mehr oder weniger ausgeprägten winterlichen Trockenperiode. In meinem eher kühl gehaltenen Gewächshaus mit hoher Luftfeuchtigkeit kann ich diese Bedingungen gut nachahmen, wobei im Winter die Luftfeuchtigkeit oft höher ist, als es wünschenswert wäre.

Das Triebwachstum beginnt im Frühjahr, mit steigenden Temperaturen werden die Wasser- und Düngergaben erhöht. Ich achte stets darauf, dass das Substrat zwischen dem Gießen immer wieder leicht abtrocknet. Gute Luftbewegung, besonders nach dem Gießen, ist unbedingt erforderlich. Der Neutrieb und der sich entwickelnde Blütenstand sind gegen Nässe empfindlich. Ich gieße bevorzugt an sonnigen Tagen und morgens und stelle meine Ventilatoren mit dem Drehzahlsteller für einige Stunden nach dem Gießen auf hohe Leistung.

Die Temperaturen sollten – gemäß den heimatischen kühleren Wachstumsbedingungen – im Sommer möglichst zwischen 15 und 25 °C pendeln und der Standort darf leicht schattiert sein. Ich benutze dazu eine Matte auf dem Dach mit 70 % Schattierung sowie eine mit 50 % an den Seitenwänden. Die Temperatur wird durch Luftbewegung und Befeuchtung gesenkt und



*Rhynchosele*-Hybride: *Rst. ehrenbergii* × *Rst. rossii*

meine *Rhynchosele* überstehen für kürzere Zeiten auch höhere Werte bei niedrigerer Luftfeuchte. Während des Triebwachstums muss ausreichend gewässert und leicht gedüngt werden, um den Nährstoffbedarf der Pflanzen zu decken. Zwischen dem Gießen müssen die Pflanzen jedoch immer wieder leicht abtrocknen, zu nasses Substrat führt zum Absterben der empfindlichen neuen Wurzelspitzen.

Zum Ausreifen der Pseudobulben im Herbst werden die Pflanzen heller aufgestellt und die Wassergaben reduziert. Jetzt sind große Tag-Nacht-Temperaturunterschiede hilfreich und unterstützen die Blüteninduktion. Bald sind die Blüentriebe zu sehen – bei *Rhynchosele ehrenbergii* im Juni/Juli am sich entwickelnden Neutrieb, bei *Rst. rossii* zwischen Oktober und Februar.

Den Winter verbringen die Pflanzen bei nächtlichen Mindesttemperaturen um 10 bis 12 °C, die Werte können tagsüber durch Sonneneinstrahlung ansteigen. Es wird sparsamer gegossen und je nach Wachstumsphase teilweise auch nur gesprüht. Dies ahmt die heimatische Taubildung nach. Mit steigenden Temperaturen im Frühjahr beginnt der Wachstumszyklus von Neuem.

Oftmals werden *Rhynchosele*-Arten in Pflanzstoffmischungen mit Kiefernrin-

de und verschiedenen Beimengungen (Perlit, Torf, *Sphagnum* usw.) in Plastiktöpfen kultiviert. Das funktioniert gut für robustere Arten wie *Rst. bictoniensis* und deren Hybriden. Für etliche Liebhaber bleiben gute Kulturerfolge bei *Rst. rossii* und *Rst. ehrenbergii* in diesem Substrat jedoch aus. Daher ein Tipp: Als Pflanzstoff hat sich auch eine Mischung von etwa 80 % *Sphagnum* und 20 % Kiefernrinde bewährt. Eine Kultur in Tontöpfen ist hierbei wichtig, da ein schnelleres Abtrocknen als in Plastiktöpfen erfolgt. Außerdem profitieren die Pflanzen an wärmeren Sommertagen von der Verdunstungskälte der Tontöpfe. *Rst. ehrenbergii* und *Rst. rossii* können außerdem auch aufgebunden kultiviert werden – vor allem *Rst. ehrenbergii* mag es nicht zu feucht.

#### Literatur:

- HALBINGER, F. (1975): *Odontoglossum rossii* and *Odontoglossum ehrenbergii*; *Orquídea* (Mex.) **5**: 163 – 182 (deutsch: HALBINGER (1978) in: *Orchideen* (Zeitschrift des Kulturbundes der ehem. DDR) **13**(3): 83 – 89)
- HALBINGER, F. (1982): *Odontoglossum y Géneros Afines en México y Centroamérica*; *Orquídea* **8**: 155
- JENNY, R. (2020): *Rhynchosele ehrenbergii* (Klotzsch) Soto Arenas et Salazar 1993; *Die Orchidee* **71**(1): Orchideenkartei 1357 – 1360
- SENGHAS, K. & BOCKEMÜHL, L. (1978): *Odontoglossum ehrenbergii* Link, Klotzsch & Otto 1841; *Die Orchidee* **29**(6): Orchideenkartei (Dezember)



# Cyrtochilum macranthum

## Der Sektkühler als Temperaturpuffer für eine kühle Schönheit

**Key words:** *Cyrtochilum macranthum*, Temperaturpuffer

(B.R.)

**Abstract:** How *Cyrtochilum macranthum* survives in a greenhouse under temperate conditions.



Dr. Ernst Avenhaus  
Am Schreiberholz 8  
90513 Zirndorf-  
Weiherhof

Der Autor be-  
schäftigt sich seit  
über 50 Jahren

mit Orchideen und hat seitdem in unserer Zeitschrift zahlreiche Artikel, insbesondere über die Kultur dieser Pflanzenfamilie, veröffentlicht. Eine größere Anzahl dieser Beiträge ist auch in Buchform herausgegeben worden. Viele seiner Orchideen erhielten auf Ausstellungen oder bei Bewertungssitzungen der D.O.G. Gold-, Silber- oder Bronzemedailen.

Fotos vom Verfasser

*Cyrtochilum macranthum* wurde erstmals im Jahr 1833 von John LINDLEY als *Oncidium macranthum* beschrieben – siehe LINDLEY (1833). Friedrich Wilhelm Ludwig KRÄNZLIN stellte die Art 1917 zur Gattung *Cyrtochilum* – siehe KRÄNZLIN (1817).

Die Pflanze habe ich in Deutschland vor sieben Jahren blühend gekauft und in meinem temperiert geführten Gewächshaus weitergepflegt. Sie kümmerete vor sich hin, ohne dass sie ein Zeichen von Blütenbildung gezeigt hätte.

Andere Orchideenfreunde haben beklagt, dass bei ihnen bereits mehrere Versuche gescheitert sind, *Cyrtochilum macranthum* am Leben zu er-

halten. Für Kalthauskultivateure mag ein solches Problem verwunderlich klingen. Aber wer nur ein temperiert gehaltenes Gewächshaus hat, muss sich »nach der Decke strecken«.

*Cyrtochilum macranthum* ist eine Nebelwaldorchidee aus den Anden, wo sie 3 000 m über NN (NHN) vorkommt. Daher ist sie **feucht und kühl** zu kultivieren.

Herr Dr. Dank hat in "Die Orchidee" mehrere Möglichkeiten aufgezeigt, die Gewächshautemperaturen im Sommer in unseren Breiten für Nebelwaldorchideen niedrig zu halten – siehe DANK (2018) und (2020). Für seine Bemühungen sind seine Pflanzen vom D.O.G.-Bewertungsausschuss



hoch dekoriert worden – siehe D.O.G.-Bewertung 2019 (Sonderheft 2020).

Hier möchte ich **eine weitere Methode** demonstrieren.

Mein *Cyrtorchilum macranthum* steht seit einem Jahr in einem Übertopf mit Wasser, das als Temperaturpuffer dient.

Abbildung 1 zeigt die Bestandteile des Ensembles von links nach rechts:

- **den Übertopf** für das Wasser zur Temperaturpufferung,
- **den Umtopf** zum Schutz des Pflanzgefäßes vor Sonnenlicht,
- **den Gießwasservorratsbehälter**,
- **den Abstandsring**, der auf dem Boden des Vorratsbehälters steht und auf den das Pflanzgefäß gesetzt wird,
- und schließlich das **Pflanzgefäß** gefüllt mit **Micolo\*** als Pflanzsubstrat.

1. Bestandteile des Pflanzgefäßes
2. *Cyrtorchilum macranthum*, Infloreszenzknospe im September
3. *Cyrtorchilum macranthum*, Blüte





4

**Literatur:**

- BAUMBACH, N. (2021): *Cyrtochilum macranthum* (LINDL.) KRAENZL. 1917; *Die Orchidee* 72(5) Orchideenkartei 1397 – 1400
- BECHTEL, H.; CRIBB, P. J. & Launert, E. (1993): *Orchideen-Atlas*, 3. Auflage
- DANK, N. (2018): Gewächshauskühlung – das passende Klima für kühle Schönheiten: *Die Orchidee* 69(1): 17 – 21
- DANK, N. (2020): Wenn sie es kühl mögen, Teil 2: Die Grundlagen: *Die Orchidee* 71(5): 358 – 365
- GRUSS, O. & WOLFF, M. (2007): *Orchideenatlas*: 252
- KRÄNZLIN, F. W. L. (1917): *Cyrtochilum* H. B. K.; *Notizblatt des Botanischen Gartens und Museums zu Berlin-Dahlem* 7: 95
- KUNTH, K. S. (1816): *Cyrtochilum*, *Nova Genera et Species Plantarum* 1: 349 – 350
- LINDLEY, J. (1833): *Oncidium macranthum*; *Genera and Species of Orchidaceous Plants*: 205
- SENGHAS, K. (1997): 820. *Cyrtochilum* HBK 1815; in SCHLECHTER, R.: *Die Orchideen*, 3. ed. *I/C*(33 – 36): 2200 – 2210
- SENGHAS, K. & BOCKEMÜHL, L. (1980): *Cyrtochilum macranthum* (Lindl.) Krzl. 1922; *Die Orchidee* 31(1) Orchideenkartei: CLVII/CLVIII
- D.O.G.-Bewertungen 2019; Sonderheft 2020

Das Wasser zur Temperaturpufferung umspült den Vorratsbehälter, ist aber nicht mit dem Raum für das Gießwasser verbunden.

Das Pflanzgefäß sollte möglichst eng am Vorratsbehälter anliegen, damit der Temperaturengleich zwischen Wurzelballen und Pufferwasser leicht erfolgen kann.

Auch Wurzelballen in Keramik- oder Kunststofföpfen mit »normalem« Orchideensubstrat können auf diese Weise kühl gehalten werden. Gegebenenfalls muss man den wasserdichten Topf unter dem eigentlichen

Pflanzgefäß mit einem Stein beschweren, damit die Pflanze nicht aufschwimmt.

Nach sieben Jahren zeigte mein *Cyrtochilum macranthum* im September erstmals wieder eine Infloreszenzknospe am halb ausgebildeten Neutrieb (Abbildung 2). Zwei Monate später erblühte die Pflanze (Abbildung 3). Die Zukunft wird zeigen, ob diese Kultur weiterhin erfolgreich sein wird.

Liebe Orchideenfreunde, wenn Sie Ihre Pflanze auf der Fensterbank kultivieren, dann können Sie auch Ihren Sektkühler als Temperaturpuffer benutzen!

**Anmerkung der Redaktion:**

\* Der Handelsname kann bei der Redaktion erfragt werden.

4. *Cyrtochilum macranthum*, blühende Pflanze im Sektkühler auf der Fensterbank



Foto: H. Bohn

## *Oncidium dichromaticum*

Dieses riesige Exemplar von *Oncidium dichromaticum*, in Costa Rica auch »*Oncidium de dos colores*« genannt, entdeckte unser Mitglied Heinz Bohn aus Essingen gemeinsam mit seiner Frau während einer ihrer Reisen in Costa Rica. Die Pflanzen sind dort und in Panamá bis in Höhenlagen von 1 000 Meter verbreitet und tragen an meterlang herabhängenden Rispen unzählige bis zu 2,5 cm große Blüten.



DIE SIND FRECH, ABER DIE HABEN SOWAS...

*Seerosenfarm*  
DA BLÜHT IHNEN WAS...

ORCHIDEEN • SEEROSEN • LOTOSBLUMEN



*Orquidário*  
AMERICANA

EXKLUSIVER EU IMPORTEUR FÜR  
ORQUIDÁRIO AMERICANA, BRASILIEN

Zur Nachthütung 13 • 14552 Michendorf  
[www.orchideenmeyer.de](http://www.orchideenmeyer.de)  
[www.seerosenfarm.de](http://www.seerosenfarm.de)  
[info@seerosenfarm.de](mailto:info@seerosenfarm.de)  
+49 (0) 172 • 3064084





# Odontoglossum oder Oncidium?

(M.E.)

## Vorbemerkung der Redaktion

Die Orchid Hybrid Registration Advisory Group (OHRAG) der Royal Horticultural Society (RHS), Kew, entschied bei ihrem Treffen im Mai 2022 über eine der umstrittensten Fragen in der gesamten Pflanzentaxonomie. Dabei wurde der Beschluss gefasst, die Überführung der meisten *Odontoglossum*-Arten in die Gattung *Oncidium* beizubehalten. Da dieses Thema bis heute auch zahlreiche Orchideenliebhaber bewegt, veröffentlichen wir (in Übersetzung) im Folgenden eine in der September-Ausgabe von "The Orchid Review" erschienene Publikation mit einer Einführung des OHRAG-Vorsitzenden Johan Hermans und den Ausführungen von Mark Chase<sup>1</sup> zu dieser Entscheidung.

Um unseren interessierten, aber botanisch nicht so versierten Lesern den komplizierten Sachverhalt verständlicher zu machen und sie in die Lage zu versetzen, die Entscheidung einzuordnen, haben wir unser Mitglied Dr. Mike Thiv<sup>2</sup> um eine kurze Erläuterung gebeten.

(Zum Thema siehe auch DALSTRÖM, S. & HIGGINS, W. E. (2018): Die Wiederherstellung einer monophyletischen Gattung *Odontoglossum*; *Die Orchidee* 69(2), 2018: 94 – 101)

## Einleitung von Dr. Mike Thiv

Diese Einleitung soll die Probleme erläutern, die bei der Einordnung von Organismen – der Klassifikation – entstehen können. Es geht um eine kurze grundsätzliche Beschreibung, nicht um eine umfassende Abhandlung dieses Wissenschaftszweiges.

Um seine Umwelt zu verstehen, zu nutzen und zu kontrollieren, hat »der Mensch« seit jeher Dingen und Organismen um sich herum Namen gegeben (man selbst erhält ihn meist von den Eltern nach der Geburt). Um Verwirrungen entgegenzuwirken, die entstehen, wenn ein Organismus mehrere Namen besitzt, hat (als Hauptvertreter) Carl von Linné 1753 (in "Species Plantarum") das Konzept eines Gattungsnamens in Verbindung mit einem Artnamen für die Definition einer Art eingeführt. Diese binäre Nomenklatur sollte allgemeingültig sein. Arten können auch zu höheren Einheiten (z. B. Gattungen oder Familien) zusammengefasst werden. Die Kriterien für eine solche Einordnung wechselten im Laufe der Zeit.

So hat Linné vor allem die Anzahl der Staub- und Fruchtblätter für eine solche Klassifikation herangezogen. Nach der breiten Anerkennung der Evolutionstheorie gab es viele Gründe anzuneh-

men, dass die Anwendung dieser Kriterien nicht zu »natürlichen Gruppen« führt, die auf Verwandtschaft beruhen. Der Verwandtschaft liegen letztlich die Abstammung und Vererbung von Genen zugrunde. Organismen können mit diesem Kriterium miteinander »genealogisch« verbunden werden und zu Einheiten zusammengefasst werden.

Die Verwandtschaft wurde im Laufe der Zeit mittels verschiedener Methoden ermittelt, bzw. postuliert, z. B. durch verschiedene morphologische und anatomische Merkmale, chemische Inhaltsstoffe oder Chromosomenzahlen. In den letzten Jahrzehnten hat sich die Sequenzierung und Analyse der DNA (Erbträger) als weiteres (meist) sehr wirkungsvolles Werkzeug dafür herausgestellt. Damit kann man mithilfe verschiedener rechnerischer Methoden Stammbäume rekonstruieren.

Mittels eines Stammbaums kann man Gruppen, die bereits (durch andere Merkmale) definiert wurden, in folgende Kategorien einordnen (Abb. 1):

1. Monophyletische Gruppe: Diese gehen alle auf einen gemeinsamen Vorfahren zurück UND umfassen alle Nachkommen dieses Vorfahrens.
2. Paraphyletische Gruppe: Diese gehen alle auf einen gemeinsamen Vorfahren zurück, umfassen aber NICHT alle Nachkommen dieses Vorfahrens.
3. Polyphyletische Gruppe: Diese ist

weder mono- noch paraphyletisch, sie enthält NICHT den letzten gemeinsamen Vorfahren (= Most Recent Common Ancestor) von allen ihren Mitgliedern, denn diese stammen von unterschiedlichen Vorfahren ab.

Die Klassifikation von Organismen hat als Ziel, NUR MONOPHYLETISCHE Gruppen hervorzubringen (u. a. mittels DNA-Analysen wurden einige Gruppen als paraphyletisch erkannt, z. B. die Grünalgen, die nicht die Landpflanzen enthielten. Solche Gruppen können formal nicht/kaum aufrechterhalten werden).

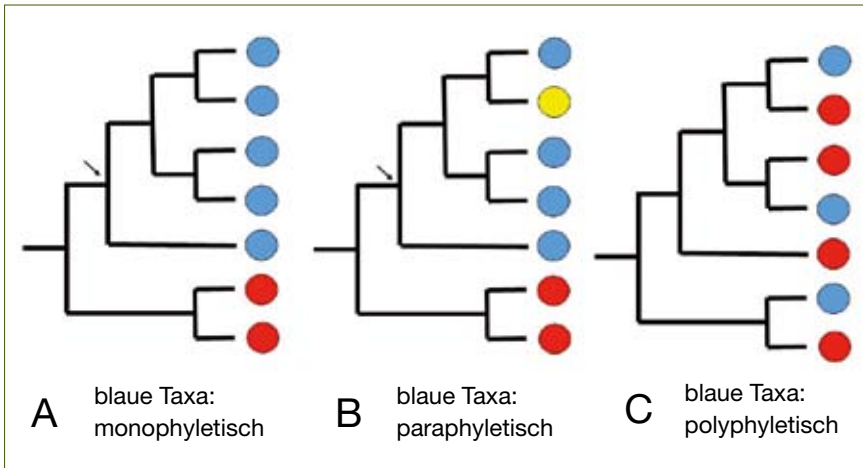
## Problematik:

Zunächst muss man festhalten, dass DNA-Analysen, trotz ihrer vielen Vorteile, methodisch auch an Grenzen stoßen können. So können z. B. einzelne Kladen (monophyletische Gruppen im Stammbaum) nur schwach (durch die Daten) unterstützt sein. Auch können verschiedene DNA-Bereiche unterschiedliche Stammbaumtopologien ergeben. Oder Hybridisierungsereignisse können in Stammbäumen nicht oder nur schwierig erkannt werden. Ungeachtet dessen liefern DNA-Analysen oft Hypothesen zur Evolution einer Gruppe, die durch eine große Datenmenge unterstützt werden und daher breite Akzeptanz finden.

Idealerweise lassen sich monophyletische Gruppen (mittels DNA-Daten erkannt) auch durch andere morphologische (etc.) Merkmale definieren und damit relativ einfach klassifizieren. Recht oft sind aber solche morpholo-

<sup>1</sup>) Mark Chase war Leiter der Molecular Systematics Section und Leiter des Jodrell Laboratory am Royal Botanic Garden, Kew. Er ist jetzt im Ruhestand, arbeitet aber weiterhin als Honorary Research Associate bei RBG, Kew, an mehreren Forschungsprojekten.

<sup>2</sup>) Dr. Mike Thiv, mike.thiv@smns-bw.de, ist Leiter der Abteilung Botanik des Naturkundemuseums Stuttgart, Kurator des Herbariums STU und Privatdozent an der Universität Heidelberg.



1. Die blauen Taxa repräsentieren jeweils A) mono-, B) para- und C) polyphyletische Gruppen. Der gemeinsame Vorfahre der blauen Gruppe in A) und B) ist mit einem Pfeil markiert. Die rote Gruppe ist in A) und B) monophyletisch, in C) polyphyletisch. Zeichnung: M. Thiv

gischen Merkmale mehrfach unabhängig voneinander entstanden oder in manchen Gruppen auch unabhängig voneinander verschwunden. Damit entsteht eine »Mixtur« aus Taxa mit unterschiedlicher Morphologie in einer monophyletischen Gruppe.

Das lässt im Wesentlichen zwei Möglichkeiten der Klassifikation offen: Entweder fasst man alle Arten zusammen, die dann morphologisch sehr heterogen sind oder man zerteilt den Stammbaum in lauter kleinere monophyletische Un-

tergruppen, die dann +/- morphologisch einheitlich definiert sind (in Abb. 2 A jeweils rechte und linke »Spalte«). Bei Stammbäumen mit einer komplexen Verteilung solcher Merkmale können auch »Mittelwege« gefunden werden, d. h. Gruppen werden definiert, die morphologisch »halbwegs fassbar« sind, Hauptsache sie sind monophyletisch (in Abb. 2 andere Optionen).

Solch ein Fall liegt in der Verwandtschaftsgruppe von *Odontoglossum* – *Oncidium* vor. Sehr viele Arten, mit

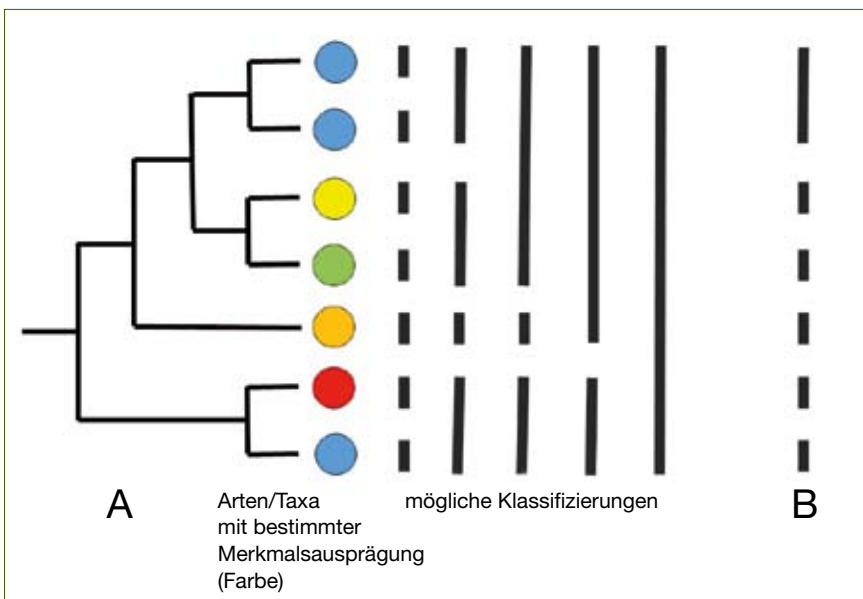
teils sehr unterschiedlicher Blütenmorphologie, die aber auch z. T. unabhängig voneinander entstanden ist, können in verschiedene morphologisch definierte Einheiten (hier Gattungen) unterteilt werden. Erschwert wird diese Klassifikation durch die relativ große Anzahl von Arten, die von einer Umkombination betroffen sind.

In dieser Ausgangslage vertreten Dalström et al. und Chase et al. jeweils recht unterschiedliche Auffassungen, wie die Arten einzugruppieren sind. Ein endgültig objektives Kriterium gibt es hier meines Erachtens nicht. Wie man Taxa klassifiziert, unterliegt bis zu einem gewissen Grad einer subjektiven Einschätzung, bzw. einer subjektiven Wichtung der Kriterien (Abb. 2).

## Einführung von Johan Hermans

Seit der Trennung der Gattung *Paphiopedilum* von *Cypripedium* Ende des 19. Jahrhunderts hat kein anderes Klassifikationsproblem die Orchideengemeinschaft so sehr gespalten wie die Überführung der meisten *Odontoglossum*-Arten in die Gattung *Oncidium*. Diese Änderung wurde erstmals 2009 von Mark Chase und Kollegen in "Genera Orchidacearum" veröffentlicht und basierte auf umfangreicher genetischer und morphologischer Forschung. Die umstrittenste Veränderung betraf die gartenbaulich wichtigen, kühl wachsenden Arten der *Odontoglossum crispum* – *O. alexandrae*-Gruppe, die zu *Oncidium* umkombiniert wurde.

Die Orchideennomenklatur wird durch international vereinbarte Codes geregelt, aber ihre Klassifizierung ist Gegenstand von Diskussionen. Die von den Royal Botanic Gardens, Kew, bereitgestellte World Checklist of Selected Plant Families wird allgemein als Grundlage für derzeit anerkannte Gattungen und Arten betrachtet. Das RHS Orchid Hybrid Register, verwaltet von Julian Shaw und Kollegen, ist die internationale Registrierungsbehörde für Orchideenhybriden. Beide Datenbanken werden von internationalen Gremien beraten, wobei die Orchid Hybrid Registration Advisory Group (OHRAG)



2. A) Mögliche Klassifikation (vertikale, dicke Striche) einer in einem Merkmal heterogenen monophyletischen Gruppe. B) Diese Untergruppen können auch – solange sie monophyletisch sind – kombiniert werden, z. B. können die beiden oberen „blauen“ Taxa – wie in der 2. „Spalte“ – zusammengefasst werden und parallel dazu die restlichen Taxa als einzelne Einheiten beibehalten werden – wie in der 1. „Spalte“. Zeichnung: M. Thiv



die RHS und den Registrar in allen Fragen der Orchideennomenklatur berät. Die OHRAG wurde 1961 gegründet und besteht aus 12 Mitgliedern und sieben korrespondierenden Mitgliedern aus Australien, China, Costa Rica, Deutschland, Jamaika, Japan, Singapur, Großbritannien und den USA. Die OHRAG trifft sich zweimal im Jahr, um unter anderem die Auswirkungen und Akzeptanz von vorgeschlagenen Änderungen der Orchideennomenklatur zu erörtern.

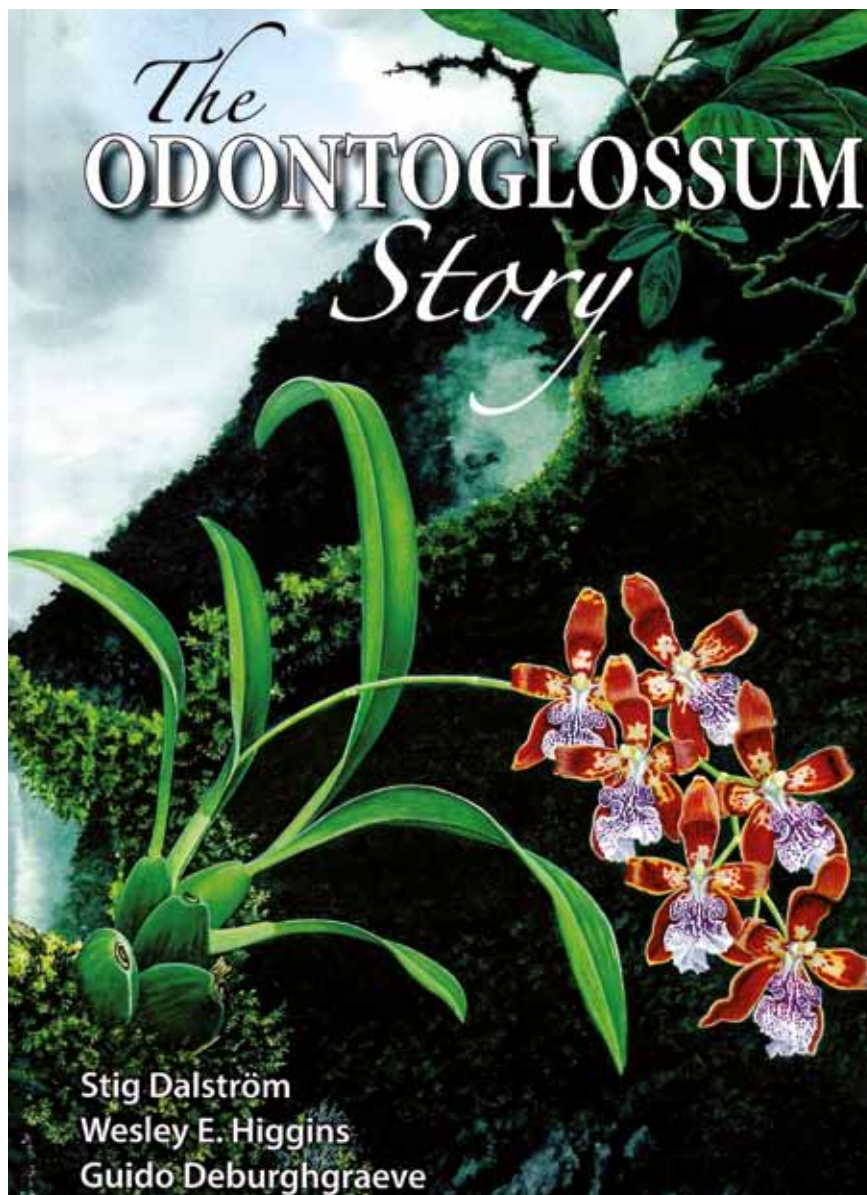
Die OHRAG wurde erstmals im Jahr 2009 im Rahmen der Beratungen nach der Veröffentlichung der einzelnen Bände von Genera Orchidacearum auf die vorgeschlagenen Änderungen bei *Odon-*

*toglossum* und *Oncidium* aufmerksam gemacht. Die OHRAG war sich eines potenziellen Konflikts mit der Arbeit von Stig Dalström et al. bewusst, die ein Interesse daran hatten, einen im Gartenbau weit verbreiteten Namen beizubehalten. Es wurde die wohlüberlegte Entscheidung getroffen, eine Bedenkzeit einzuführen, um Feedback von Einzelpersonen und speziellen Interessengruppen (einschließlich der International Odontoglossum Alliance) einzuholen. Die RHS Nomenclature and Taxonomy Advisory Group (NATAG) wurde gebeten, das Problem unabhängig zu untersuchen, und die Deutsche Orchideen-Gesellschaft (D.O.G.) zog einen mit DNA-Phylogenetik vertrauten Taxonomen zurate.

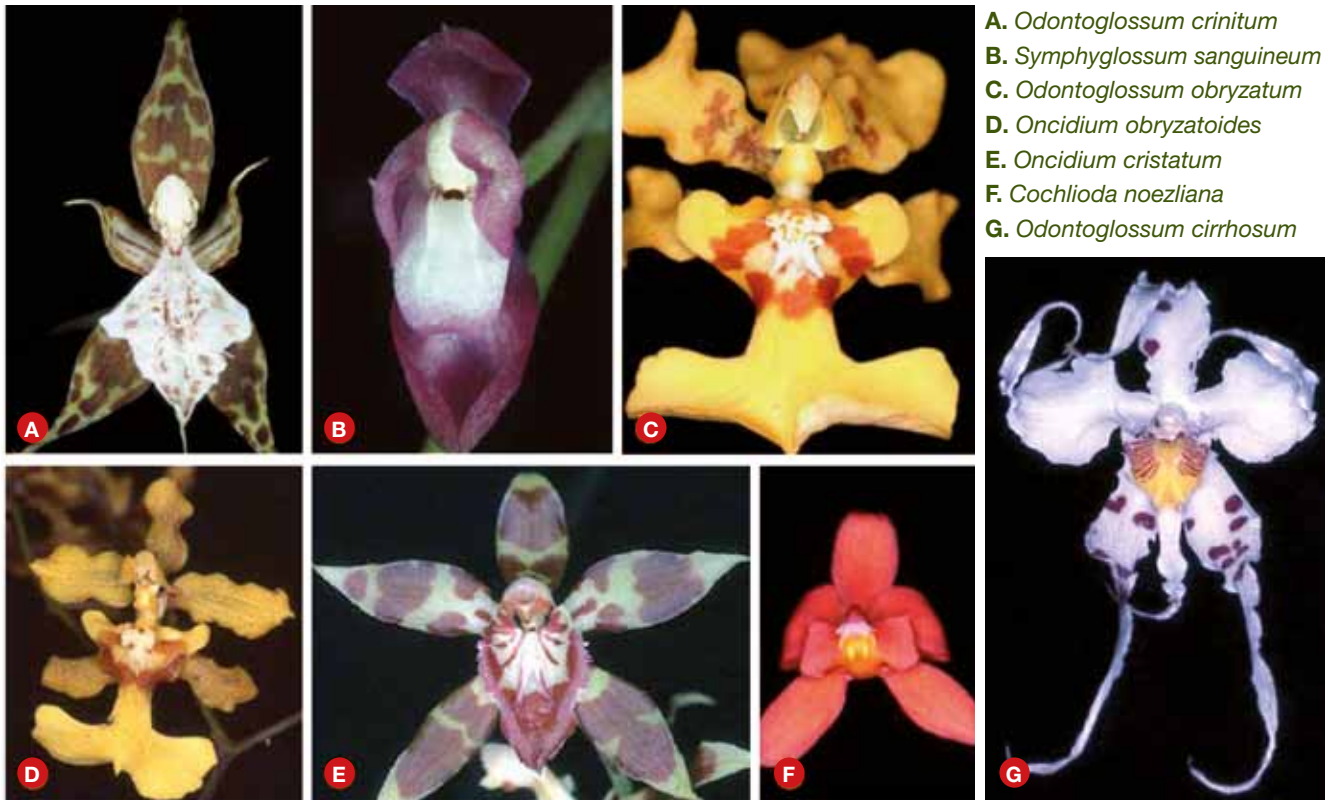
Nach Abwägung aller Anhaltspunkte und unter Berücksichtigung der Ratschläge von NATAG und D.O.G. wurde 2018 empfohlen, die Interpretation von Chase et al. zu akzeptieren. Das Orchid Hybrid Register würde entsprechend angepasst werden, mit der Maßgabe, dass nach der Veröffentlichung der lang erwarteten Monographie der Gattung *Odontoglossum* von Dalström et al. weitere Diskussionen erforderlich wären. Es wurde auch empfohlen, dass das Orchid Hybrid Register alle Namen von *Odontoglossum*-Hybriden als Eintrag enthalten sollte.

Im Jahr 2020 wurde die ausführliche Monographie *The Odontoglossum Story* von Dalström, Higgins & Deburghgraeve veröffentlicht und die OHRAG prüfte alle Beweise erneut. Dazu gehörte eine Petition der Autoren des Buches sowie einer Reihe anderer Unterstützer, *Odontoglossum* und *Sigmatostalix* als eigenständige Gattungen zu akzeptieren. Die OHRAG traf sich im Mai 2022 in Anwesenheit von Dr. Higgins, um die Petition vorzustellen. Alle Mitglieder und Gäste erklärten ihre jeweiligen Interessen. Anschließend erhielten sie Gelegenheit, Argumente für oder gegen die Annahme der Interpretation von Dalström et al. oder von Chase et al. vorzubringen. Nach sorgfältiger Überlegung wurde eine anonyme Abstimmung durchgeführt, die mit Ausnahme von drei Enthaltungen zu einer einstimmigen Unterstützung der Interpretation von Chase et al. führte. Diese Ansicht sollte sich auch weiterhin im Orchid Hybrid Register widerspiegeln. Es wird jedoch erwartet, dass die Eintragungen von *Odontoglossum* und seinen Hybriden, die derzeit im Register verborgen sind, in zukünftigen Upgrades sichtbar gemacht werden, sodass jeder nach seiner bevorzugten Gattung suchen kann.

Was folgt, ist Mark Chases Plädoyer für eine weit gefasste Gattung *Oncidium*. Es besteht die Hoffnung, dass die Mitglieder der International Odontoglossum Alliance und andere Züchter die neu definierte Gattung *Oncidium* akzeptieren werden. Aber wie es auf der Rückseite des Buches heißt: „Die *Odontoglossum*-Geschichte ... endet nie ...“.



3. Die Ansichten der Autoren von „The Odontoglossum Story“ (Koeltz, 2020) wurden von der Orchid Hybrid Registration Advisory Group erwogen.



A. *Odontoglossum crinitum*  
 B. *Symphyglossum sanguineum*  
 C. *Odontoglossum obryzatum*  
 D. *Oncidium obryzatooides*  
 E. *Oncidium cristatum*  
 F. *Cochlioda noeziiana*  
 G. *Odontoglossum cirrhosum*

4. Florale Diversität der vorgeschlagenen Erweiterung von *Odontoglossum*, die von Dalström et al. (2020) propagiert wurde. Die Namen spiegeln die generische Einordnung vor DNA-Studien wider.

## Mark Chase zur Entscheidung der OHRAG

In The *Odontoglossum* Story von Dalström et al. (2020) fassen die Autoren ihre Position mit folgender Aussage zusammen: „Abschließend ist ersichtlich, dass die Argumente von Chase et al. für die Übertragung von *Cochlioda*, *Collare-stuartense*, *Solenidiopsis*, *Symphyglossum* und *Sigmatostalix* in *Oncidium* nicht nur schwach sind, sondern auch irreführend und nicht überzeugend. Wir argumentieren daher, dass eine taxonomische Wiederherstellung der Gattung *Odontoglossum* in einer leicht erweiterten Form notwendig ist und eine genauere und benutzerfreundlichere Klassifizierung darstellt.“

In diesem Artikel möchte ich auf diese Vorwürfe eingehen.

Die Klassifizierung der Subtribus Oncidiinae (*Oncidium*/*Odontoglossum*, *Cyrtorchilum*, *Brassia*, *Gomesa*, *Miltoniopsis*, *Miltonia* usw.) wurde vollständig in Band 5 von *Genera Orchidacearum* von Chase (2009) publiziert. Die meisten formalen taxonomischen Änderungen wurden in *Orchids* (Chase et al. 2008, Chase

et al. 2009a) veröffentlicht, die Neudefinitionen von *Gomesa* von Chase et al. (2009b) und von *Brassia* und *Pachyphyllum* von Chase & Whitten (2011). Frühere molekulare (DNA)-Forschungen umfassten Studien auf höherer taxonomischer Ebene der Tribus Cymbidieae (einschließlich Oncidiinae) (Whitten et al. 2000) und ergaben die Erweiterung von *Cyrtorchilum* um mehrere Gruppen von *Odontoglossum* sensu Bockemühl (Williams et al. 2001a, b), die Chromosomenzahlen und Genomgrößen der Oncidiinae berücksichtigten (Chase et al. 2005). Eine groß angelegte molekulare Analyse wurde von Neubig et al. (2012) publiziert. Die meisten Grundlagen der in *Genera Orchidacearum* vorgeschlagenen Änderungen waren seit den frühen 2000er-Jahren bekannt.

Von Beginn dieser Kontroverse an haben Dalström und seine Unterstützer erklärt, dass ihr Ziel die Erhaltung ihrer Haustier- ("pet genus"), bzw. Lieblingsgattung sei. Meine Kollegen und ich gingen ohne a-priori-Präferenzen an die Sache, außer dem Ziel ein möglichst praktikables System zu haben. Die verwandtschaftlichen Beziehungen von Arten und Gattungen kann man

mittels DNA-Analysen rekonstruieren. Wir denken aber, dass Taxonomie auf morphologischen Merkmalen basieren soll, sodass man die Gattung (einfach) erkennen kann, zu der eine Art gehört. Wenn man auf eine Art stößt, die man noch nie zuvor gesehen hat, soll man nicht ihre DNA sequenzieren müssen, um sie einer Gattung zuordnen zu können. Dalström et al. (2020) stimmten dieser Position ebenfalls zu.

Die Evolution stellt uns vor komplexe Szenarien, die aus genetischer Sicht wunderbare Studienobjekte sind, aus taxonomischer Sicht jedoch ein Albtraum. Die Blütenmorphologie in der Subtribus Oncidiinae ist eindeutig ungeeignet. „*Oncidium*“ (gelbe Blüten mit einem kompakten Lippen-Kallus) hat sich mehr als ein Dutzend Mal unabhängig voneinander entwickelt (Papadopulos et al. 2013). Vegetative Merkmale schneiden viel besser ab – zum Beispiel hat *Cyrtorchilum* Pseudobulben mit rundem Querschnitt im Vergleich zu den seitlich abgeflachten von *Oncidium* sensu Chase et al. Beide zählen zu den größten Gattungen in der Subtribus Oncidiinae. Wenn wir vegetative Merkmale bevorzugen und die Blütenmorphologie



weitgehend ignorieren, dann folgern wir, dass *Odontoglossum* dasselbe ist wie *Oncidium* und die beiden zusammengeführt werden sollten.

Leider ist *Oncidium* der ältere Name, also muss er für die kombinierte Gattung verwendet werden. Ich vermute, wenn *Odontoglossum* der ältere Name wäre, würden wir diese Meinungsverschiedenheit nicht haben. Das würde bedeuten, dass sich niemand, einschließlich Dalström et al., gegen eine Erweiterung der Gattung aussprechen würde. Der Verlust eines Lieblingsnamens, nämlich *Odontoglossum*, schafft das Problem. Das internationale Komitee für Nomenklatur, das über taxonomische Angelegenheiten entscheidet, wird einer Erhaltung der Gattung *Odontoglossum* nicht zustimmen, weil sie die bei Weitem kleinere Gattung ist.

Um *Oncidium* in *Odontoglossum* zu überführen, wären mehr Namensänderungen erforderlich als umgekehrt.

Meine Angaben über die Zahl der anzuerkennenden Gattungen wurden von Dalström et al. (2020) als „irreführend“ bezeichnet. Ihre erweiterte Umschreibung von *Odontoglossum* erfordert tatsächlich nur die Anerkennung einiger weniger neuer Gattungen (*Heteranthocidium* und vielleicht ein paar andere kleinere Gattungen, die aufgestellt werden müssen). Diese geringere Anzahl von Änderungen liegt jedoch daran, dass sie den DNA-Baum weit unterhalb der *Odontoglossum crispum*-Typ-Gruppe »abschneiden« – also von jenen Arten, die die meisten Menschen als die Kerngruppe von *Odontoglossum* kennen. Ich ging davon aus, dass Dalström nur diese Stammgruppe von *Odonto-*

*glossum* meinte. Um *Odontoglossum* in diesem Sinne zu behalten (*Odontoglossum* subgenus *Odontoglossum* sensu Bockemühl (1989)) müsste man jedoch mehrere, weitere Gattungen anerkennen, zum Beispiel die Kladen von *Odontoglossum astranthum*, *Symphoglossum sanguineum*, *Cochlioda rosea*, *Odontoglossum tigroides*, *Odontoglossum povedanum*, *Odontoglossum chrysomorphum* und *Odontoglossum pictum* (die letzten beiden mit klassischen Blüten vom *Oncidium*-Typ).

Dalströms et al. (2020) Lösung für die Aufstellung vieler neuer Gattungen besteht darin, die meisten dieser morphologisch unterschiedlichen Gruppen in die Gattung *Odontoglossum* aufzunehmen (Abb. 4), wodurch diese Gattung in Bezug auf die Blütenmorphologie deutlich vielfältiger würde als der Rest



5. Varianten der gartenbaulich wichtigen Art *Oncidium alexandrae* (Syn. *Odontoglossum crispum*), die ursprünglich als verschiedene Taxa beschrieben wurden

der Gattung *Oncidium*. Dies macht *Odontoglossum* sensu Dalström et al. zu einer Gattung, die in der floralen und vegetativen Morphologie nicht diagnostizierbar ist (siehe weitere Diskussion unten). Meine Version von *Oncidium* ist leicht zu diagnostizieren: Man ignoriert (weitgehend) die Blüten und schaut sich die Pseudobulben an: Es sind *Oncidiinae*, wenn sie seitlich abgeflachte Pseudobulben haben. Es gibt Ausnahmen (*Cischweinfia* und einige Arten von *Brassia*, *Miltonia*, *Miltoniopsis* und *Systeloglossum*), die sich alle in ihrer Blütenform von allen Arten in *Oncidium* sensu Chase unterscheiden, wodurch sie relativ einfach zu identifizieren sind. Dalström et al. (2020) würde in die Gattung *Odontoglossum* Arten mit typischer *Oncidium*-Morphologie und eine morphologisch vielfältigere Gruppe von Arten einschließen, als es für den Rest von *Oncidium* der Fall wäre.

Die Behauptung, Argumente für die Anerkennung von *Oncidium* sensu Chase seien „nicht überzeugend“, basiert auf der a-priori-Überzeugung, dass der Name *Odontoglossum* gerettet werden muss. Wenn man von dieser Prämisse ausgeht, wird man meine Gründe für ein breites Konzept von *Oncidium* natürlich nicht überzeugend finden. Dalström et al. (2020) bevorzugen es offensichtlich, Arten mit *Oncidium*-Morphologie in ihre Umschreibung von *Odontoglossum* aufzunehmen, aber nicht die Typusart von *Oncidium*, weil dies die Aufnahme von *Odontoglossum* in *Oncidium* zur Folge hätte.

Dalström et al. (2020) haben behauptet, dass ihre Behandlung von *Odontoglossum* „genauer und benutzerfreundlicher“ sei. Dalström et al. (2020) erwähnen kein einziges Merkmal, in dem sich die Arten, die sie als *Odontoglossum* umschreiben wollen, durchgängig von denen von *Oncidium* unterscheiden. Sie erwähnen viele Merkmale (z. B. Lippensäulenwinkel, violette Flecken, glänzende Pseudobulben, Form der Pollinarien), die Gruppen innerhalb von *Odontoglossum* sensu Dalström et al. unterscheiden. Wenn man diesen Abschnitt sorgfältig durchgeht, ist er aber voller Allgemeinheiten und vieler Ausnahmen. Innerhalb der Gattung

*Odontoglossum* sensu Dalström et al. gibt es eine größere morphologische Vielfalt als im Rest von *Oncidium*, den sie ausschließen (Abb. 4). *Odontoglossum* sensu Dalström et al. ist ein morphologisches Sammelsurium, das nicht weniger vielfältig ist als *Oncidium* sensu Chase et al. Darüber hinaus ist *Odontoglossum* so weder klar definiert noch morphologisch konsistent, und sie können einem Anfänger nicht sagen, wie er diese beiden Gattungen voneinander unterscheiden kann.

Dalström et al. (2020) behaupten, dass man bei guter Kenntnis der Gruppe erkennen kann, welche Arten zu *Oncidium* und welche zu *Odontoglossum* gehören. Das hieße: Zuerst bestimmt man die Art selber (und Dalström kennt die Arten sehr gut), und dann weiß man, ob es sich um ein *Oncidium* sensu Dalström et al. oder *Odontoglossum* sensu Dalström et al. handelt. Aber wie würde man herausfinden, zu welcher Gattung eine neue Art mit der Blütenmorphologie von *Heteranthocidium* gehört? Ohne DNA-Analysen wäre das unmöglich. Wenn man »unordentliche« Gattungen haben will, dann sind weniger größere, unordentliche Gattungen vielen kleineren, unordentlichen Gattungen vorzuziehen. Tatsächlich ist *Oncidium* sensu

Chase et al. nicht so unordentlich und die Gattung ist anhand des Habitus identifizierbar (einknotige, zweikantige, abgeflachte Pseudobulben).

Ich habe immer breitere generische Umschreibungen favorisiert: *Cyrtochilum* (auch von Dalström unterstützt), *Brassia*, *Calanthe*, *Cattleya*, *Coelogyne*, *Comparettia*, *Gomesa*, *Maxillaria* und *Miltonia*, und andere Autoren haben ebenfalls breit umschriebene Gattungen wie *Epidendrum*, *Phalaenopsis* und *Vanda* usw. vorgeschlagen. Das Buch *The Odontoglossum Story* von Dalström et al. ist ein großartiger Beitrag auf der Artenebene, aber die Klassifikation ist es nicht. Man kann den Namen *Odontoglossum* beibehalten, aber die Umschreibung der Gattung wird dann so vielfältig, dass es keine Möglichkeit gibt, sie morphologisch von den übrigen *Oncidium*-Arten zu unterscheiden (die Dalström et al. künstlich ausgeschlossen haben).

#### Danksagung der Red.

Wir danken James Armitage, Chefredakteur von "The Orchid Review", und den Autoren für die freundliche Erlaubnis zur Publikation dieses Beitrags sowie Dr. Mike Thiv für die Einleitung und die Übersetzung aus dem Englischen.

#### Literatur:

- BOCKEMÜHL, L. (1989): *Odontoglossum*: A Monograph and Iconograph
- DALSTRÖM, S. et al. (2020): *The Odontoglossum Story*
- CHASE, M. W. (2009): Subtribe *Oncidiinae*. In PRIDGEON, A. M. et al. (eds); *Genera Orchidacearum*, vol. 5, *Epidendroideae* (part two)
- CHASE, M. W. et al. (2005): Life history evolution and genome size in subtribe *Oncidiinae* (Orchidaceae); *Annals of Botany* **95**: 191 – 199
- CHASE, M. W. et al. (2008): Taxonomic transfers in *Oncidiinae* to accord with *Genera Orchidacearum*, volume 5; *Orchids* **77**: 20 – 31
- CHASE, M. W. et al. (2009a): *Oncidiinae* nomenclature: generic changes in *Genera Orchidacearum*, volume 5; *Orchids* **78**: 228 – 238
- CHASE, M. W. et al. (2009b): Floral convergence in *Oncidiinae* (Cymbidieae: Orchidaceae): an expanded concept of *Gomesa* and a new genus, *Nohawilliamsia*; *Annals of Botany* **104**: 387 – 402
- CHASE, M. W. & WHITTEN, W. M. (2011): Further taxonomic transfers in *Oncidiinae* (Orchidaceae); *Phytotaxa* **20**: 26 – 32
- NEUBIG, K. M. et al. (2012): Generic circumscriptions of *Oncidiinae* (Orchidaceae: Cymbidieae) based on maximum likelihood analysis of combined DNA datasets; *Botanical Journal of the Linnean Society* **168**: 117 – 146
- PAPADOPULOS, AST et al. (2013) Convergent evolution of floral signals underlies the success of neotropical orchids; *Proceedings of the Royal Society B* **280**: 0130960
- WHITTEN, W. M. et al. (2000): Subtribal and generic relationships of *Maxillarieae* (Orchidaceae) with emphasis on *Stanhopeinae*: combined molecular evidence; *American Journal of Botany* **87**: 1842 – 1856
- WILLIAMS, N. H. et al. (2001a): Molecular systematics of the *Oncidiinae* based on evidence from four DNA sequence regions: expanded circumscriptions of *Cyrtochilum*, *Erycina*, *Otoglossum*, and *Trichocentrum* and a new genus (Orchidaceae); *Lindleyana* **16**: 113 – 139
- WILLIAMS, N. H. et al. (2001b): Phylogenetic positions of *Miltoniopsis*, *Caucaea*, a new genus, *Cyrtochiloides*, and *Oncidium phymatochilum* (Orchidaceae: *Oncidiinae*) based on nuclear and plastid DNA data; *Lindleyana* **16**: 272 – 285



# TAXONOMISCHE MITTEILUNGEN

(I.B.)

## Umkombination zu *Odontoglossum* aufgrund morphologischer Merkmale (Orchidaceae; Oncidiinae)

**Key words:** *Oncidiinae*, *Odontoglossum*, *Oncidium*, *Solenidiopsis*, Artenüberführung

### Zusammenfassung:

Drei *Oncidium*-Arten aus Panama wurden im November 2018 in die Gattung *Odontoglossum* überführt. Dieser Transfer erfolgte aufgrund morphologischer Merkmale, war aber ohne verfügbare molekulare Belege. Die Überführung der vierten Art aus Peru jedoch wurde durch molekulare Beweise gestützt. Dieses Taxon benötigte eine neue Namenskombination. Die überführten Arten werden diskutiert, mit Strichzeichnungen und Blütenfotos illustriert und mit verwandten *Odontoglossum*-Arten verglichen. Durch diese Transfers erhalten wir eine monophyletische Gattung *Odontoglossum* in einer visuell praktikablen taxonomischen Klassifikation.

### Einführung:

Unterscheidungsmerkmale für *Odontoglossum* KUNTH: Im Allgemeinen stammen diese Pflanzen aus den höheren Andenregionen. Sie haben relativ dünne Wurzeln und glänzende, deutlich zusammengedrückte (zweikantige) Pseudobulben, generell stark duftende Blüten, ein Ovarium, das sich mehr oder weniger gerade in den Stängel fortsetzt, sowie eine unterschiedliche Verlängerung der verschiedenen langen Säule. Die Lippe verläuft an der Basis meist parallel zur Säule. Mit wenigen Ausnahmen ist sie sogar durch seitliche »Nähte« oder einen zentralen länglichen »Kamm« mit der Säule verbunden. Dadurch unterscheiden sich diese Spezies erheblich von der Vielzahl der *Oncidium*-Arten nach SWARTZ. Die Säule von *Odontoglossum* hat meist ein Pollinarium mit einem gut entwickelten, länglichen Stipes, der auf einem relativ großen ovalen Viscidium

sitzt, das manchmal so lang wie der Stipes selbst ist. Die Platzierung und Form des Pollinariums erlaubt es, das Viscidium im Allgemeinen von oben zu sehen, von vorne ist es verborgen. Im Gegensatz dazu besteht bei den *Oncidium*-Arten das Pollinarium meist aus einem viel kleineren, abgerundeten Viscidium, das von vorne gut sichtbar ist. Es gibt nur sehr wenige Ausnahmen, bei denen einige mittelamerikanische *Oncidium*-Arten eine ähnliche Morphologie entwickelt haben, obwohl in diesen Fällen die abweichende geografische Verteilung die Unterscheidung der Gruppen leicht machen dürfte. Darüber hinaus weisen nur sehr wenige (wenn überhaupt) dieser intermediären *Oncidium*-Arten sowohl ein verstecktes als auch ein odontoglossumförmiges, also eiförmiges Viscidium auf (DALSTRÖM 2012).

Durch die Beachtung der vegetativen Merkmale in Kombination mit molekularen, floralen und anderen verfügbaren Eigenschaften sowie geografischen und ökologischen Daten ist es möglich, *Odontoglossum* als monophyletische Gattung zu spezifizieren. Die drei zu *Odontoglossum* überführten panamaischen und costaricanischen Arten wurden noch nicht durch molekulare Beweise bestätigt, teilen aber sowohl vegetative als auch florale Merkmale und ökologische Daten mit anderen Arten, die zuvor von *Oncidium* nach *Odontoglossum* überführt wurden, unterstützt durch molekulare Beweise und morphologische Merkmale (DALSTRÖM et HIGGINS, 2016). Einige der wichtigsten wissenschaftlichen Erkenntnisse, die sich aus der molekularen Forschung, vor

Wesley E. Higgins,  
Lakes Park Botanic Garden,  
Fort Myers,  
Florida;  
5317 Delano Court,  
Cape Coral,  
Florida 33904,  
U.S.A.

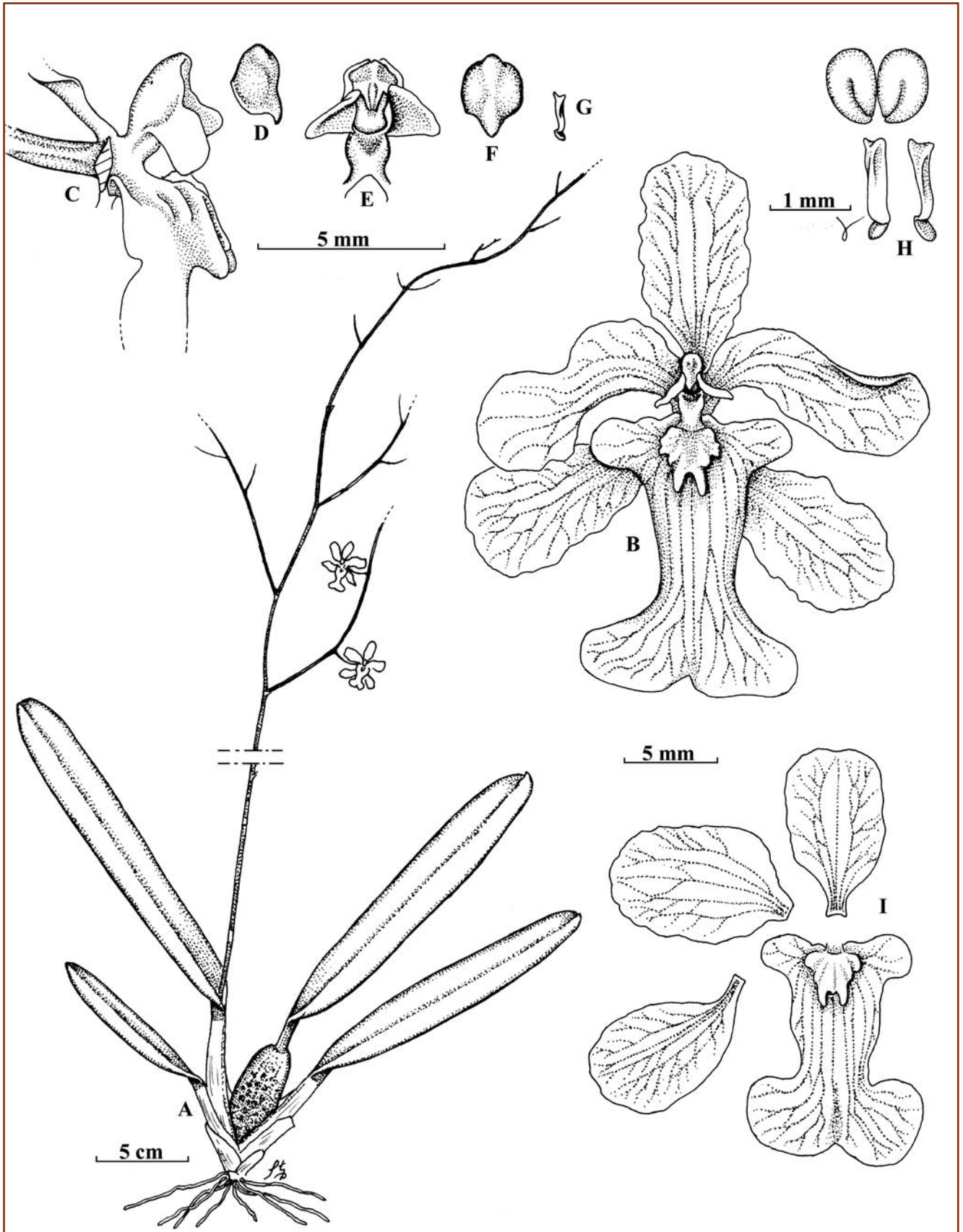


Stig Dalström,  
Lankester Botanical Garden, Uni-  
versity of Costa  
Rica, Cartago,  
Costa Rica;  
and National Bio-  
diversity Centre,  
Serbithang,  
Bhutan;  
2304 Ringling Boulevard, Unit 119,  
Sarasota, Florida 34237, U.S.A.;  
E-Mail<stigidalstrom@gmail.com>

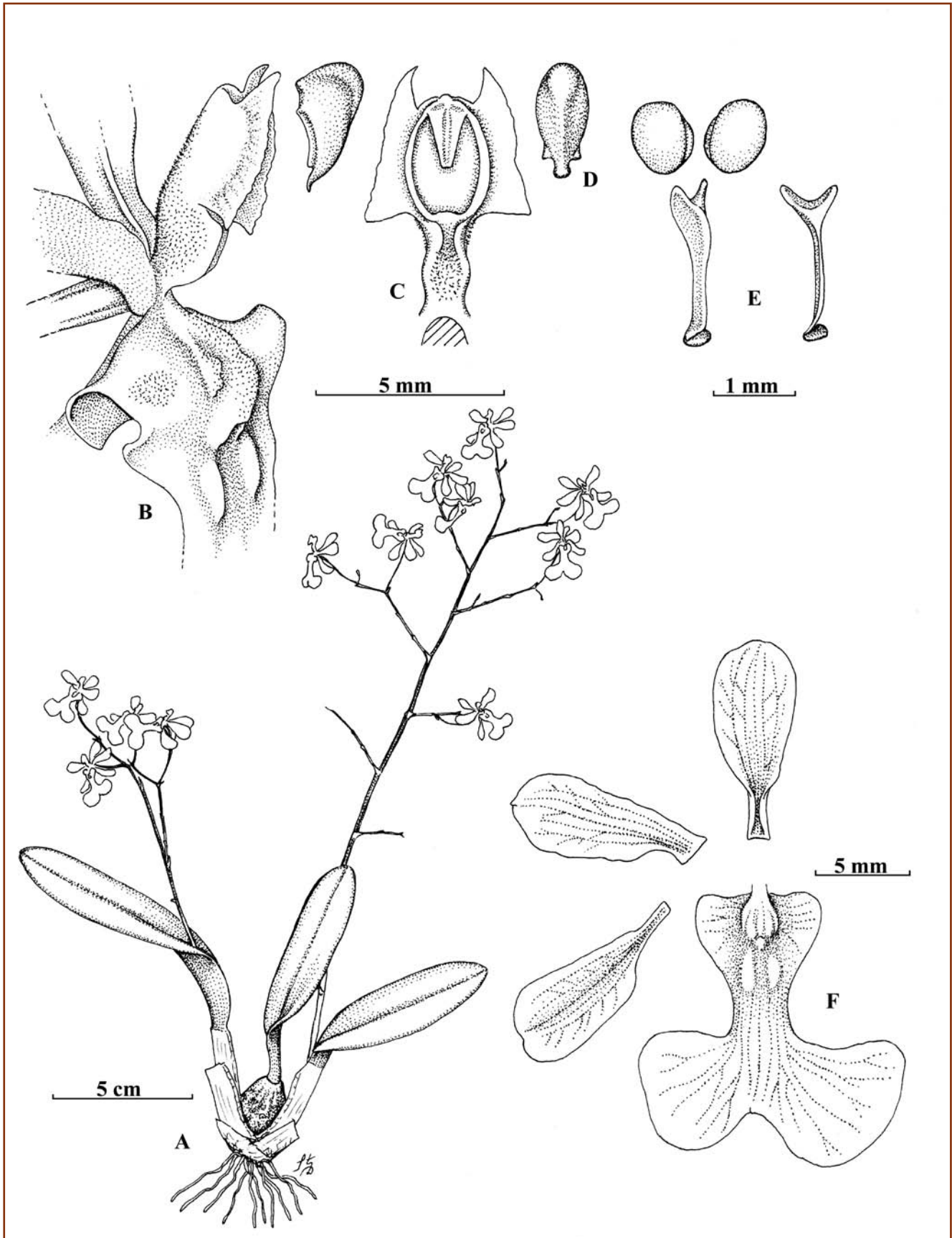


Korrespondenzautor E-Mail:  
<higgins@ufl.edu>

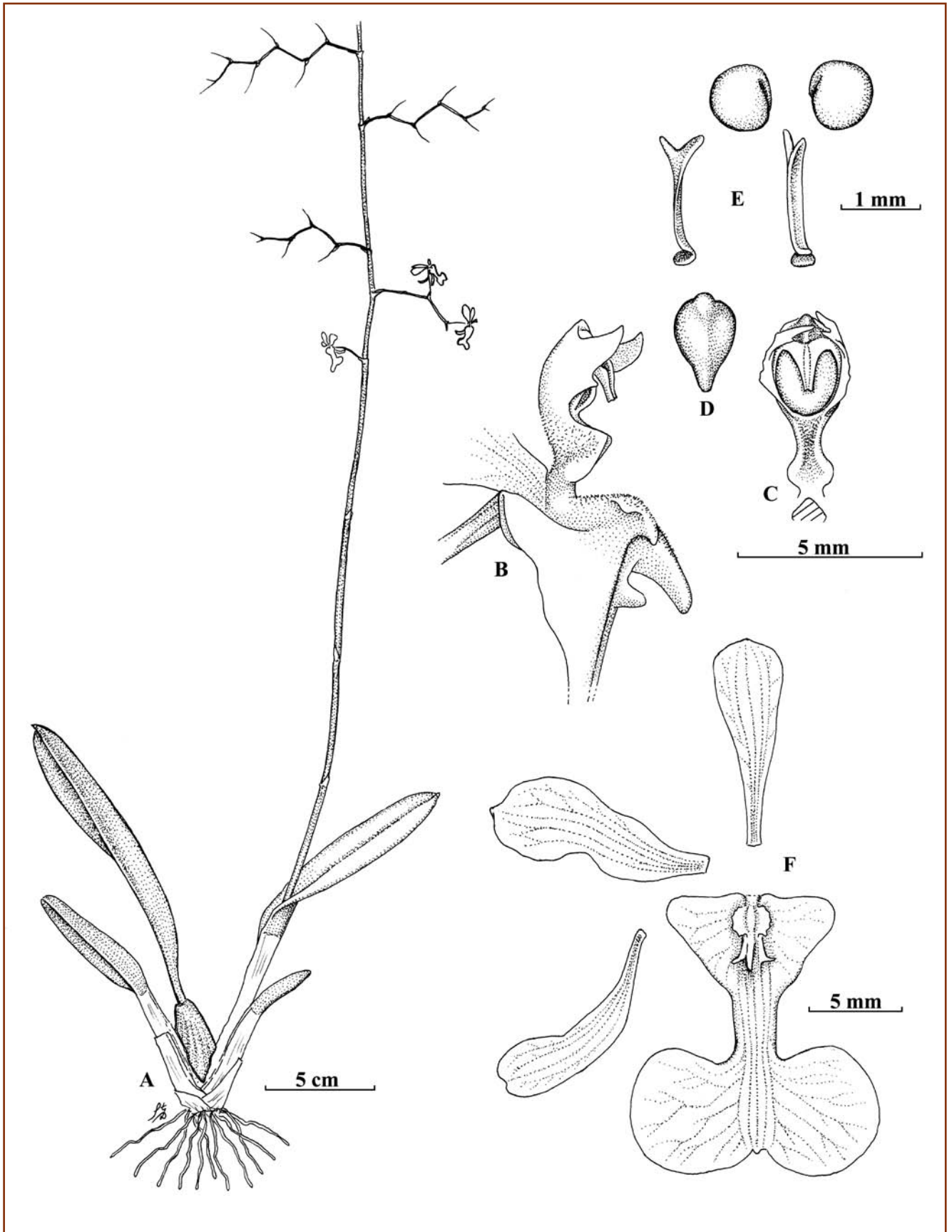
allem der DNA-Sequenzierung, ergeben haben, zeigen, dass die Blütenmorphologie irreführend sein kann, wenn es darum geht, taxonomische Beziehungen, insbesondere bei *Oncidiinae*, zu interpretieren und zu betrachten (CHASE et al, 2008; PRIDGEON et al, 2009), und dass vegetative Merkmale sicherer sein können, um unsere taxonomischen Entscheidungen darauf zu stützen (NEUBIG et al, 2012). Diese Entdeckung verändert grundlegend unsere Sichtweise auf die Klassifizierung dieser problematischen Pflanzengruppe und hat uns gezwungen, in einigen Fällen nach breiteren Gattungskonzepten zu suchen, in anderen Fällen jedoch nach engeren. Die Erkenntnis, dass zwei kleine Gruppen von *Oncidium*-Arten enger mit *Odontoglossum* sensu lato als mit *Oncidium* sensu stricto verwandt sind, ermutigte uns, neben floralen Merkmalen auch vegetative Merkmale zu analysieren und zu vergleichen. Es wurden charakteristische vegetative Merkmale gefunden, die es uns ermöglicht haben, diese beiden kleinen Gruppen ehemaliger *Oncidium*-Arten nach *Odontoglossum* zu überführen (DALSTRÖM et HIGGINS, 2016). Die gefleckten einblättrigen Pseudobulben stellen den stärksten und am leichtesten er-



**Abb. 1. *Odontoglossum boothianum* (RCHB. F.) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS; A. Pflanzenhabitus, B. Blüte, frontal, C. Säule und Lippenkallus, Seitenansicht, D. Anthere, Seitenansicht, E. Säule, frontal, F. Anthere, dorsal, G. Stipes und Viscidium, halbseitlich, H. Pollinarium, vergrößerte, schräge Rückansichten, I. zerlegte Blüte**  
 Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbelegen von Hirtz 2667b, 7063 (SEL)



**Abb. 2. *Odontoglossum obryzatoides* (KRAENZL.) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS; A. Pflanzenhabitus, B. Säule und Lippenkeil, Seitenansicht, C. Säule, frontal, D. Anthere, dorsal, E. Pollinarium, halbseitlich, F. zerlegte Blüte**  
 Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbeleg von Chase 84138 (SEL)



**Abb. 3. *Odontoglossum pictum* (KUNTH) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS; A.** Pflanzenhabitus, **B.** Säule und Lippenkallus, Seitenansicht, **C.** Säule, frontal, **D.** Anthere, dorsal, **E.** Pollinarium, halbseitlich, **F.** zerlegte Blüte  
 Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbeleg von Hirtz 5411 (SEL)



kennbaren Beweis dar. Neben ähnlichen vegetativen Merkmalen stehen die floralen Merkmale der drei unten überführten panamaischen und costaricanischen Arten in engem Zusammenhang mit *Odm. boothianum* (RCHB. F.) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS (Abb. 1), *Odm. obryzatooides* (KRAENZL.) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS (Abb. 2) und *Odm. pictum* (KUNTH) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS (Abb. 3), die aufgrund molekularer Beweise und vegetativer Merkmale überführt wurden (DALSTRÖM et HIGGINS, 2016). Die Autoren dieses Papiers plädieren für die Aufrechterhaltung einer visuell praktikablen (benutzerfreundlichen) taxonomischen Klassifikation.

### Taxonomische Behandlung

***Odontoglossum allenii*** (DRESSLER) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS, Basionym: *Oncidium allenii* DRESSLER, Selbyana **22**: 9, 2001; Typus: Panama, Coclé: Region, El Valle de Antón, ca. 1 000 m, 20. Februar 1942, P. H. ALLEN s. n. (Holotypus: AMES, Isotypi: SEL, US); *Oncidium culex* KÖNIGER, Arcula **16**: 378, 2008; Typus: "Basilien" [ganz sicher ein Fehler!]; ohne spezifische Orts- oder Sammlungsinformationen, ex hort., W. KÖNIGER WK-134 (Holotypus: M, Isotypus: Herb. H. KÖNIGER); Abb. 4

*Odontoglossum allenii* wurde ursprünglich von Robert DRESSLER beschrieben, basierend auf einer Aufsammlung aus der Region El Valle de Antón in Panama. Über diese scheinbar seltene Art ist uns nicht viel bekannt. Die nächsten verwandten Spezies scheinen *Odm. boothianum* und *Odm. obryzatooides* zu sein. *Odontoglossum allenii* unterscheidet sich von der ersteren durch die kreisförmigen basalen Lippenlappen, die sich bis zu einem gewissen Grad über den Isthmus falten, und von der letzteren durch eine verengte Basis der Säule im Gegensatz zu einer dickeren Basis mit breiteren und geschwolleneren Lappen oder einer zweilappigen Fläche unter der Narbe.

### ***Odontoglossum flavobrunneum***

(SENGHAS) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS, Basionym: *Solenidiopsis flavobrunnea* SENGHAS, Orchidee (Hamburg) **40**(6): 206, 1989; *Oncidium flavobrunneum* (SENGHAS) M. W. CHASE et N. H. WILLIAMS, Lindleyana

**21**(3): 24, 2008; Typus: Peru, Piura: bei Huancabamba, ca. 2 600 m, Datum unbekannt, B. WURSTLE s. n. BGH Nr. 0-18778 (Holotypus, HEID); *Solenidium peruvianum* SCHLTR. Repert. Spec. Nov. Regni Veg. Beih. **9**: 113, 1921, Illustration in MANSFELD Repert. Spec. Nov. Regni Veg. Beih. **57**: t. 129, Nr. 507, 1929; *Solenidiopsis peruviana* (SCHLTR.) D. E. BENN. et CHRISTENSON, Brittonia **46**: 44, 1994; *Oncidium peruvianoides* M. W. CHASE et N. H. WILLIAMS, Lindleyana **21**(3): 26, 2008; *Odontoglossum peruvianum* (SCHLTR.) DALSTRÖM, Lankesteriana **12**(1): 58 – 59, 2012; der Artname *peruvianum* kann für diese Art nicht verwendet werden, da die Bezeichnung *Odontoglossum peruviane* bei einem Treffen der Royal Horticultural Society am 20. Juni 1893 für eine unbekannte Pflanze verwendet wurde, die *peruvianum* als Homonym einordnete. Typus: Peru, Loreto: bei Moyobamba, S. FILOMENO s. n. (Holotypus, B, zerstört; Lektotypus: Tabula **129**, 507). Abb. 5

Diese Art hätte den Namen *Odm. peruvianum* erhalten, wenn nicht eine unbekannte Pflanze, die vom Orchideenkomitee auf einer Sitzung der Royal Horticultural Society am 20. Juni (ROBINSON, 1893) vorgestellt wurde, ein botanisches Zertifikat erhalten hätte. Diese besondere Pflanze wurde als *Odontoglossum peruviane* bezeichnet und wegen ihres auffälligen Charakters, des zwergigen Wuchses, der schlanken Ähre, der kleinen Blüten und der hellbraunen Farbe mit blassem Gelb als eine interessante botanische Seltenheit von den Herren CHARLESWORTH, SHUTTLEWORTH und Co., Heaton, Bradford vorgestellt. Die gleiche Pflanze wurde in "The Orchid Review", Seite 223 (WEATHERS, 1893) als "... Blüten vom Mirandumtyp, tiefbraun mit grünlichen Spitzen, beschrieben." Und wieder im "Journal of the Horticultural Society", Seite cix (WILKS et WEATHERS, 1894): "Eine seltsame Art, mit braunen Blüten und gelben Spitzen, und in der Tat ungefähr gleichwertig mit denen von *O. lindleyanum*." Die genaue Identität dieses Taxons ist ungewiss. Es wurden keine erhaltenen Exemplare und auch kein Hinweis auf eine Beschreibung durch einen Autor gefunden. Sie wurde daher bei dieser Behandlung nicht

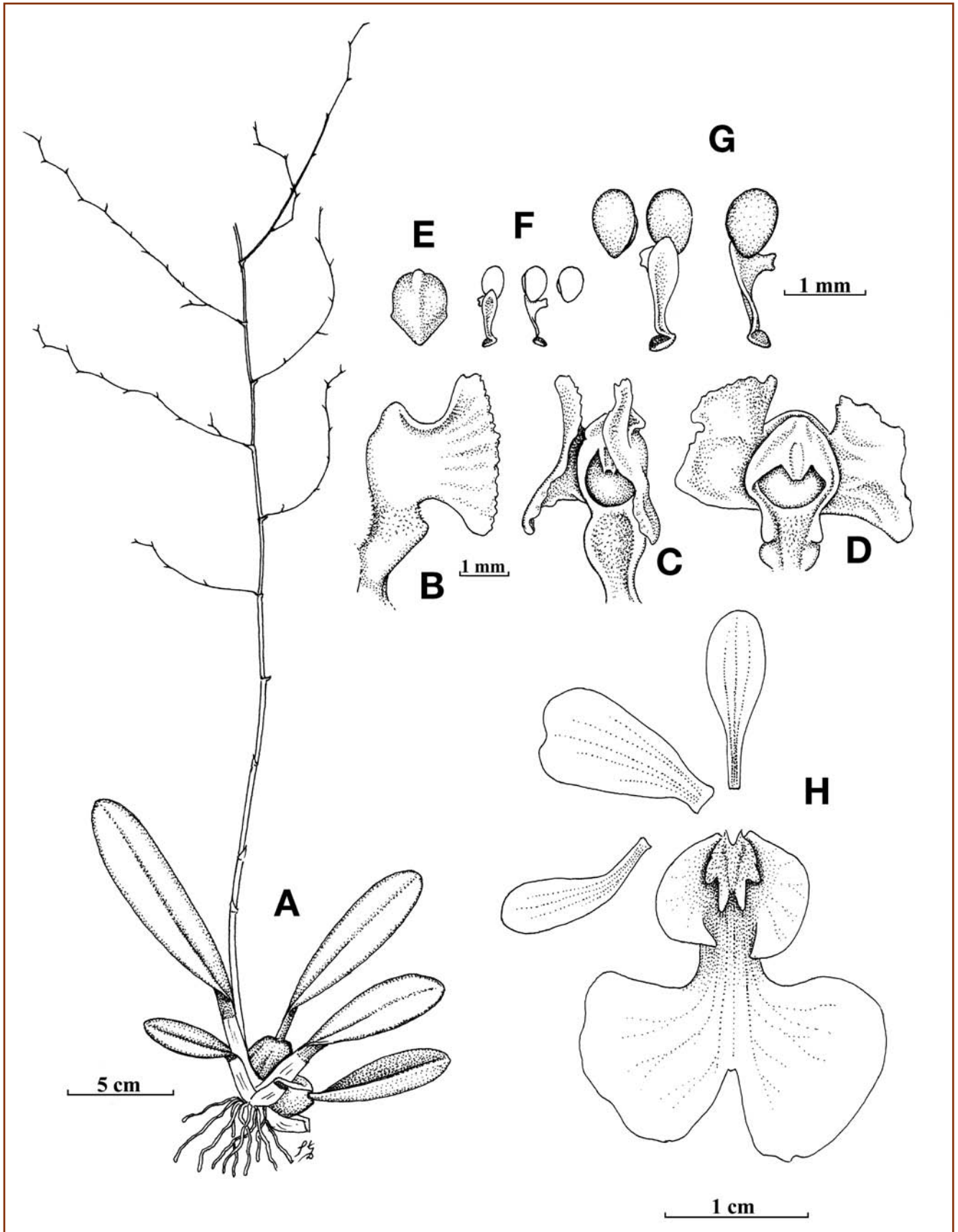
als gültige Art akzeptiert. Leider macht die bloße Erwähnung der Bezeichnung *Odontoglossum peruviane* trotz seiner obskuren Identität die Verwendung des Namens *Odontoglossum peruvianum* ungültig, weshalb hier der spezifische Begriff *flavobrunneum* verwendet wird. *Odm. flavobrunneum* unterscheidet sich von *Odm. tigroides* C. SCHWEINF. durch grünliche Sepalen und Petalen, deren apikale Hälfte fast von einer matten, dunkelbraunen Farbe bedeckt ist, gegenüber hellgelben Sepalen und Petalen, die deutlich mit braunen Flecken bei *Odm. tigroides* markiert sind. *Odontoglossum galianoii* (DALSTRÖM et P. NUÑEZ) DALSTRÖM hat einfarbige dunkelbraune Sepalen und Petalen.

***Odontoglossum parviflorum*** (L. O. WILLIAMS) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS, Basionym: *Oncidium parviflorum* L. O. WILLIAMS, Amer. Orchid Soc. Bull. **11**(1): 32, 1942. Typus: Panama, Choclé: Valle de Antón, 1 000 m, 20. Februar 1942, P. ALLEN 2937 (Holotypus: AMES); Abb. 6

*Odontoglossum parviflorum* wurde von Louis WILLIAMS anhand einer Aufsammlung in El Valle de Antón, Panama, von Paul Hamilton ALLEN beschrieben. WILLIAMS vergleicht *Odm. parviflorum* mit *Onc. dichromaticum* RCHB. F. (*Onc. cabagrae* SCHLTR.) und *Odm. obryzatooides* (*Onc. calyptostalis* KRAENZL.). Es unterscheidet sich von *Onc. dichromaticum* durch einblättrige Pseudobulben im Gegensatz zu zweiblättrigen Pseudobulben und durch die kleinere Blüte mit einem behaarten Lippenkallus und von *Odm. obryzatooides* durch die gleichen floralen Merkmale. *Odontoglossum parviflorum* ist anscheinend selten, zumindest in Costa Rica, wo es später als in Panama blüht. Die Blüten in Costa Rica unterscheiden sich auch durch schmalere laterale Sepalen, einen breiteren Mittellappen der Lippe und eine deutlich geringere Behaarung auf dem Lippenkallus (ATWOOD et MORA de RETANA, 1999).

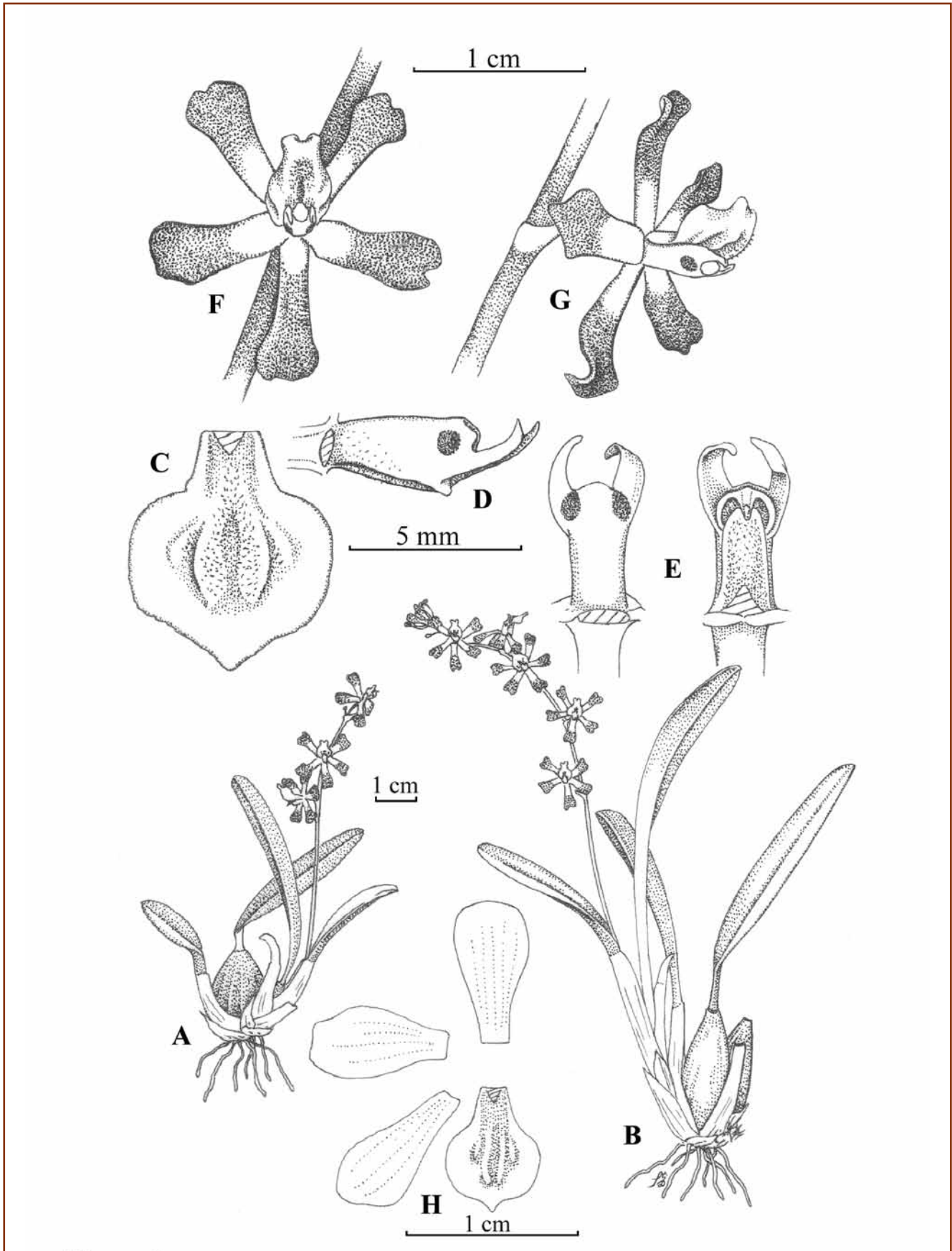
### ***Odontoglossum punctulatum***

(DRESSLER) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS, Basionym: *Oncidium punctulatum* DRESSLER, Selbyana **22**(1): 10, 2001; Ty-

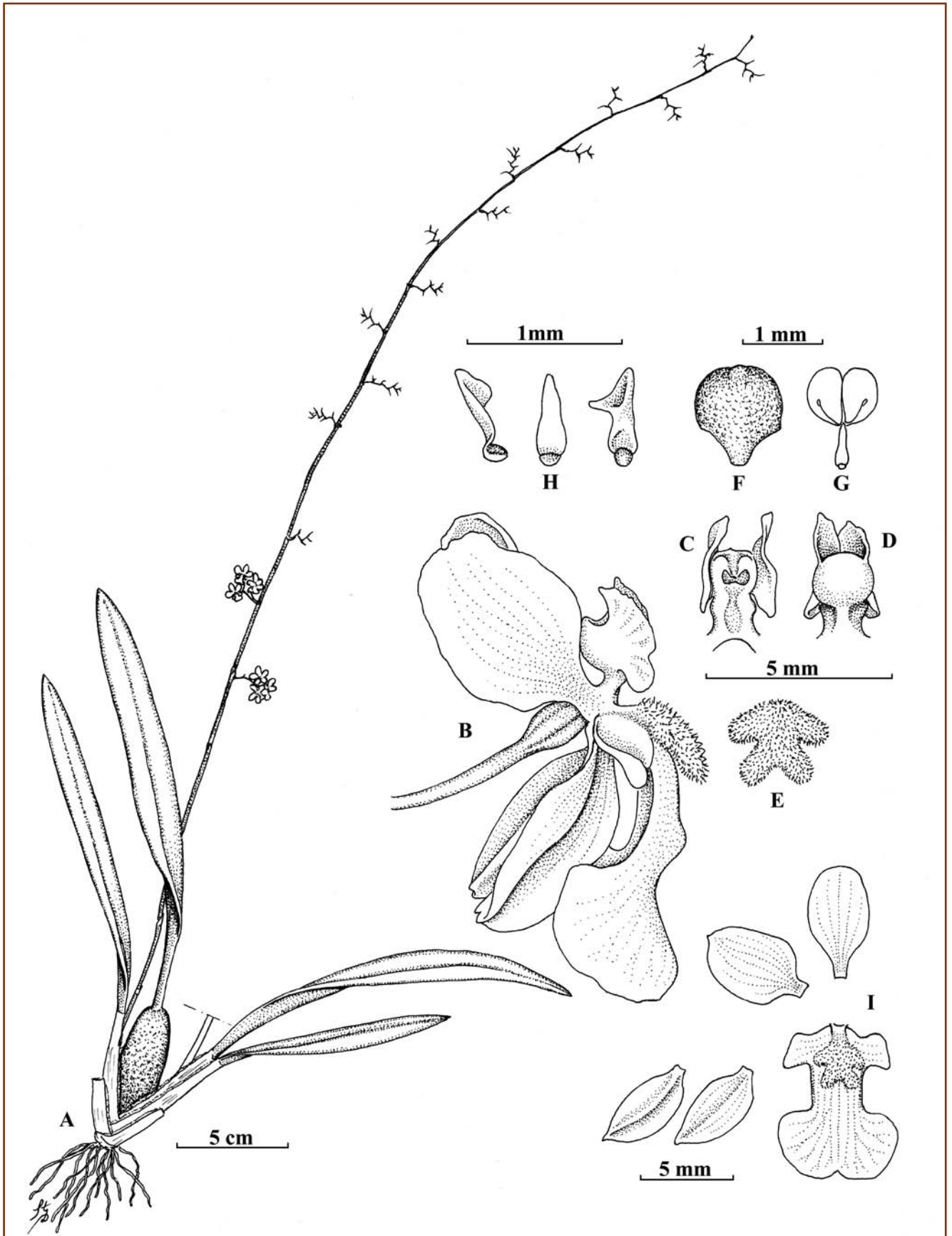


**Abb. 4. *Odontoglossum allenii* (DRESSLER) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS;** A. Pflanzenhabitus, B. Seitenansicht der Säule, C. Säule, frontal mit Flügeln in normaler Position, D. Säule, frontal mit gespreizten Flügeln, E. Anthere, dorsale Ansicht, F. Pollinarium, frontal und seitlich, G. Pollinarium, frontal und seitlich, (vergrößert) H. zerlegte Blüte

Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbeleg von Allen 2938T (SEL)

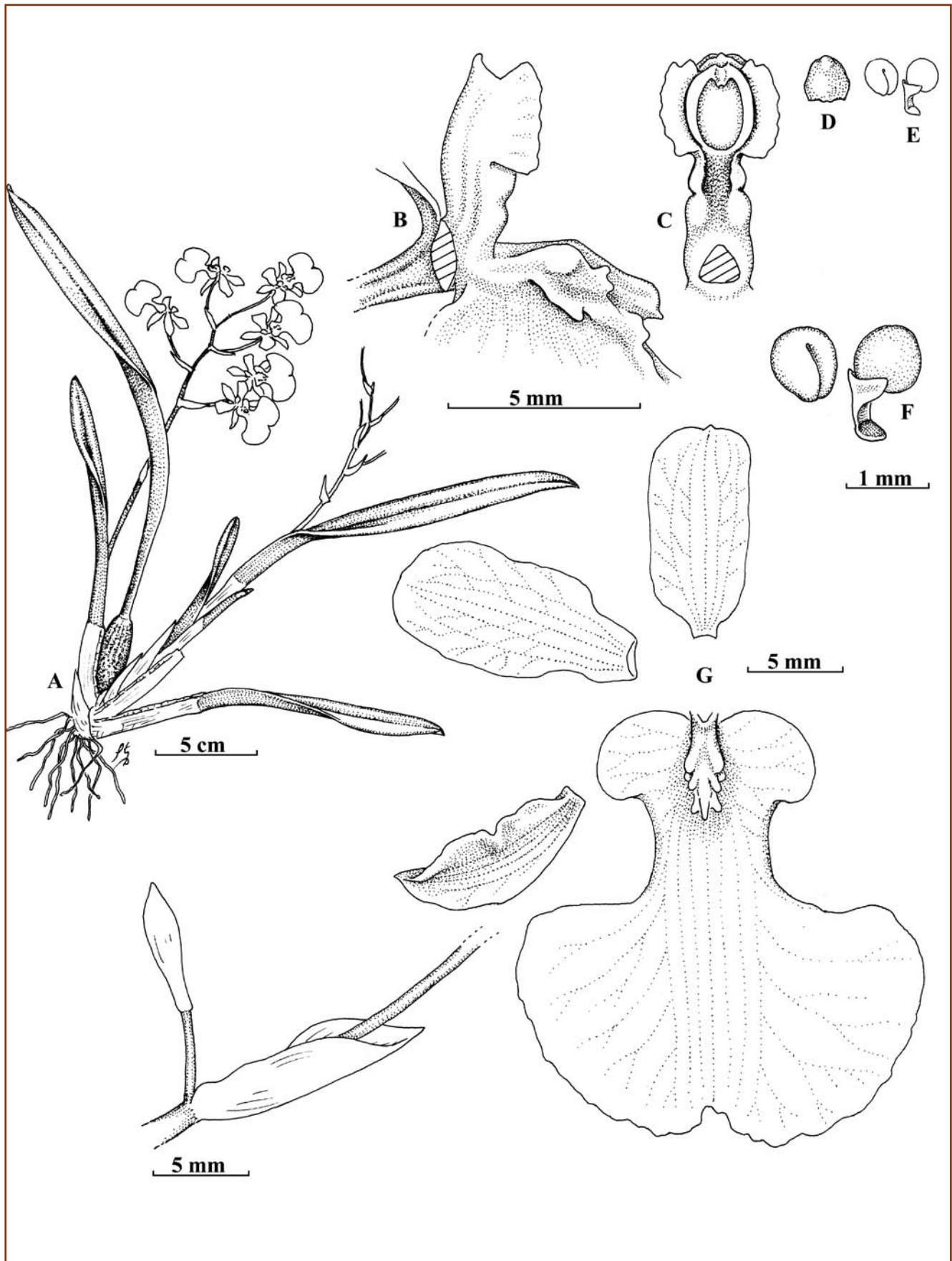


**Abb. 5. *Odontoglossum flavobrunneum* (SENGHAS) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS; A. und B. Pflanzenhabitus, C. Lippe, dorsal, D. Säule, ventral, E. Säule, dorsal und ventral, F. Blüte, frontal, G. Blüte, Seitenansicht, H. zerlegte Blüte**  
 Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbeleg von Hutchison 6477 (Ames)

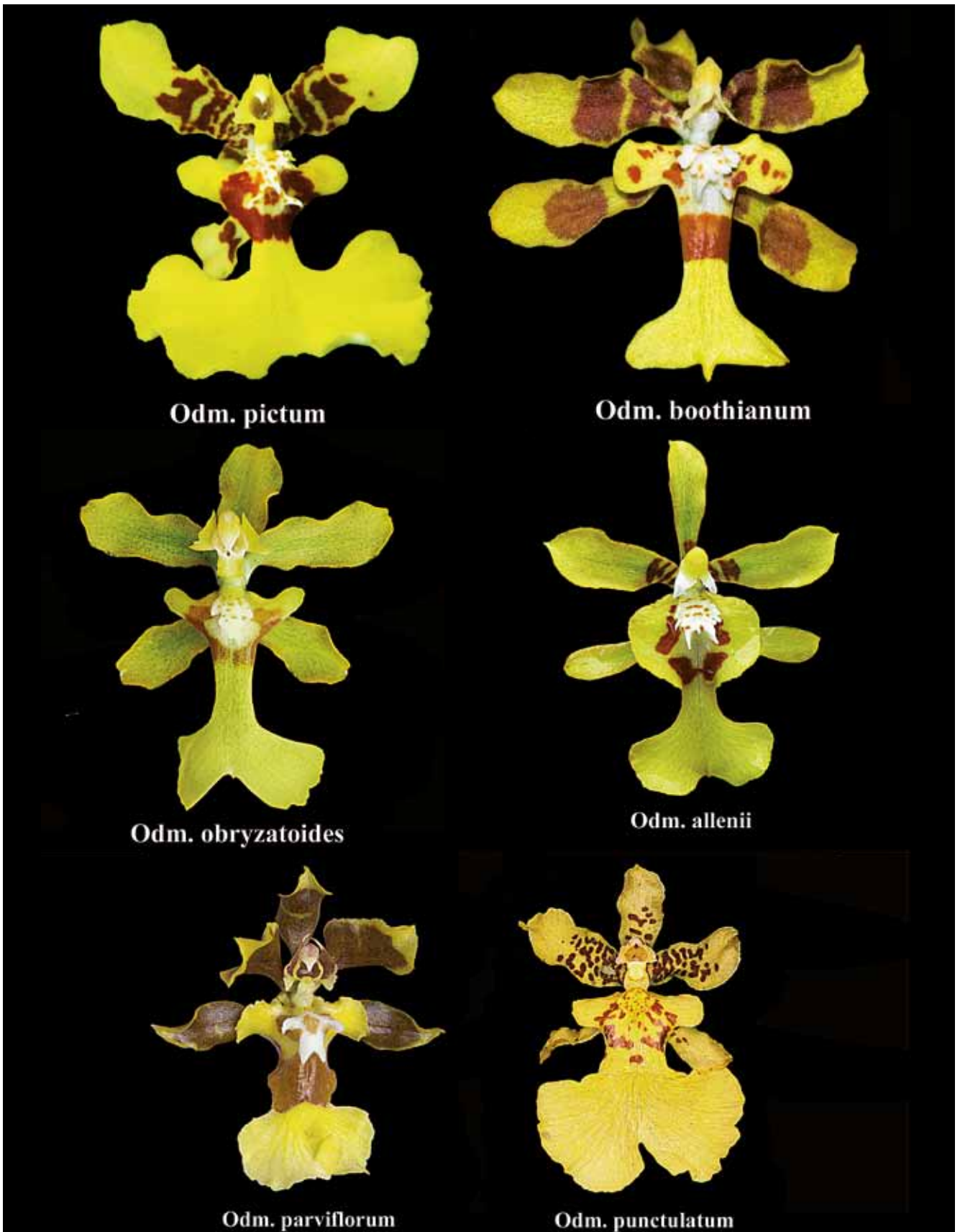


**Abb. 6. *Odontoglossum parviflorum* (L. O. WILLIAMS) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS; A.** Pflanzenhabitus, **B.** Blüte, Seitenansicht, **C.** Säule, frontal, **D.** Säule, Rückseite, **E.** Lippenkallus, dorsal, **F.** Anthere, dorsal, **G.** Pollinarium, frontal, **H.** Stipes, Front- und Seitenansicht, **I.** zerlegte Blüte

Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbeleg von Dressler et al. 720 (SEL)



**Abb. 7. *Odontoglossum punctulatum* (DRESSLER) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS; A. Pflanzenhabitus, B. Säule und Lippe, Seitenansicht, C. Säule, von vorn, D. Anthere, Rückseite, E. Pollinarium, Rückansicht, F. Pollinarium, vergrößerte Rückansicht, G. zerlegte Blüte**  
Zeichnung Stig Dalström, nach Herbarbeleg von Luer et al 1438 (SEL)



**Abb. 8. Zusammestellte Tafel, von oben links:** *Odm. pictum* (Foto: A. Andreetta), *Odm. boothianum* (Foto: Ecuagenera), *Odm. obryzatoides* (Foto: D. Bogarín), *Odm. allenii* (Foto: S. Dalström), *Odm. parviflorum* (Foto: D. Bogarín), *Odm. punctulatum* (Foto: A. Maduro)

Beachten Sie, dass die Blüten nicht im gleichen Maßstab abgebildet sind, sondern so bemessen, dass sie etwa gleich groß erscheinen!



pus: Panama, Chiriquí: Cerro Colorado, oberhalb von Chami, 1 300 – 1 700 m, im Nebelwald, 1. November 1999, R. L. DRESSLER et J. T. ATWOOD 6274 (Holotypus: MO; Isotypus: PMA), Abb. 7

*Odontoglossum punctulatum* ist anscheinend keine sehr bekannte Art. Robert DRESSLER hoffte mehr Material in den Herbarien zu finden, als er dieses Taxon zum ersten Mal als gültige Spezies erkannte. Das hat er auch, aber unter verschiedenen Namen, wie *Oncidium bracteatum* WARSZ. et RECHB. F. und *Onc. obryzatum* [= *Odm.*

*pictum*; Autorenhinweis] (DRESSLER, 2001). Obwohl *Odm. punctulatum* relativ große und auffällige Brakteen hat, sind sie immer noch kürzer als die von *Onc. bracteatum* (1,5 – 2 cm gegenüber 3 cm Länge). Die Pflanzen unterscheiden sich auch durch die Pseudobulben mit zwei apikalen Blättern bei *Onc. bracteatum*, im Gegensatz zu einem einzigen Blatt in allen untersuchten Belegen von *Odm. punctulatum*. Die Blüten (Abb. 8) von *Odm. punctulatum* ähneln denen von *Odm. obryzoides* (KRAENZL.) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS und *Odm. pictum* (KUNTH) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS, sind aber durch eine di-

ckere Säule, insbesondere in der Nähe der Basis, von diesen zu unterscheiden (Abb. 8). Die Blütenstände unterscheiden sich im Allgemeinen auch durch einfachere und eher wenigblütige Trauben mit einer gelegentlichen Seitenverzweigung bei *Odm. punctulatum*, gegenüber viel längeren und reich verzweigten vielblütigen Infloreszenzen bei *Odm. obryzoides* und *Odm. pictum*. *Odontoglossum punctulatum* zeichnet sich auch durch den sehr kurzen ca. 0,7 mm langen Stipes aus im Vergleich zu *Stipites*, die bei den anderen Arten fast doppelt so lang oder länger sind.

#### Literatur:

CHASE, M. W.; WILLIAMS, N. H.; NEUBIG, K. M.; WHITTEN, W. M. (2008): Taxonomic transfers in Oncidiinae to accord with Genera Orchidacearum, Vol. 5; *Lindleyana* (Dec.): 20 – 31  
DALSTRÖM, S. R. (2012): New combinations in *Odontoglossum* (Orchidaceae: Oncidiinae) and a solution to a taxonomic conundrum; *Lankesteriana* 12(1): 53 – 60  
DALSTRÖM, S. R. & HIGGINS, W. E. (2016): New combinations and transfers to *Odontoglossum* Oncidiinae (Orchidaceae): Avoid creating new names; *Harvard Papers in Botany* 21(1): 97 – 04

DRESSLER, R. L. (2001): Mesoamerican orchid novelties 5, *Oncidiinae*; *Selbyana* 22(1): 9 – 13  
NEUBIG, K. M.; WHITTEN, W. M.; WILLIAMS, N. H.; BLANCO, M. A.; ENDARA, L.; BURLEIGH, J. G.; SILVERA, K.; CUSHMAN, J. C. & CHASE, M. W. (2012): Generic recircumscriptions of Oncidiinae (Orchidaceae: Cymbidieae) based on maximum likelihood analysis of combined DNA datasets; *Botanical Journal of the Linnean Society* 168: 117 – 146  
PRIDGEON, A. M.; CRIBB, P. J.; CHASE, M. W. & RASMUSSEN, F. N. (2009): *Genera Orchidacearum* 5, *Epidendroideae* (Part two)  
ROBINSON, W. (1893): *Royal Horticultural*

*Society – Orchid Committee*; *The Garden*, London 43: 536  
WEATHERS, J. (1893): *Orchids at the Royal Horticulture Society*; *The Orchid Review* 1: 223  
WILKS, W. & WEATHERS, J. (1894): *Orchid Committee*, June 20, 1893; *Proceedings of the Horticultural Society* 16: six

Die erste Veröffentlichung dieses Artikels erschien bereits am 11. November 2018 im Katalog der Deutschen Nationalbibliothek unter der Adresse <https://portal.dnb.de> und ist auf der Internetseite der Deutschen Orchideengesellschaft unter <http://www.orchidee.de/e-paper> zu finden.



Abb. 9. *Odontoglossum flavobrunneum* (SENGHAS) DALSTRÖM et W. E. HIGGINS, Pflanze aus der Kultur des Autors Deburghraeve, Abb. aus Stig Dalström, Wesley E. Higgins, Guido, J. Deburghraeve: *The Odontoglossum Story*, : 221, 2020

## Veranstungskalender 2022

2022

Oktober 2022

**14. – 16.10.: Abgesagt!** Esslinger Orchideenbörse.

**28. – 30.10.:** 1. Orchideenausstellung im Gemeindehaus der Apostel-Paulus-Kirche Berlin, Wachsmuthstr. 25, 13467 Berlin, 28. u. 29.10.: 09:00 – 18:00 Uhr, 30.10.: 09:00 – 17:00 Uhr

**ORCHIDEEN**  
AUSSTELLUNG · BERATUNG · VERKAUF  
28. - 30. OKTOBER 2022  
FR + SA: 9.00 - 18.00 UHR  
SO: 11.30 - 18.00 UHR

IM GEMEINDEHAUS DER  
APOSTEL-PAULUS-KIRCHE  
WACHSMUTHSTR. 25  
13467 BERLIN  
AM S-BAHNHOF HERMSDORF  
Eintritt: Erwachsene 3,00 €  
Kinder bis 14 Jahre frei

ORCHIDEE-BERLIN.DE

November 2022

**04. – 05.11.:** Funktionsträgertreffen in 34311 Naumburg/Hessen, Haus ver.di, Unter den Linden 30



**26.11.:** 14:00 Uhr **D.O.G.-Tischbewertung** in Nürnberg-Langwasser, Anstalt für Sehbehinderte, Briegerstr. 21, Gastgeber: D.O.G.-Gruppe Nordbayern (Pflanzenanmeldung ab 13:00 Uhr)

**DRESDNER OSTERN**

30.03. – 02.04. 2023

21. – 24.03.2024 (EOC)



## Autorentreffen

Auf Anregung von Dr. Ernst Avenhaus, einem langjährigen und äußerst aktiven Autor unserer Zeitschrift, wollen wir für unsere Autoren und diejenigen, die es werden möchten, ein Treffen organisieren, bei dem man sich zunächst kennenlernen und austauschen kann. Bei Interesse sind regelmäßige Meetings denkbar mit dem Ziel, den Kontakt zwischen Printredaktion, Onlineredaktion und Autorenschaft zu beleben, um so neue Ideen und Themen zu entwickeln und damit qualifizierte Beiträge für unsere Zeitschrift und die Internetseite, z. B. "Orchidee der Woche", zu erhalten.

Für ein erstes Autorentreffen haben wir die Veranstaltung "Dresdner Ostern" 2023 vorgesehen, da hier ohnehin zahlreiche Mitglieder des Redaktionsteams und etliche Autoren anwesend sein und bei der Messe Dresden geeignete Räumlichkeiten zur Verfügung stehen werden.

Über Zuschriften und Anregungen unter [monika.eckert@gmx.de](mailto:monika.eckert@gmx.de) würden wir uns schon jetzt freuen.

Die Redaktion



## Deutsche Orchideen-Gesellschaft e.V. D.O.G.-Gruppen: Leitung und Treffen

**Wegen der Corona-Krise stehen alle Veranstaltungsankündigungen der Gruppen unter Vorbehalt.  
Bitte informieren sie sich zeitnah bei ihrer Gruppe, ob ein Treffen stattfindet oder nicht.**



### Berlin

(Wahlen vom 29.04.2022)  
Ltg.: Jörg Bohn, Tel.: 030-4341917, Mobil: 0157-30353633, E-Mail: gruppenleiter@orchidee-berlin.de, Stellv.: Thomas Müller (Ansprechp. der GL Samstagstreff), Mobil: 01511-7277720, Kass.: Ralf Bradeis, Tel.: 030-9725997, Treffen: ab 18:00 Uhr im Großen Saal der Lange-Schucke-Stiftung, Büdnerring 48, 13409 Berlin. Ab 19:00 Uhr offizieller Teil. Samstagstreff (Stammtisch): 2. Samstag im Monat, 11:00 Uhr, Enzian-Cafe-Restaurant, Enzianstr. 5, 12203 Berlin

#### Programm 2022

**28.10.:** Die Gattungen *Rossioglossum* und *Rhynchostele* (Dr. Norbert Dank, mit Orchideenverkauf)

**28. – 30.10.:** 1. Orchideenausstellung im Gemeindehaus der Apostel-Paulus-Kirche, Wachsmuthstr. 25, 13467 Berlin, 28. u. 29.10.: 09:00 – 18:00 Uhr, 30.10.: 09:00 – 17:00 Uhr

**25.11.:** Die Gattung *Pleurothallis* (Markus Roesser)

**03.12.:** Weihnachtsfeier

#### Samstagstreff 2022

**08.10.:** Kulturerfahrungen mit dem Orchitop und dem Colomi-Substrat (R. Schmidt/Berlin)

**12.11.:** Entscheidungskriterien für die Bewertung von Orchideen (J. Cammin/Berlin)

**10.12.:** Erfahrung bei der Kultur von Orchideen in *Lechuza*-Substrat (R. Schmidt/Berlin)



### Bodensee

(Wahlen vom 26.02.2022)  
Ltg.: Peter Günther, Werthmannstr. 44/2, 88045 Friedrichshafen, Tel.: 07541-52603, Fax: 012125-11481865, E-Mail: peter.w.guenther@web.de, Stellv.: Sabine Furtwängler, Kass.: Eleonore Moll, Tel. 07356-2227, Treffen: 4. Samstag im Monat um 15:00 Uhr im Hotel Krone in 88045 Friedrichshafen-Schnetzenhausen



### Braunschweig

(Wahlen vom 13.03.2018)  
Ltg.: Monika Voß, Hulpenkamp 14, 38533 Vordorf, Tel.: 05304-4114 E-Mail: mo.voss@online.de, Stellv.: Lydia Ernst, Tel.: 0531-

312781, Kass.: Mirjam Büttner, Treffen: 2. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Schützenhaus, Hamburger Str. 53, 38114 Braunschweig



### Bremen-Weser-Ems

(Wahlen vom 06.01.2017)  
Ltg.: Ulrich Strübing, Land-Wühdener-Straße 2, 28259 Bremen, Tel: 0421-52079619, Fax: 0421-52079618, E-Mail: kontakt@orchidee-bremen.de, www.orchidee-bremen.de, Stellv.: Dr. Andreas Werner, Kass.: Ute Wollmann, Internet: www.orchidee-bremen.de, Treffen: 1. Freitag im Monat, 19:30 Uhr im Bürgerhaus Gemeinschaftszentrum, 28279 Obervieland, Alfred-Faust-Straße 4, Bremen-Kattenturm



### Chemnitz

(Wahlen vom 03.06.2021)  
Ltg.: Eckhard Schuller, Gustav-Adolf-Straße 12, 09116 Chemnitz, Tel./Fax: 0371-317183, E-Mail: eckhard.schuller@hotmail.de, Internet: <https://orchidee.de/groups/details/Chemnitz>, Stellv.: Regina Neuber, Kass.: Stefan Reichert; Treffen: 1. Donnerstag im Monat 18:30 Uhr im Megas Alexandros, Kreherstraße 129, 09127 Chemnitz, bis 18:00 Uhr zwangloses Treffen im »Orchideenzentrum Chemnitz«



### Donau-Iller

(Wahlen vom 01.03.2019)  
Ltg.: Dr. Wolfgang Ermert, Am Hangelberg 4b, 89250 Senden, Tel.: 07307-929209, E-Mail: wermert-senden@t-online.de, www.orchidee-donau-iller.de, Stellv.: Bernhard Leppert, Kass.: Ilona Bertele, Tel: 08337-9677, Treffen: 1. Freitag im Monat ab 18:30 Uhr in der Gaststätte Gut Holz, Schwabenstr. 35, 89231 Neu-Ulm, Tel.: 0731-78168



### Dresden

(Wahlen vom 20.03.2020)  
Ltg.: Gerald Horn, Riesaer Str. 2, 01594 Riesa OT Oelsitz, Tel: 03525-733596; Mobil: 0152-09873249, E-Mail: hghorn@web.

de, Stellv.: Stephan Muster, Kass.: Isolde Schwaten, Treffen: 3. Freitag im Monat, 19:00 Uhr, Restaurant Alexandros, 01097 Dresden, Großenhainer Str. 35b

#### Programm 2022

**21.10.:** Besuch einer Orchideengärtnerei

**18.11.:** Pflege von *Cymbidium* (Ralf Schneider)

**09.12.:** Jahresabschluss mit Überraschungen



### Halle/Saale

(Wahlen vom 09.03.2012)  
Ltg.: Dr. Roland Ginter, Smaragdweg 36, 06120 Halle/Saale, Tel. 0345-1200826, E-Mail: Ginterpro@web.de, Stellv.: Dr. Werner Witsack, Tel.: 0345-5503326, Kass.: Brigitte Gaul Tel.: 0345-1222431, Treffpunkt: 2. Freitag im Monat, Sportlerheim »Ammendorf«, Kurt-Wüsteneck-Str. 23, 06132 Halle/S., jeweils 19:30 Uhr



### Hamburg

(Wahlen vom 14.05.2022)  
Ltg.: Kurt Naujack, An der Koppel 4, 21244 Buchholz/N. Tel: 04181-33512, E-Mail: DOG\_Hamburg@gmx.de, Stellv.: Wilhelm Schlie, Tel.: 040-7542454 Kass.: Karin Baus, Tel.: 040-6475713, Treffen: 2. Samstag im Monat ab 14:00 Uhr im Casino des Betriebssportverband Hamburg e.V., Wendenstr. 120, 20537 Hamburg, bei den Treffen findet immer eine Pflanzenvorstellung und Bewertung statt

#### Programm 2022

**Termine:** 08.10., 12.11., 10.12.



### Hessen-Nassau

(Wahlen vom 26.09.2021)  
Ltg.: Lothar Becker, Weißkirchener Str. 61, 61440 Oberursel, Tel.: 06171-74400, E-Mail: lbecker585@unitybox.de, Stellv.: Frank Siebach, Kass.: Gabi Mayr, Treffen: samstags 15:00 Uhr, Autalhalle, Idsteiner Straße 59, 65527 Niedernhausen, ([www.orchideen-hessen-nassau.de](http://www.orchideen-hessen-nassau.de))

#### Programm 2022

**Termine:** 15.10., 17.12.

**Ingolstadt-Mittelbayern**

(Wahlen vom 11.01.2020)  
Ltg.: Roswitha Damro,  
Tengstr. 57, 85055 Ingolstadt,  
Tel.: 0841-57212,  
E-Mail: Roswitha.damro@t-online.de, Internet: www.

orchideeningolstadt.de, Stellv.: NN, Kass.: Judith Bruninger, Treffen: 2. Samstag des Monats, 15:00 Uhr, »Neuburger Kasten«, Fechtgasse 6, 85049 Ingolstadt

**Programm 2022**

**08.10.:** Orchideen und Sonnenuntergänge am Lake Huron im Juni (Christoph Beyer/München)

**12.11.:** Gruppentreffen mit Überraschungsvortrag

**10.12.:** Adventlicher Jahresausklang

**Karlsruhe/Mittelbaden**

(Wahlen vom 08.04.2020)  
Ltg.: Alexander Mendoza-Weber, E-Mail: alex.mendoza-weber@gmx.de, Tel.: 07223-2834187, Stellv.: Wolfgang Sorg, 77731 Willstätt,

Hintern Gottesacker 5, E-Mail: wolfgang.sorg@t-online.de, Kass.: Brigitte Maier, Tel.: 07852-4830138, Treffen: Gasthof Tannweg, Balingen Straße 2, 76228 Karlsruhe-Grünwettersbach, 3. Freitag im Monat, 19:00 Uhr

**Programm 2022**

**21.10.:** Krankheiten unserer Orchideen (Dr. Wolfgang Ermert/Senden)

**18.11.:** Jamaika – Trauminsel in der Karibik – oder doch nicht? (Wolfgang Sorg/Willstätt)

**Dezember:** Adventstreffen

**Kassel/Göttingen und Umgebung**

(Wahlen vom 27.05.2022)  
Ltg.: Andreas Hennrich, Mönchehofer Str. 47, 34314 Espenau, Tel.: 05673-2818, E-Mail: andreashennrich@

ymail.com, Stellv.: Walter Rost, Tel.: 05625-922803, Kass.: Detlev Krümmel, Tel.: 0561-827121, Treffen: letzter Freitag im Monat, 19:00 Uhr, Philipp-Scheidemann-Haus, Holländische Straße 74, 34127 Kassel

**Programm 2022**

**28.10.:** Herbstferien

**25.11.:** Die Tafelberge Venezuelas – Tepuis, die Inseln in der Zeit (Anja und Holger Hennern/Bochum)

**Lausitzer Orchideenbund**

(Wahlen vom 08.04.2022)  
Ltg.: Wolfgang Hoffmann, Lückendorfer Straße 36c, 02763 Zittau, Tel.: 03583-685772, Fax: 03583-586217, E-Mail: w\_hoffi@web.de,

Stellv.: Frank Gerasch, Lauscheweg 7, 02796 Jonsdorf, Tel.: 035844-70212, E-Mail: frank.gerasch@web.de, Kass.: Bettina Queisser, August-Bebel-Str. 24, 02799 Waltersdorf, Tel.: 035841-35788, Treffen: 3. Freitag im Monat, 19:00 Uhr, 02763 Zittau, Milchstraße 16

**Programm 2022**

**14.10.:** Auswertung der Ausstellung, 18:00 Uhr bei Fam. Richter, Eibau

**18.11.:** Jahresabschluss

**Leipzig/Holzhausen**

(Wahlen vom 21.06.2018)  
Ltg.: Jens Ulbricht, Lindering 2d, 04824 Beucha, Tel.: 034292-66622, E-Mail: joulbricht@yahoo.de, Stellv. Detlef Herrmann, An der

Schäferei 6, 04425 Taucha, Tel.: 034298-35890, Kass.: Günter Ader, Körnerweg 5, 04316 Leipzig, Tel.: 0341-6409472, Treffen: 3. Donnerstag im Monat um 18:30 Uhr im Gasthof Baalsdorf, Mittelweg 1, 04316 Leipzig-Baalsdorf

**Mittelhessen**

(Wahlen vom 11.09.2021)  
Ltg.: Reinhold Karle, Auf dem Berg 5, 35102 Lohra, Tel.: 06462-4087016, E-Mail: reinholdkarle@web.de, Stellv. Achim Flamme, E-Mail: achim.flamme@gmx.de, Tel.: 0177-5021226,

Kass.: Manfred Holighaus, Treffen: 2. Samstag im Monat, 14:30 Uhr, 35418 Großen-Buseck, Ernst-Ludwig-Straße 15 (Schloss-Remise)

**Programm 2022**

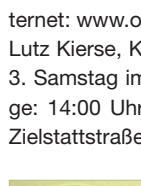
**08.10.:** Eine Reise in das Hochland von Papua-Neuguinea (Roland Schettler/Halver)

**12.11.:** Mein Leben in Kolumbien, Orchideen, Land und Leute (Jennifer Antpöhler/Bad Nauheim)

**10.12.:** Weihnachtsfeier

**München-Südbayern**

(Wahlen vom 12.09.2020)  
Ltg.: Dr. Holmer Cichy, Bad-Kissingen-Str. 90, 81671 München, Tel.: 089-40908336, E-Mail: kontakt@orchidee-muenchen.de, Internet: www.orchidee-muenchen.de, Stellv.: Lutz Kierse, Kass.: Angelika Kierse, Treffen: 3. Samstag im Monat ab 11:00 Uhr, Vorträge: 14:00 Uhr, Augustiner Schützengarten, Zielstattstraße 6, 81379 München



Stellv.: Jeanette Steinbach, Kass.: Elmar Domeyer, Treffen: 3. Samstag im Monat, 15:00 Uhr, im bbs (Bildungszentrum für Blinde u. Sehbehinderte) Nürnberg-Langwasser, Briegerstr. 21, **bei den Treffen schreibt die bbs die 3G Regelung vor.** Dazu findet jeden 2. Do. im Monat ab 15:00 Uhr persönlicher Beratungs- u. Erfahrungsaustausch beim Orchideenstammtisch in der Cafeteria Bambusgarten bei Pflanzen Kölle, Geisseestr. 65, 90439 Nürnberg, statt

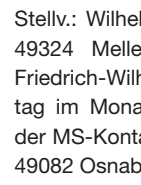
**Programm 2022**  
**08.10.:** Albert Leicht (Lauf) zeigt seine in Costa Rica kultivierten Orchideen.  
**12.11.:** Orchideensuche auf den Ionischen Inseln Kephallonia und Ithaka (Dr. Dirk Jödicke/Furth im Wald)  
**26.11.:** 14:00 Uhr D.O.G.-Bewertungssitzung in der bbs Nürnberg, Briegerstr. 21, blauer Saal, Pflanzenanmeldung ab 13:00 Uhr  
**10.12.:** 15:00 Uhr Jahresabschlussstreffen, voraussichtlich in der Gaststätte Valznerweiher, bei geselligem Beisammensein zum Kaffeetrinken und/oder am Abend ab 18:00 Uhr zum Abendessen, Änderungen vorbehalten

**Programm 2022**

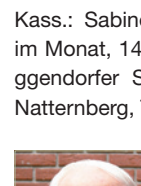
**Osnabrück**  
(Wahlen vom 12.01.2019)  
Ltg.: Erwin Gross, Dameweg 13, 49082 Osnabrück, Tel.: 0541-596333, Fax: 0541-596338; E-Mail: erwin\_gross@t-online.de, Stellv.: Wilhelm Pritzbuher, Eickener Str. 21, 49324 Melle; Tel.: 05422-41819, Kass.: Friedrich-Wilhelm Büker, Treffen: 2. Samstag im Monat, 15:00 Uhr in den Räumen der MS-Kontaktgruppe, Magdalenenstr. 33, 49082 Osnabrück

**Ostbayern**

(Wahlen vom 14.10.2017)  
Ltg.: Markus Angler, Fliederweg 16, 93098 Mintraching, Tel.: 09406-285991, E-Mail: mk\_angler@yahoo.de, Stellv.: Andrea Seidl, E-Mail: seidl.eugenbach@googlemail.com, Kass.: Sabine Moser, Treffen: 2. Samstag im Monat, 14:00 Uhr, Hotel »Burgwirt«, Deggendorfer Straße 7, 94469 Deggendorf-Natternberg, Tel. 0991-30045

**Rheinland-Köln**

(Wahlen vom 20.06.2020)  
Ltg.: Gerd Ackermann, Michaelstr. 18, 47804 Krefeld, Tel.: 02151-711510, E-Mail: mage@unitybox.de, Stellv.: Klaus Ott, Düsseldorf, Kass.: Marlies Ackermann. Treffen: 3.





Samstag im Monat ab 13:00 Uhr, Vorträge: 15:00 Uhr, Gemeindezentrum Friedenskirche, Kastanienweg 12, 51145 Köln-Porz

#### **Programm 2022**

**Termine:** 15.10., 17.12.



#### **Schleswig-Holstein**

(Wahlen vom 31.07.2021)  
Ltg.: Erik Jordt, Wegsfeld 42, 30455 Hannover, Mobil: 0160-8808026, Stellv.: Detlef Rühmann, Kass.: Ingrid Selk, Internet: www.orchidee-schleswig-holstein.de, E-Mail: service@orchidee-schleswig-holstein.de, Treffen: letzter Samstag im Monat ab 14:00 Uhr in der Gaststätte "Zur Guten Quelle", Königsförder Weg 11, 24109 Kiel, Telefon 0431-521738, Programm ab 15:00 Uhr mit aktuell blühenden Orchideen, Kulturerläuterungen und Kulturbewertung, Vorträgen oder Gesprächsthemen mit Diskussion und Erfahrungsaustausch, ca. ab 18:00 Uhr Ausklang am »Klöntisch«, nach Bedarf Besprechungen des Beirats

#### **Programm 2022**

**29.10.:** Thailand, Phang-nga Bucht, Kultur, Märkte und Orchideen (W. Rudorff u. I. Selk)

**18.12.:** (Sonntag!) Weihnachtstreffen mit Orchideenverlosung

**weitere Termine:** 27.11.



#### **Schwerin**

(Wahlen vom 06.11.2021)  
Ltg.: Lothar Viktor Klemt, Dorfstr. 20, 19061 Schwerin, Tel.: 0174-1740562, E-Mail: Lothar.Klemt@gmx.de, Stellv.: Ramona Kostial, Tel.: 01522-3341584, Kass.: Bärbel Schröder Tel.: 0177-4826328, Fax: 0385-39387125, Treffen: 1. Samstag im Monat, 14:30 – 18:00 Uhr, Veranstaltungsraum Firma Klemt Gala GmbH, Dorfstr. 20, 19061 Schwerin

#### **Teutoburger Wald**

(Wahlen vom 03.10.2020) Ltg.: vakant, Stellv.: Maren Bis, Kass.: Anke Beutler, Treffen: 1. Samstag im Monat, 15:00 Uhr, Cafe Hexenbrink, Patthorster Str. 93, 33803 Steinhagen bei Bielefeld; bei den Treffen findet immer eine Pflanzenvorstellung und Bewertung statt.

#### **Unterfranken**

(Wahlen vom 01.02.2020) Ltg. (kommissarisch): Niels-Gereon Kölbl, E-Mail: Niels.koelbl@t-online.de; Tel.: 01717813769, Stellv.: vakant, Kass.: Steffen Hartung, Treffen: 19:00 Uhr im Neubau der Umweltstation, Niggelweg 5, 97082 Würzburg

#### **Programm 2022**

**01.10.:** Orchideen in Borneo (Gerald Horn/Riesa)

**05.11.:** Tauschbörse und gemütliches Beisammensein

**03.12.:** Weihnachtsfeier (Lokalität wird noch bekannt gegeben)



#### **Württemberg**

(Wahlen vom 08.11.2019)  
Ltg.: Jürgen Kraus, Hermann-Hesse-Straße 3, 73230 Kirchheim/Teck, Tel.: 0157-73864164, E-Mail: kraus@orchidee-wuerttemberg.de, Stellv.: Ulrike Körber, Kass.:

Wolfgang Nagel, Internet: www.orchidee-wuerttemberg.de; Treffen: 2. Freitag im Monat, Festhalle Denkendorf, 73770 Denkendorf, Mühlhaldenstraße 111, 18:30 Uhr Pflanzenvorstellung, 19:15 Uhr Pflanzenvorstellung, 20:00 Uhr Vortrag des Monats

#### **Programm 2022**

**07.10.:** Madagaskar, der 8. Kontinent (Jürgen Kraus/Kirchheim/Teck)

**11.11.:** noch offen

**09.12.:** Jahresausklang und Weihnachtsfeier



*Dendrobium treacherianum* 'Seevetal' errang bei der Tischbewertung in Obereisenheim 2022 eine Goldmedaille für Kultur.



### Nachruf Karl-Heinz Valerius

Am 21.06.22 verstarb unser Gruppenmitglied **Karl-Heinz Valerius** im 85. Lebensjahr. Wer kannte ihn nicht, den Chef von Orchideen Valerius in Berlin Rudow? Er war einer von zwei Orchideengärtnern, die wir in Berlin hatten. Seit den 60er-Jahren war er nicht nur Mitglied der Berliner Gruppe, sondern dann auch in der D.O.G. Gerne erinnern wir uns an die Zeiten zurück, als wir z. B. den 35. D.O.G.-Kongress im Berliner ICC oder die Präsentationen auf der internationalen Grünen Woche oder Heim-Tier & Pflanze mit seiner Hilfe durchgeführt haben. Immer hilfsbereit und ein nettes Wort für jeden, so kannten wir ihn. Auch für seine Unterstützung bei unseren ersten Berliner Orchideenausstellungen werden wir immer dankbar sein. Nicht zu vergessen sind die jährlichen Treffen unserer Gruppe in seiner Gärtnerei im Februar, wo wir von der ganzen Familie immer sehr herzlich aufgenommen wurden. Hier konnten wir die schönsten Orchideen in einer hervorragenden Kultur bewundern. Er pflegte hauptsächlich *Phalaenopsis* zum Schnitt, *Cymbidium* (in Kartoffelkörben als Pflanzgefäß), Cattleyen (hier sei nur *Lc. Kupferprinz* erwähnt) *Paphiopedilum* und *Odontoglossum*. Er sah sich hauptsächlich als Züchter, der kreuzt und selektiert und nicht als »Orchideenfabrikant«.

Nachdem er 2003 in den Ruhestand gegangen war, legte er die Hände nicht in den Schoß, sondern war weiterhin in vielen Verbänden tätig. So erhielt er 2005 die goldene Ehrennadel des ZVG (Zentralverband Gartenbau) und war Ehrenvorsitzender des VDOB (Verband Deutscher Orchideen-Betriebe).

Wir werden ihn in lieber Erinnerung behalten.

Jörg Bohn, D.O.G.-Gruppe Berlin



### Nachruf Bärbel Lechner

Am 26. Juni verstarb plötzlich und unerwartet unser Gruppenmitglied **Bärbel Lechner** im 74. Lebensjahr. Obwohl die Orchideen nicht ihr Hobby waren, begleitete sie ihren Lebenspartner stets zu den Gruppenabenden, unterstützte uns bei den Ausstellungen und nahm an unseren Gruppenfahrten teil. Mit ihrem Partner Peter Timmermann bereiste sie die Welt und besuchte auch Naturstandorte von Orchideen, u. a. in Südamerika, wo beide manchmal Abenteuerliches erlebten. Die Welt hat einen freundlichen, lebenswerten Menschen verloren, den wir sehr vermissen werden. Ihren Angehörigen wünschen wir viel Kraft in dieser schweren Zeit.

Jörg Bohn, D.O.G.-Gruppe Berlin



### Nachruf Hans-Joachim Janke

Am 17. Juli 2022, nur ein paar Wochen vor seinem 90. Geburtstag, verstarb **Hans-Joachim Janke**, der bedeutende Orchideengärtner aus unserem kurpfälzischen Raum. Er wurde am 28. September 1932 in Wilhelmstal in Pommern geboren, erlebte nach 1940 durch Kriegswirren bedingte Umsiedlung und Flucht und kam schließlich 1967 mit seiner Familie in Weilerbach bei Kaiserslautern an, wo er eine Gärtnerei übernehmen konnte. Seine Leidenschaft für Orchideen hatte Hans-Joachim Janke 1947 während seiner Lehre in der Gärtnerei Engelke in Itzehoe entwickelt. Die Gesellenprüfung bestand er mit "Sehr gut". Danach folgten viele Jahre der Berufstätigkeit in verschiedenen Gärtnereien und Orchideenbetrieben, so zum Beispiel in Hamburg, in der Gärtnerei Münz in Waiblingen, im Botanischen Garten München, bei Vacherot & Lecoufle bei Paris.

In Waiblingen lernte er seine Frau Sieglinde kennen, die beiden heirateten 1959. In der Ehe wurden drei Söhne geboren. Nach 1959 kamen die Verbindungen zur D.O.G.-Gruppe Kurpfalz dazu. Inzwischen hatte Hans-Joachim seine Meisterprüfung absolviert und konnte danach die Gärtnerei in Weilerbach übernehmen. Nach 1967 wurden der Betrieb und auch die Orchideenabteilung Stück für Stück vergrößert und ausgebaut. Dabei war ihm seine Frau Sieglinde eine große Stütze. 1991 war Hans-Joachim Mitbegründer der D.O.G.-Gruppe Kaiserslautern und auch ihr Leiter. 1995 übergab er den Betrieb an seinen jüngsten Sohn Rainer. Jetzt konnte er mit den D.O.G.-Delegationen auf Ausstellungen der Weltorchideenkongresse in Rio de Janeiro, Vancouver/Kanada und Japan reisen, Orchideenbetriebe und Vorträge besuchen.

Trotz seines Alters kam er immer noch zu unseren Treffen in die Orchideengesellschaft Kurpfalz nach Mannheim. Andere Orchideenliebhaber nahmen ihn jederzeit gerne dorthin mit. Bedingt durch Corona und einen Schlaganfall verschlechterte sich sein Gesundheitszustand zunehmend. Nun ist sein ereignis- und arbeitsreiches Leben zu Ende gegangen.

Wir alle haben ihn als netten, freundlichen, kompetenten Menschen kennengelernt und sehr geschätzt. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Walter und Herta Zimmermann

### Wir gratulieren zum Geburtstag.

Unsere Jubilarinnen über 80 bzw. 90 Jahre gilt unser besonderer Gruß und Dank für ihre lange Treue, verbunden mit den besten Wünschen.

Vorstand und Redaktion der D.O.G.



Jürgen Röth  
01.11.1929



Klaus Überschär  
24.11.1935



Helga Haase  
24.11.1936



Hans-Hermann Harms  
27.11.1934



Dieter Viellieber  
30.11.1940

**Wir bitten die Gruppenleiter**, uns ihre Geburtstagskinder im Alter von 70, 75, 80, 85 Jahren (dann weiter im Abstand von 5 Jahren) mit Bild und kurzem Begleittext mitzuteilen. Die Geburtstage dazwischen ab dem 80. Lebensjahr veröffentlichen wir nur mit Bild und Geburtsdatum. Eine kurze Mitteilung an uns wäre schön, damit wir auch wissen, ob diejenigen noch Mitglieder sind. Holen Sie vorher das Einverständnis der betreffenden Gruppenmitglieder ein. D.O.G.-Mitglieder, die keiner Gruppe angehören, können die entsprechenden Unterlagen auch selbst einreichen. **Die Mitteilungen (Bild und kurzer Text) so rechtzeitig schicken, dass die Veröffentlichung noch jeweils in der Ausgabe (Redaktionsschluss beachten) vor dem Geburtstag erfolgen kann.** Bitte alle Einsendungen als **Text-, Word- oder OpenOffice-Datei ohne jede Formatierung** einreichen an Martin Kirsch (martin@mmkirsch.de).



**SCHWEIZERISCHE ORCHIDEEN-GESELLSCHAFT  
SOCIETE SUISSE D'ORCHIDOPHILIE  
SOCIETÀ SVIZZERA DI ORCHIDOFILIA**

Postadresse: CH-5000 Aarau  
Postscheckkonto 84-5150-7  
Adressänderungen melden Sie bitte dem Kassierer der SOG

Mitglieder des Vorstandes:

**Präsidentin:** Elisabeth Breitenstein, Brunnackerstrasse 21, 5618

Bettwil Tel.: 056 667 24 27, E-Mail: [sog-ss0@orchideen.ch](mailto:sog-ss0@orchideen.ch)

**Vizepräsidentin:** Dora Gerhard, Ennetloui 87 A, 6083 Hasliberg-Hohfluh, Tel.: 033 9712388, E-Mail: [dora.gerhard.orchideen@gmail.com](mailto:dora.gerhard.orchideen@gmail.com)

**Kassiererin:** Elisabeth Breitenstein, Brunnackerstrasse 21, 5618  
Bettwil, Tel.: 056 667 24 27, E-Mail: [kassa-sog@orchideen.ch](mailto:kassa-sog@orchideen.ch)

**Aktuar:** Max Siegrist, Riedacker 6, 5225 Bözberg, Tel.: 056 441 75 72, E-Mail: [max-elisabeth.siegrist@bluewin.ch](mailto:max-elisabeth.siegrist@bluewin.ch)

**Homepage:** Markus Breitenstein, Sarmenstorferstrasse 1, 5618  
Bettwil, Tel.: 079 356 38 33, E-Mail: [webmaster@orchideen.ch](mailto:webmaster@orchideen.ch)

**Zeitschrift:** Elisabeth Breitenstein



**Die Regionalvereine der SOG und ihre Präsidenten:**

**Bern**

[www.orchideen-bern.ch](http://www.orchideen-bern.ch)

**Präsident:** Hanspeter Bönzli, Wolfsgrube 664, 4625 Oberbuchsiten, Tel.: 062 393 32 46, E-Mail: [h.boenzli@hispeed.ch](mailto:h.boenzli@hispeed.ch)

Treffpunkt: Restaurant Egghölzli, Weltpoststrasse 18, 3015 Bern, Zeit: Stammtisch 18:00 Uhr, Vorträge 19:30 Uhr, jeden 1. Dienstag des Monats

**BOF (Baselbieter Orchideenfreunde)**

**Präsident:** Otto Feistle, Birkenstrasse 10, 4304 Giebenach, Tel.: 061 811 22 45, E-Mail: [ofei@gmx.ch](mailto:ofei@gmx.ch)

Treffpunkt: Restaurant zur Stadtmühle, Mühlegasse 22, 4410 Liestal, Zeit: 20:00 Uhr, jeden 2. Donnerstag des Monats

**Groupe de Romandie**

[www.orchideesromandes.ch](http://www.orchideesromandes.ch)

**Präsident:** Andreas Uebelhart, Rue des Fontenailles 17, 1007 Lausanne, E-Mail: [presidence@orchideesromandes.ch](mailto:presidence@orchideesromandes.ch)

Rendez-vous/Treffpunkt: Centre des Congrès La Longeraie, Rte de La Longeraie à Morges, tous les derniers jeudi du mois/jeden letzten Donnerstag des Monats, début/Zeit: 19:45 Uhr

**OfZ (Orchideenfreunde Zentralschweiz)**

[www.ofz.ch](http://www.ofz.ch)

**Präsident:** Albert Strebel, Sommerau 74, 6274 Eschenbach, Tel.: 041 260 37 38, E-Mail: [alb.strebel@bluewin.ch](mailto:alb.strebel@bluewin.ch)

Treffpunkt: Gasthaus Waldibrüggli, Waldibrücke, 6032 Emmen, Tel.: 041 260 3398, Zeit: 19:30 Uhr, jeden 1. Montag des Monats

**Orchideenverein Mittelland**

**Präsident:** Max Siegrist, Riedacker 6, 5225 Bözberg, Tel.: 056 441 75 72, E-Mail: [max-elisabeth.siegrist@bluewin.ch](mailto:max-elisabeth.siegrist@bluewin.ch)

Treffpunkt: Gasthof Bären, Bruggerstrasse 19, 5103 Wildegg, Zeit: 20:00 Uhr, jeden 2. Donnerstag des Monats.

**Ostschweizer Orchideenfreunde**

**Präsident:** Jens Kurzke, Lachen 742, 9428 Walzenhausen, Tel.: 079 963 2903, E-Mail: [info@orchids.ch](mailto:info@orchids.ch)

Treffpunkt Restaurant Landhaus, Herisauer Str. 63, 9015 St. Gallen-Winkeln, Beginn: 19:30 Uhr, jeden 3. Donnerstag des Monats, Programm: [www.orchids.ch](http://www.orchids.ch)

## Joachim Karge zum 80. Geburtstag



Mein Vater **Joachim Karge** feiert am 18. Oktober seinen 80. Geburtstag. Als viertes Kind einer Gärtnerfamilie übernahm er 1966 in dritter Generation den elterlichen Betrieb in Dahlenburg. Er begeisterte sich für Orchideen und baute die Gärtnerei zum Orchideenbetrieb um. Die ersten *Paphiopedilum*-Jungpflanzen verbrauchten seine ganzen Ersparnisse, aber der Erfolg gab ihm recht. Er konnte den Betrieb stetig vergrößern auf schließlich 4 500 m<sup>2</sup> Gewächshausfläche (heute 6 500 m<sup>2</sup>).

Seine Spezialität sind vor allem Cymbidien, mit denen er auch selbst gekreuzt hat. Besondere Exemplare hat er z. B. von der Weltorchideenkonferenz aus Neuseeland mitgebracht. Aber seine Gärtnerei hat immer durch die Vielfalt der Arten und Hybriden überzeugt. Auch ohne Sprachkenntnisse hat mein Vater sich besonders in Asien nach neuen Lieferanten und Orchideen umgesehen, das fand ich immer sehr mutig und beeindruckend.

Auf sehr vielen Ausstellungen der D.O.G. war er mit Schauständen vertreten und hat zahlreiche Medaillen gewonnen. Auch im benachbarten Ausland hat er häufig an Orchideenschauen teilgenommen, insbesondere in Skandinavien. Daneben hat er sich im VDOB (Verband Deutscher Orchideenbetriebe) und bei Gartenschauen engagiert. Selbst als gesundheitliche Probleme ihm zu schaffen machten, wäre er am liebsten zu Ausstellungen in ganz Europa gereist. Bei all diesen Auftritten war er immer fröhlich, gut gelaunt und hilfsbereit. Gerechtigkeit ist ihm stets wichtig.

Mein Vater ist ein Familienmensch, der für und mit seiner Familie den Betrieb geführt hat. Dabei haben ihn seine Frau Sigrid und andere Familienmitglieder immer unterstützt. Heute kann er sich über sechs Enkelkinder freuen. Ich bin sehr happy, dass ich den Betrieb von ihm übernehmen durfte, auch wenn uns beiden bewusst ist, dass man seinen Unterhalt bestimmt leichter verdienen kann, aber schöner geht es kaum. Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Marei Karge-Liphard

**ÖSTERREICHISCHE ORCHIDEENGESellschaft – HAUPTVEREIN**[www.orchideen.at](http://www.orchideen.at)**Anschrift der Gesellschaft:**

Erika Tabojer, Birkengasse 3, A-2601 Sollenau

**Tel./Fax:** 0043 (0)2628 / 472 09**E-Mail:** [office@orchideen.at](mailto:office@orchideen.at) ZVR-Zahl 451126568**Präsident und Kassier:**

Herbert Lukasch, Kaiser Ebersdorfer Straße 164/3/14, A-1110 Wien

**Tel.:** 0043 (0) 660 / 91 24 791, E-Mail [h.lukasch@orchideen.at](mailto:h.lukasch@orchideen.at)**Vizepräsidentin und Mitgliederservice:****Elisabeth Hihn, Paracelsusstraße 20, A-9560 Feldkirchen Tel.:**0043 (0)664 / 555 1945, E-Mail: [service@orchideen.at](mailto:service@orchideen.at)**Vizepräsident:**

Erich Orelt, Rennweg 6, A-4063 Hörsching

**Tel.:** 07221/73068, E-Mail: [orelt@aon.at](mailto:orelt@aon.at)**Vizepräsident:**

Christopher Panhölzl, Peztlgasse 26/5A, A-1170 Wien

**Tel.:** 0043 (0) 677 625 06 295, E-Mail: [cpanhoelzl@gmail.com](mailto:cpanhoelzl@gmail.com)**Schriftführerin:**

Erika Tabojer, Birkengasse 3, A-2601 Sollenau,

**Tel./Fax:** 0043 (0)2628 / 472 09, E-Mail: [office@orchideen.at](mailto:office@orchideen.at)**Österreichische Orchideengesellschaft – Landesgruppen/Zweigvereine:****Kärntner Orchideenverein**[www.orchideenvereinkaernten.at](http://www.orchideenvereinkaernten.at)**Obfrau und Kontakt:** Elisabeth Hihn, Paracelsusstraße 20, A-9560 Feldkirchen i. Ktn, +43 (0)664 555 1945, E-Mail: [service@orchideen.at](mailto:service@orchideen.at), Treffen: letzter Freitag im Monat 18:30 Uhr Gasthof Bacher, A-9500 Villach, Vassacherstraße 58**ÖÖG, Landesgruppe Niederösterreich/Burgenland**[www.noorchidee.jimdo.free.com](http://www.noorchidee.jimdo.free.com)**Obmann:** Dipl. Ing. Werner Blahsl 0699 81772113, [werner.blahsl@gmx.at](mailto:werner.blahsl@gmx.at), oder Rudolf Wallner, Tel. +43 664 242 49 23, [rudw1@aon.at](mailto:rudw1@aon.at), Treffen: letzter Donnerstag im Monat 19:00 Uhr Restaurant Fromwald/Hubertushof, A-2721 Bad Fischau Brunn, Wiener Neustädter Straße 20**Oberösterreichischer Orchideenverein**[www.orchidsooe.npage.at](http://www.orchidsooe.npage.at)**Obmann:** Dr. Herbert Reisinger, Leharstr. 14, A-4020 Linz, +43 732 60 4897, [herbert.reisinger4@gmail.com](mailto:herbert.reisinger4@gmail.com)**Treffen:** dritter Freitag im Monat 19:00 Uhr Gasthof Schwechaterhof, A-4400 Steyr, Leopold-Werndl-Straße 1**Wiener Orchideen-Gesellschaft**[www.orchideen-wien.at](http://www.orchideen-wien.at)**Obmann:** Dipl. Ing. Manfred Speckmaier, [mcsk@gmx.net](mailto:mcsk@gmx.net), Tel.:01/9134811**Wien-Nordost**[www.orchideen-wien.at](http://www.orchideen-wien.at)**Kontakt:** Dipl. Ing. Manfred Speckmaier**Treffen:** erster Donnerstag im Monat 18:30 Uhr Gasthaus Birner, An der Oberen Alten Donau 47, 1210 Wien**Wien-Südwest**

Treffen: dritter Freitag im Monat 19:00 Uhr im Café Raimann, A-1120 Wien, Schönbrunner Straße 285

**Steirische Orchideen Gesellschaft (STOG)**[www.orchideensteiermark.at](http://www.orchideensteiermark.at)**Kontakt:** Helmut Lang, Tel.: 0664/3165009, 8211 Gr. Pesendorf 66, Alicia Klemm, E-Mail: [a.klemm@TU Graz.at](mailto:a.klemm@TU Graz.at)**Vorarlberger Orchideenclub (VOC)**[www.vorarlberger-orchideen-club.at](http://www.vorarlberger-orchideen-club.at)**Obmann:** Herbert Entner, Alemannenstr. 3, A-6832 Sulz, E-Mail: [herbert@fa-entner.at](mailto:herbert@fa-entner.at)**Schriftführerin:** Renate Hartmann, Lehm- bühel 6, A-6833 Klaus, E-Mail: [renate.hartmann@aon.at](mailto:renate.hartmann@aon.at), Treffen: Zweiter Dienstag im Monat um 20:00 Uhr im Gh. Krone, Neue Landstraße 34, A-6841 Mäder**Grenzüberschreitend Österreich – Italien Freunde der Orchideen Südtirol (FDO)**

Weinstraße 92, 39040 Tramin

<http://freundederorchideen.com/index.html>**Obmann:** Konrad Trienbacher, Festen- steinerstr. 6, I-39010 Andrian, Tel.: 0471 510179, E-Mail: [konrad.trienbacher@hotmail.com](mailto:konrad.trienbacher@hotmail.com)**Erratum zu "Habenaria medusa" in Die Orchidee 73(4) 2022: 279**

Werner Fibeck hat uns auf einen Fehler im o. g. Artikel aufmerksam gemacht.

Darin heißt es auf Seite 279 oben: "Fritz KRÄNZLIN (...) beschäftigte sich überwiegend mit Orchideen aus Afrika, wozu *Habenaria* nicht zu zählen ist." Letzteres ist falsch.**Richtig** ist, dass *Habenaria* die größte Orchideengattung ist, die man auf dem afrikanischen Kontinent findet.**Erratum zu "Disa Foam" in Die Orchidee 73(4) 2022: 308**

Dr. Mike Thiv hat uns darauf aufmerksam gemacht, dass im o. g. Artikel die Beschreibung des Blütenaufbaus leider falsch ist. Dies wollen wir hiermit korrigieren:

**Falsch:** "Die lateralen Sepalen sind zu einem stark nach hinten gewölbten Blütenblatt verwachsen, das an eine Satellitenschüssel erinnert. Darin liegt das Labellum. Das dorsale Sepalum ist im Laufe der Evolution stark verkümmert. Die Petalen sind groß und flächig."**Richtig:** "Zwischen den beiden äußeren lateralen Tepalen, die leicht nach unten gerichtet sind, liegt das im Laufe der Evolution stark reduzierte Labellum. Die nach oben gerichtete »Satellitenschüssel« ist das dorsale äußere Tepalum. In diesem liegt das Gynostemium mit den Geschlechts teilen. Die Petalen, die für einige Orchideenarten charakteristisch sind, sind ebenfalls stark verkümmert und befinden sich jeweils seitlich des Gynostemiums."



**Wegen der Corona-Krise stehen alle Veranstaltungsankündigungen unter Vorbehalt. Bitte informieren sie sich zeitnah, ob ein Treffen stattfindet oder nicht.**

#### Orchideenfreunde Ostwestfalen-Lippe e. V. (OOWL)

Ltg.: Gisela Schmidt, E-Mail: [info@oowl.de](mailto:info@oowl.de), [www.oowl.de](http://www.oowl.de), Stellv. und Kass.: Angelika Reimann, Treffen: Jeden 3. Samstag im Monat 15:00 Uhr »Berghotel Quellental«, 33803 Steinhagen bei Bielefeld

#### Programm 2022

**15.10.:** Tasmanien Teil 2 – Abenteuer Overlandtrack (Robin Jähne)

**19.11.:** Naturwunder Griechenlands (Jürgen Vollmar)

**17.12.:** Weihnachtsfeier

#### Orchideen-Gesellschaft Kurpfalz e. V.

Ltg.: German Senger, Kreuzstr. 25, 68753 Waghäusel, Tel.: 07254-3028 Fax: 03212-1123914, E-Mail: [ginsengorchis@web.de](mailto:ginsengorchis@web.de), Treffen: Oktober bis März 19.00 Uhr, April bis September 19.30 Uhr, Sportgaststätte Mallaustr. 111, 68219 Mannheim, [www.kurpfalzorchid.de](http://www.kurpfalzorchid.de)

#### Programm 2022

**07.10.:** Neofinetia / Vanda falcata – die Orchidee der Samurais und Shogune – Tradition und Evolution (Dr. Wolfgang Ermert / Senden)

**04.11.:** Bekannte und unbekannte Bulbophyllen in Südostasien (Dr. Wolfgang Rysy/Erlangen)

**26.11.:** (Samstag!) Ordentliche Mitgliederversammlung laut Satzung mit Wahlen, Jahresschlussfeier mit Verlosung und Abendessen

#### Orchideenfreunde Jena und Umgebung

Treffen: jeweils 3. Donnerstag im Monat, 07743 Jena, Zur Noll – 19:30 Uhr, Internet: [www.orchideenfreunde-jena.de](http://www.orchideenfreunde-jena.de)

#### Pfälzer Orchideenfreunde e. V.

Ltg.: Markus Roesser, Salheck 7, 35781 Weilburg, Mobil Tel. 0151-57592088, E-Mail: [m.roesser@gmx.de](mailto:m.roesser@gmx.de), Kasse: Gerhard Zimmer, Hohlstraße 17a, 67685 Schwedelbach,

Schriftführerin: Christine Braun-Schilling, Ludwig-Wolker Straße 12, 67677 Enkenbach-Alsenborn; Treffen: 3. Samstag im Monat, 14:00 Uhr; Begegnungsstätte Caritas-Altenzentrum St. Hedwig, Leipziger Str. 8, 67663 Kaiserslautern

#### Orchideenfreunde Saarland e. V.

Ltg.: Monika Burda, St. Hubertusstraße 6, 66679 Losheim, Tel.: 06872-7308, E-Mail: [info@orchideenfreunde-saarland.de](mailto:info@orchideenfreunde-saarland.de), Stellv.: Armin Spier, Waldstraße 21, 54441 Taben-Rodt, Tel./Fax 06582-532 E-Mail: [sparsen1@gmx.de](mailto:sparsen1@gmx.de), Treffen: 2. Samstag im Monat (Apr. – Okt.: 16:30 Uhr; Nov. – März: 15:30 Uhr), Mehrgenerationenhaus Konrad-Adenauer-Allee 138, 666740 Saarlouis Steinrausch

#### Sander's List aus Nachlass abzugeben

Die gedruckte Ausgabe "Sander's List of Orchid Hybrids" ist abzugeben, ca. 1 Meter Bücher im Regal. Kontakt: [gerhard.boess@sdt.net.de](mailto:gerhard.boess@sdt.net.de)



## GRÜNER ANZEIGER

... enthält **Veranstaltungen** – Vorträge, Seminare, Pflanzmärkte, 'Offene Gartentüren', Führungen, Ausstellungen, Radio und Fernsehen – hauptsächlich in Deutschland; gern werden auch Termine in Österreich und der Schweiz aufgenommen. ... stellt **Gesellschaften**, Sammler, Archive, Initiativen, Vereine und Institutionen vor. ... weist auf **Bücher** und Broschüren hin. ... läßt Kenner zu besonderen **Pflanzen** zu Wort kommen. ... hilft bei der Suche nach besonderen **Gärtnereien**. ... schreibt über **Kultur und Geschichte** des Gartens. ... veröffentlicht private **Kleinanzeigen**. ... und außerdem präsentiert **der besondere Tip** Außergewöhnliches zum Schauen, Hören, Mitmachen.

... ohne Photos in Schwarz-Weiß alle 2 Monate bei

Neugebauer + Haberland GbR  
Postfach 60 53 53  
D-22248 Hamburg

[www.grueneranzeiger.de](http://www.grueneranzeiger.de)

Schnupper-Heft 5,- EUR für DOG-Mitglieder (nur gegen Vorkasse)  
Probe-Abo mit 3 Ausgaben 15,- EUR frei Haus

Schönerschnitt: Margarete Rhaades  
Passionsblume (Passiflora)



**Achtung!**  
**Redaktionsschluss**  
für Heft 6/2022 ist der 15. Oktober 2022



Titelbild Rückseite: Ab 1912 erhielt Rudolf Schlechter mehrere große botanische Orchideen-Sammlungen aus Madagaskar zur Bearbeitung. *Angraecum magdalenae* SCHLTR. et H. PERRIER ist eine von weit mehr als 400 Arten, die er aus diesen Arbeiten neu beschrieb.

Umschlaginnenseite: Nach Rudolf Schlechter wurden sieben Gattungen und ca. 338 Arten benannt, nicht nur Orchideen. Die Abbildung zeigt *Rudolfiella floribunda* (SCHLTR.) HOEHNE. Diese Gattung wurde 1944 von dem brasilianischen Botaniker Frederico Carlos Hoehne begründet.



## Deutsche Orchideen-Gesellschaft e.V.

Geschäftsstelle: Im Zinnstück 2, 65527 Niedernhausen, Tel.: 06127 2322  
www.orchidee.de; DOG@orchidee.de ISSN 0473-1425 \* H 5701

